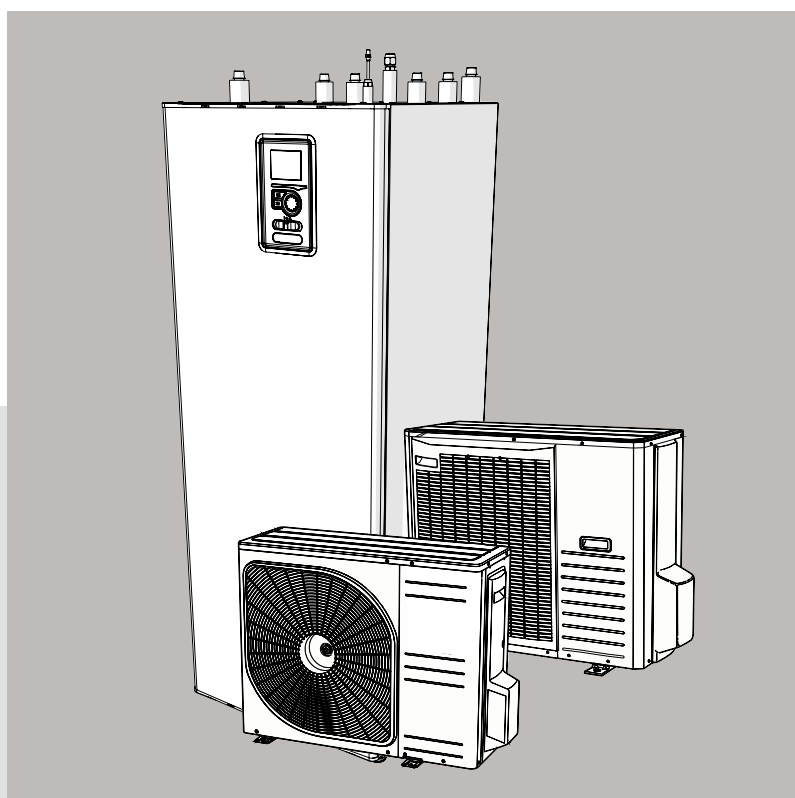


Modul de interior pentru sisteme divizate  
aer- apă

NIBE BA-SVM 10-200





## Cuprins

|                                                       |    |                                                         |    |
|-------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------|----|
| 1 Informații importante _____                         | 4  | 7 Punerea în funcțiune și reglarea                      |    |
| Informații despre siguranță _____                     | 4  | 33                                                      |    |
| 2 Livrare și manevrare _____                          | 6  | Pregătiri _____                                         | 33 |
| Modele disponibile _____                              | 6  | Umplere și aerisire _____                               | 33 |
| Compatibilitate _____                                 | 6  | Pompă de circulație _____                               | 34 |
| Transport _____                                       | 6  | Punerea în funcțiune _____                              | 34 |
| Asamblare _____                                       | 6  | Ghid de pornire _____                                   | 34 |
| Instalare _____                                       | 7  | 8 Comandă – Introducere _____                           | 36 |
| Îndepărtarea capacelor _____                          | 7  | Afișaj _____                                            | 36 |
| Componente livrate _____                              | 7  | Sistem de meniuri _____                                 | 37 |
| 3 Structura modulului de interior _____               | 8  | 9 Control _____                                         | 40 |
| BA-SVM 10-200 _____                                   | 8  | Meniul 1 – CLIMAT INTERIOR _____                        | 40 |
| 4 Racorduri de conducte _____                         | 10 | Meniul 2 – APĂ CALDĂ _____                              | 41 |
| Informații generale _____                             | 10 | Meniul 3 – INFORMAȚII _____                             | 41 |
| Diagramă de sistem _____                              | 11 | Meniu 4 – SISTEMUL MEU _____                            | 42 |
| Dimensiuni și racorduri de conducte _____             | 15 | Meniul 5 - SERVICE _____                                | 43 |
| Alte informații _____                                 | 15 | Ghid de pornire _____                                   | 44 |
| Conexiune modul de interior _____                     | 16 | Setări utilizator _____                                 | 46 |
| Alternativă instalație _____                          | 20 | Submeniuri de service _____                             | 55 |
| Recirculare apă caldă _____                           | 22 | Setări funcționare în modul răcire _____                | 61 |
| 5 Modul de exterior _____                             | 23 | 10 Service _____                                        | 62 |
| Livrare și manevrare _____                            | 23 | Operațiuni de service _____                             | 62 |
| Instalare _____                                       | 23 | 11 Perturbări ale confortului _____                     | 66 |
| Ridicare din stradă până la locul de instalare _____  | 23 | Depanare _____                                          | 66 |
| Ridicare de pe palet pentru poziționarea finală _____ | 24 | Doar încălzire auxiliară _____                          | 67 |
| Casarea _____                                         | 24 | 12 Accesorii _____                                      | 68 |
| Conducta de evacuare a apei de condensare _____       | 24 | Accesorii disponibile _____                             | 68 |
| Alternativă recomandată pentru direcționarea în afară |    | Conectarea accesoriului KVR _____                       | 69 |
| a apei de condensare _____                            | 24 | 13 Date tehnice _____                                   | 70 |
| Dimensiuni _____                                      | 26 | Dimensiuni și racorduri de conducte _____               | 70 |
| Locație de instalare _____                            | 28 | Date tehnice _____                                      | 71 |
| Niveluri de putere sonoră _____                       | 28 | Performanță _____                                       | 72 |
| 6 Conexiuni electrice _____                           | 29 | Etichetă de eficiență energetică _____                  | 73 |
| Informații generale _____                             | 29 | Specificații de eficiență energetică a pachetului _____ | 73 |
| Conexiuni _____                                       | 30 | Etichetarea energetică _____                            | 74 |
| Setări _____                                          | 32 | Scheme electrice _____                                  | 77 |

# 1 Informații importante

## Informații despre siguranță

Acest manual conține procedurile de instalare și de service ce vor fi puse în aplicare de specialiști.

Acest echipament poate fi folosit de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduce sau de persoane lipsite de experiență și de cunoștințe doar dacă sunt supravegheate sau dacă li s-a efectuat un instructaj specific pentru utilizarea acestui echipament în condiții de siguranță și dacă au înțeles riscurile care pot apărea. Copiii nu au voie să se joace cu aceste echipamente. Curățarea și întreținerea de bază a aparatului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

Drepturile de efectuare de modificări structurale sunt rezervate.

©NIBE 2020

## Simboluri



### ATENȚIE!

Acest simbol indică un pericol pentru aparat sau pentru persoană.



### SUGESTIE!

Acest simbol indică sugestii pentru a facilita operarea produsului.



### NOTĂ:

Acest simbol indică informații importante de reținut atunci când operați sau întrețineți aparatul.

## Marcare

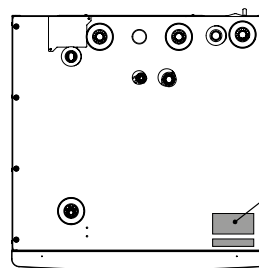
BA-SVM 10-200 este marcat CE și are un coeficient de protecție IP21.

Marcajul CE confirmă faptul că NIBE s-a asigurat că produsul se conformează tuturor reglementărilor aplicabile specificate de directivele UE relevante. Marcajul CE este obligatoriu pentru majoritatea produselor vândute în UE, indiferent unde sunt fabricate.

IP21 înseamnă că produsele cu diametrul mai mare de sau egal cu 12,5 mm nu pot pătrunde și provoca daune și că produsul este protejat împotriva picăturilor de apă care cad în plan vertical.

## Număr de serie

Numărul de serie se află în partea inferioară a plăcuței de identificare, pe capacul de sus BA-SVM 10-200 și este alcătuit din 14 cifre.



Număr de serie  
BA-SVM  
(PF3)

## Eliminarea deșeurilor



Lăsați eliminarea ambalajului în seama instalatorului care a instalat produsul sau a stațiilor speciale de sortare a deșeurilor.

Nu eliminați produsele uzate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie eliminate la o sta-

ție specială de sortare a deșeurilor sau la o companie care prestează astfel de servicii.

Eliminarea inadecvată a produsului de utilizator poate conduce la penalități administrative, în conformitate cu legislația curentă.

## Inspecția instalației

Sistemul de climatizare trebuie inspectat înainte de punerea în funcțiune. Inspecția trebuie realizată de o persoană calificată adecvat. În plus, completați pagina pentru informații despre datele de instalare din Manualul de Operare.

### Listă de verificare

|                                        | Descriere                                | Note | Semnătură | Data |
|----------------------------------------|------------------------------------------|------|-----------|------|
| Agent termic                           |                                          |      |           |      |
|                                        | Spălarea sistemului                      |      |           |      |
|                                        | Sistem aerisit                           |      |           |      |
|                                        | Vas de expansiune                        |      |           |      |
|                                        | Filtru de particule                      |      |           |      |
|                                        | Supapă de siguranță                      |      |           |      |
|                                        | Robinete de izolare                      |      |           |      |
|                                        | Presiune în sistemul de climatizare      |      |           |      |
|                                        | Conectare conform schiței                |      |           |      |
| Apă caldă                              |                                          |      |           |      |
|                                        | Robinete de izolare                      |      |           |      |
|                                        | Vană de amestec                          |      |           |      |
|                                        | Supapă de siguranță                      |      |           |      |
| Sursa de alimentare cu curent electric |                                          |      |           |      |
|                                        | Conectare comunicare                     |      |           |      |
|                                        | Siguranțe circuit                        |      |           |      |
|                                        | Siguranțe, modul de interior             |      |           |      |
|                                        | Siguranță rețea                          |      |           |      |
|                                        | Senzor de temperatură exterioară         |      |           |      |
|                                        | Senzor de cameră                         |      |           |      |
|                                        | Senzor de curent                         |      |           |      |
|                                        | Disjunctoare de siguranță                |      |           |      |
|                                        | Dispozitiv curent diferențial rezidual   |      |           |      |
|                                        | Setarea termostatlui în modul de urgență |      |           |      |
| Diverse                                |                                          |      |           |      |
|                                        | Conectat la                              |      |           |      |

# 2 Livrare și manevrare

## Modele disponibile

Unitățile BA-SVM 10-200 includ următoarele modele separate:

- BA-SVM 10-200/6 E- unitate dedicată utilizării cu AMS 10-6, cu rezervor emailat echipat cu anod din titan,
- BA-SVM 10-200/12 E- unitate dedicată utilizării cu AMS 10-8 și AMS 10-12, cu rezervor emailat echipat cu anod din titan,
- BA-SVM 10-200/6 E EM- unitate dedicată utilizării cu AMS 10-6, cu rezervor emailat echipat cu anod din titan și contor de energie,
- BA-SVM 10-200/12 E EM- unitate dedicată utilizării cu AMS 10-8 și AMS 10-12, cu rezervor emailat echipat cu anod din titan și contor de energie,
- BA-SVM 10-200/6 R- unitate dedicată utilizării cu AMS 10-6, cu rezervor din oțel inoxidabil,
- BA-SVM 10-200/12 R- unitate dedicată utilizării cu AMS 10-8 și AMS 10-12, cu rezervor din oțel inoxidabil.

## Compatibilitate

Modulul interior BA-SVM 10-200 poate fi utilizat cu modulele de exterior de tip Split. Pompele de căldură NIBE SPLIT compatibile sunt:

| Simbol    | Aplicație        |
|-----------|------------------|
| AMS 10-6  | BA-SVM 10-200/6  |
| AMS 10-8  | BA-SVM 10-200/12 |
| AMS 10-12 |                  |

Găsiți mai multe informații despre pompele de căldură NIBE SPLIT la [www.nibe.eu](http://www.nibe.eu) și în instrucțiunile de instalare și utilizare aferente.

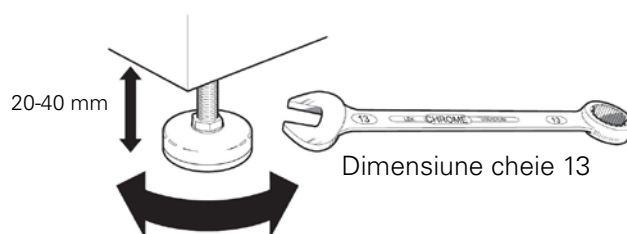
În secțiunea Accesorii puteți verifica lista de accesorii care se pot utiliza cu BA-SVM 10-200.

## Transport

Modulul de interior BA-SVM 10-200 trebuie transportat și depozitat în poziție verticală, într-un loc uscat. Cu toate acestea, Unitatea BA-SVM 10-200 poate fi așezată cu atenție pe spate, atunci când este mutată într-o clădire.

## Asamblare

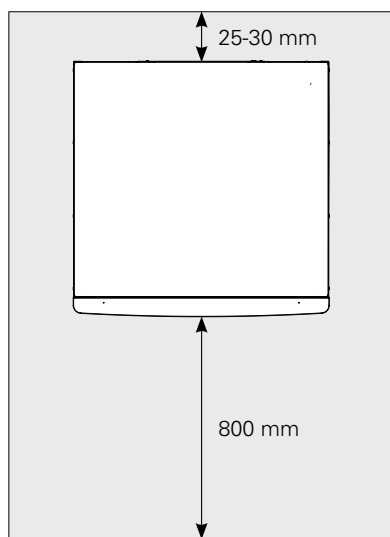
- Unitatea BA-SVM 10-200 trebuie amplasată pe o suprafață solidă, impermeabilă, care să susțină greutatea modulului de interior umplut. Utilizați picioarele reglabile ale modulului de interior pentru poziționarea orizontală și stabilă a aparatului.



- Întrucât unitatea BA-SVM 10-200 este prevăzută cu sistem de drenare a apei de condensare, locul amplasării modulului de interior trebuie echipat cu o scurgere în pardoseală, care să ducă la sistemul de canalizare.

## Locație de instalare

Lăsați un spațiu liber de 800 mm în fața modulului de interior. Toate activitățile de service la unitatea BA-SVM 10-200 pot fi realizate prin partea din față.

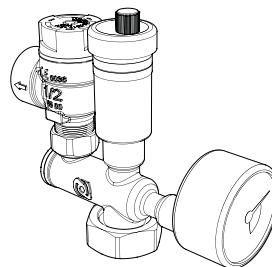


### ATENȚIE!

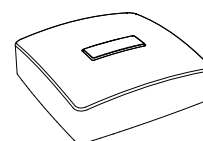
Dacă veți conecta o sursă de încălzire auxiliară, lăsați spațiu suficient în spatele aparatului pentru efectuarea fără probleme a conexiunilor și întreținerii viitoare.

## Componente livrate

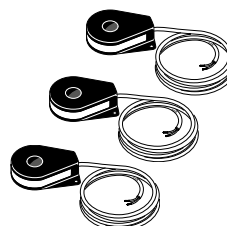
- Grup de siguranță (1 buc.)
- Senzor de temperatură interioară / exterioară (2 buc.)
- Senzor de curent (3 buc.)
- Conductor de șuntare conexiune de 230 V (1 buc.)
- Contor de energie încorporat (numai BA-SVM 10-200 E EM)
- Instalare și manualul utilizatorului



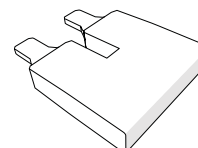
Grup de siguranță cu supapă de siguranță (3 bar), manometru și aerisitor automat (1 buc.)



Senzor de temperatură Exterior și interior (2 buc.)  
Racord p. 27



Senzor de curent (3 buc.)



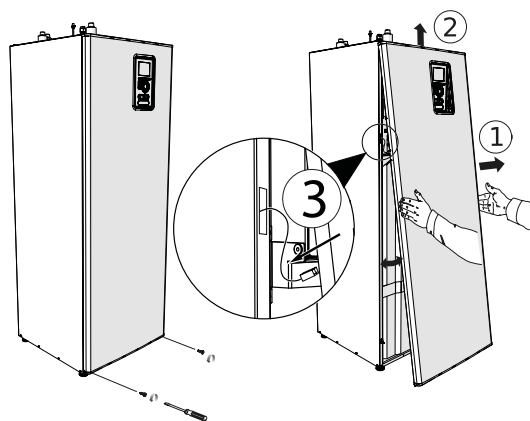
Conductor de șuntare conexiune de 230 V (1 buc.)



### ATENȚIE!

Presiunea de deschidere a supapei de siguranță este de 3 bar.

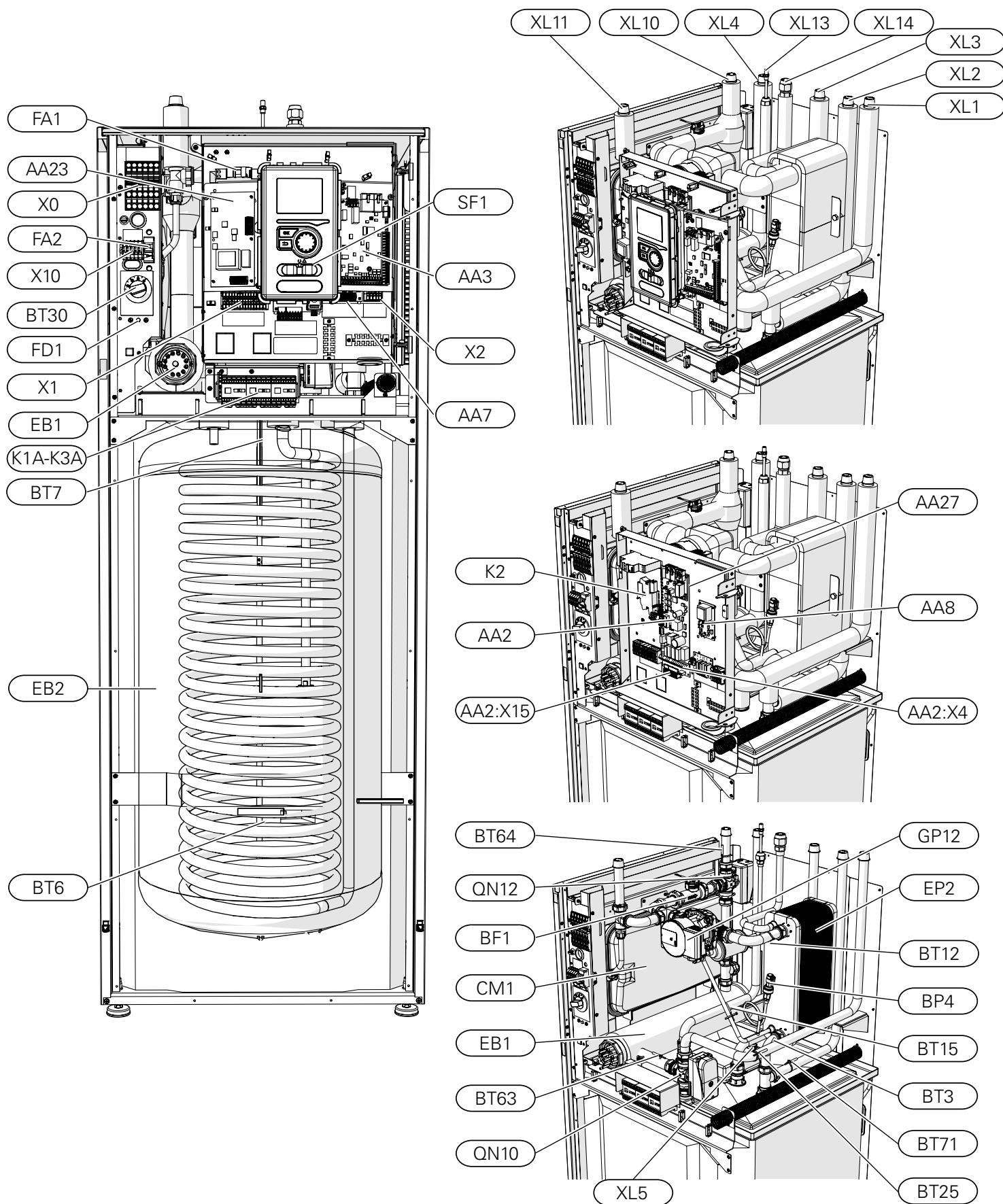
## Îndepărtarea capacelor



1. Îndepărtați șuruburile de pe marginea inferioară a capacului frontal.
2. Înclinați pe spate capacul, la marginea inferioară, acordând atenție deosebită pentru a nu deteriora cablurile de conectare, apoi scoateți capacul frontal ridicându-l în sus.
3. Deconectați cablul care conectează capacul frontal cu unitatea.

# 3 Structura modulului de interior

## BA-SVM10-200



#### Racorduri de conductă

|      |                                             |
|------|---------------------------------------------|
| XL1  | Racord, agent termic, tur                   |
| XL2  | Racord, agent termic, retur                 |
| XL3  | Racord, apă rece                            |
| XL4  | Racord, apă caldă                           |
| XL5  | Racord, circulație apă caldă                |
| XL10 | Racord, funcționare în modul răcire         |
| XL11 | Racord, ansamblu de siguranță, manometru    |
| XL13 | Racord, conductă de agent frigorific lichid |
| XL14 | Racord, conductă de agent frigorific gaz    |

#### Componente HVAC

|      |                                                      |
|------|------------------------------------------------------|
| CM1  | Vas de expansiune, închis                            |
| QN10 | Vană deviație pentru apă caldă/sistem de climatizare |
| QN12 | Vană de deviație, sistem de încălzire/răcire         |
| GP12 | Pompă de circulație                                  |
| EP2  | Schimbător de căldură                                |

#### Senzori

|      |                                                                              |
|------|------------------------------------------------------------------------------|
| BP4  | Senzor de presiune, presiune mare                                            |
| BT3  | Senzor de temp., agent termic retur                                          |
| BT6  | Senzor de temperatură, încărcare apă caldă                                   |
| BT7  | Senzor de temperatură, încălzitor de apă partea superioară                   |
| BT12 | Senzor de temp., condensator evacuare                                        |
| BT15 | Senzor de temp., conductă de lichid                                          |
| BT25 | Senzor de temp., agent termic tur                                            |
| BT63 | Senzor de temp., tur agent termic în spațele încălzitorului electric imersat |
| BT64 | Senzor de temp., alim. sistem la funcționare în modul răcire                 |
| BT71 | Senzor de temp., agent termic retur                                          |

#### Componente electrice

|         |                                                           |
|---------|-----------------------------------------------------------|
| X0      | Bloc de conexiuni- 400 V~                                 |
| X1      | Bloc de conexiuni- 230 V~                                 |
| X2      | Bloc de conexiuni- 230 V~                                 |
| X10     | Bloc de conexiuni- 230 V~                                 |
| AA2:X4  | Bloc de conexiuni- tensiune scăzută                       |
| AA2X15  | Bloc de conexiuni- tensiune scăzută                       |
| K1A-K3A | Contactator pentru încălzitor electric imersat            |
| K2      | Releu alarmă                                              |
| BT30    | Termostat mod în așteptare                                |
| AA2     | Placă de bază                                             |
| AA3     | Placă senzori                                             |
| AA23    | Placă de comunicare                                       |
| AA7     | Placă relee                                               |
| AA8     | Placă anod din titan<br>(Nu se aplică la BA-SVM 10-200 R) |
| AA27    | Placă relee                                               |
| FD1     | Disjuncteur termic                                        |
| FA1     | Disjuncteur miniatural (protejează modulul de interior)   |
| FA2     | Disjuncteur miniatural (protejează modulul de exterior)   |
| EB1     | Încălzire electrică auxiliară                             |

#### Diverse

|     |                                                 |
|-----|-------------------------------------------------|
| BF1 | Contor de energie<br>(numai BA-SVM 10-200 E EM) |
| SF1 | Comutator regulator                             |
| EB2 | Rezervor apă caldă                              |

# 4 Racorduri de conducte

## Informații generale

Instalarea conductelor trebuie realizată în conformitate cu standardele și directivele curente.

Dimensiunea conductei nu trebuie să fie mai mică decât diametrul recomandat al conductei, conform tabelului de mai jos. Cu toate acestea, fiecare sistem trebuie să fie dimensionat individual, pentru a obține debitele de sistem recomandate.

### Debit de sistem minim

Instalația trebuie dimensionată cel puțin pentru a gestiona debitul de dezghețare minim la 100% din operarea pompei, consultați tabelul.

| Pompă de căldură aer/apă     | Debit minim în timpul dezghețării (capacitate pompă [l/s] 100%) | Dimensiune minimă recomandată a conductei (DN) | Dimensiune minimă recomandată a conductei (mm) |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| BA-SVM 10-200/6 + AMS 10-6   | 0,19                                                            | 20                                             | 22                                             |
| BA-SVM 10-200/12 + AMS 10-8  | 0,19                                                            | 20                                             | 22                                             |
| BA-SVM 10-200/12 + AMS 10-12 | 0,29                                                            | 20                                             | 22                                             |



#### ATENȚIE!

Un sistem de climatizare dimensionat incorect poate conduce la deteriorarea aparatului și la defecțiuni.

Sistemul se poate utiliza cu sistem de climatizare cu temperatură scăzută până la medie. Temperatura recomandată a agentului termic la temperatura exterioară de calcul DOT nu trebuie să depășească 55 °C pe tur și 45 °C pe retur în sistemul de climatizare. BA-SVM 10-200 poate ajunge până la 65 °C atunci când se utilizează încălzire electrică auxiliară sau altă sursă de încălzire de vârf.

O conductă de preaplin trebuie direcționată de la supapa de siguranță către o evacuare corespunzătoare. Conducta de preaplin pentru apă trebuie să fie înclinată pe toată lungimea spre pardoseală, pentru a preveni acumulările de apă și trebuie să fie, de asemenea, protejată la îngheț. Pentru a atinge eficiența maximă a sistemului, recomandăm instalarea BA-SVM 10-200 cât mai aproape posibil de pompa de căldură exterioară. Unitatea BA-SVM 10-200 nu este echipată cu un robinet de izolare pentru sistemul de climatizare. Pentru a facilita operațiunile viitoare de service, robinetii de izolare trebuie instalați la exteriorul modului de interior.

Unitatea BA-SVM 10-200 poate fi conectată la sistemul de încălzire centrală, la funcționarea în modul răcire și la sistemele de apă caldă. Este absolut necesar să instalați ansamblul de siguranță livrat pe racordul XL11.



#### ATENȚIE!

Asigurați-vă că apa de alimentare este curată. Dacă folosiți un puț privat, poate fi necesar să adăugați un filtru de apă suplimentar.



#### ATENȚIE!

În instalația care precedă BA-SVM 10-200, trebuie utilizat un filtru de particule specific pentru instalațiile de încălzire. Filtrul va proteja unitatea împotriva poluării.



#### ATENȚIE!

Toate punctele înalte din sistemul de climatizare trebuie să fie prevăzute cu aerisitoare.



#### ATENȚIE!

Sistemele de conducte trebuie purjate înainte de conectarea modului de interior, astfel încât reziduurile să nu deterioreze piesele componente.



#### ATENȚIE!

Comutatorul (SF1) din regulator nu trebuie setat la „I” sau la „Δ”, până când circuitul de încălzire/răcire al sistemului nu a fost umplut cu agent termic. Dacă nu respectați instrucțiunile de mai sus, pot fi deteriorate numeroase părți componente ale unității BA-SVM 10-200.

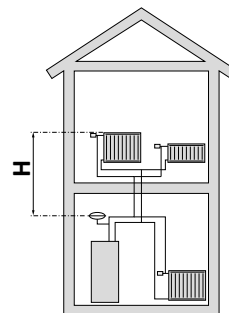
### Vas de expansiune

Volumul vasului de expansiune trebuie să fie de cel puțin 5% din volumul total al sistemului. BA-SVM 10-200 este echipat cu un vas de expansiune, cu capacitatea de 10 litri. Dacă vasul de expansiune încorporat are capacitatea insuficientă, trebuie adăugat la instalație un vas de expansiune suplimentar, care să respecte cerințele de mai sus.

Tabel cu exemple:

| Volumul total (l)<br>(modul de interior și sistem de climatizare) | Vas de expansiune volum (l) |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 500                                                               | 10+15                       |
| 750                                                               | 10+25                       |
| 1000                                                              | 10+40                       |

Unitatea BA-SVM 10-200 este echipată cu un vas de expansiune, cu capacitatea de 10 litri. Presiunea inițială a vasului de nivel trebuie dimensionată conform cu înălțimea maximă (H) dintre vas și radiatorul aflat în poziția cea mai înaltă, consultați figura. O presiune



inițială de 0,5 bari (5 mvp) înseamnă o diferență de înălțime maximă permisă de 5 m. Volumul maxim al sistemului fără cazan este de 220 l la presiunea inițială de mai sus.

Dacă presiunea inițială standard din vasul de expansiune este prea scăzută, aceasta poate fi crescută prin umplere prin supapa instalată. Presiunea inițială standard a vasului de expansiune trebuie introdusă în lista de verificare de la pagina 5.

Orice modificare la presiunea inițială afectează capacitatea vasului de expansiune de a gestiona expansiunea agentului termic.

### Vas tampon

Instalarea pompei de căldură necesită un volum corespunzător de agent termic (aprox. 10 l/kW putere a pompei de căldură) și un debit minim neîntrerupt.

În cazul unei cantități insuficiente de agent termic în instalație, trebuie utilizat un vas tampon suplimentar, care va asigura un volum adecvat în sistem, consultați subsecțiunea „Volume minime ale sistemului de climatizare”.

Un debit insuficient în sistemul de încălzire centrală va determina disfuncționalități ale instalației pompei de căldură și poate conduce la deteriorarea gravă a produsului.



#### ATENȚIE!

Pentru a obține un debit minim neîntrerupt în sistemul de climatizare, folosiți soluțiile hidraulice corespunzătoare (de ex., supapă de golire, cap colector cu pierderi minime, tampon paralel și/sau bucle de încălzire deschise). Nu uitați să mențineți întotdeauna debitul minim necesar în sistem- consultați subsecțiunea „Debit minim de sistem”.



#### NOTĂ:

Se recomandă să aveți un vas de expansiune în sistemul de apă caldă. Cu toate acestea, este necesar să instalați o supapă de siguranță cu presiunea de deschidere necesară.

### Volume minime ale sistemului de climatizare

| AMS 10                                                          | 6    | 8    | 12    |
|-----------------------------------------------------------------|------|------|-------|
| Volume minime ale sistemului de climatizare la încălzire/răcire | 50 l | 80 l | 100 l |

## Diagramă de sistem

Modulul de interior BA-SVM 10-200 este echipat cu un rezervor de stocare cu serpentină de apă caldă, vas de expansiune, grup de siguranță, încălzire electrică auxiliară, vane de deviație, schimbător de căldură în plăci, contor, pompă de circulație electronică și regulator. În combinație cu unitatea pompă de căldură cu aer de exterior NIBE SPLIT (AMS 10), formează un sistem complet de climatizare.

Modulul de exterior AMS 10 livrează energie termică pentru încălzirea apei menajere, alimentarea sistemului de climatizare, încălzirea piscinelor și funcționare în modul de răcire, folosind energia gratuită din aerul exterior, funcționând eficient în interval de temperatură scăzută, de până la -20 °C.

Conectarea modulului de exterior și a modulului de interior BA-SVM 10-200 la sistemul de conducte umplut cu agent frigorific protejează racordul împotriva înghețului, în cazul întreruperilor alimentării cu energie electrică a aparatelor. Operațiunile sistemului sunt controlate de un regulator avansat.

Mecanismul de comandă al BA-SVM 10-200 permite utilizarea a două sisteme cu funcționare în modul răcire:

- Sistem de răcire cu 2 conducte
- Sistem de răcire cu 4 conducte.



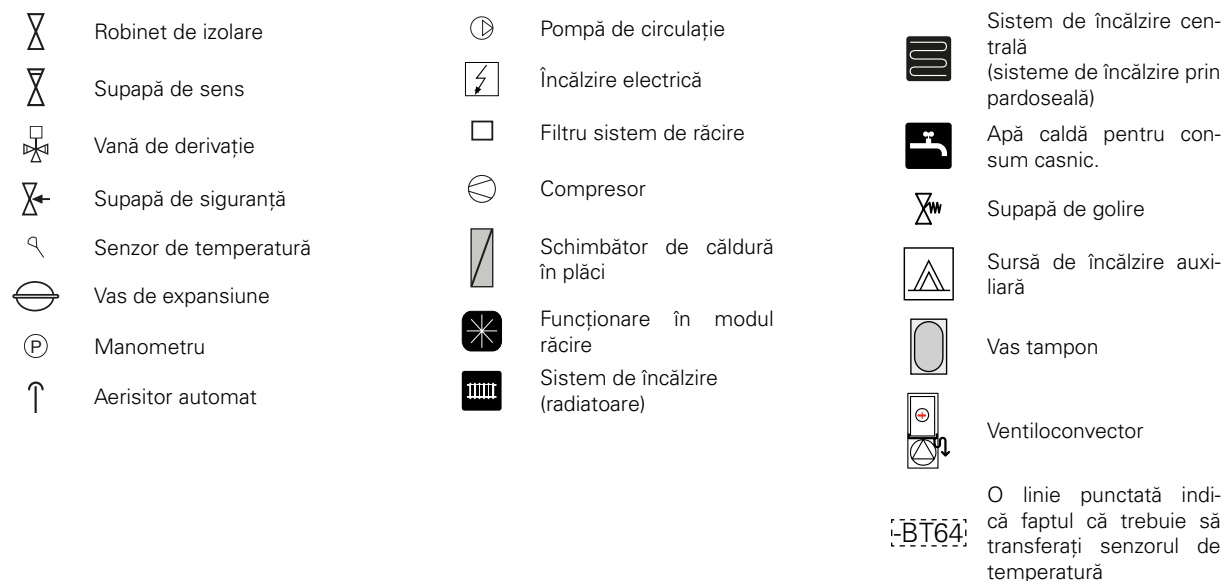
#### NOTĂ:

BA-SVM este echipat ca standard cu toți senzorii de temperatură. La structurile unor sisteme, senzorii trebuie transferați în alte părți ale sistemului. Pentru amplasarea senzorilor, analizați punctul relevant de conexiune la sistem.

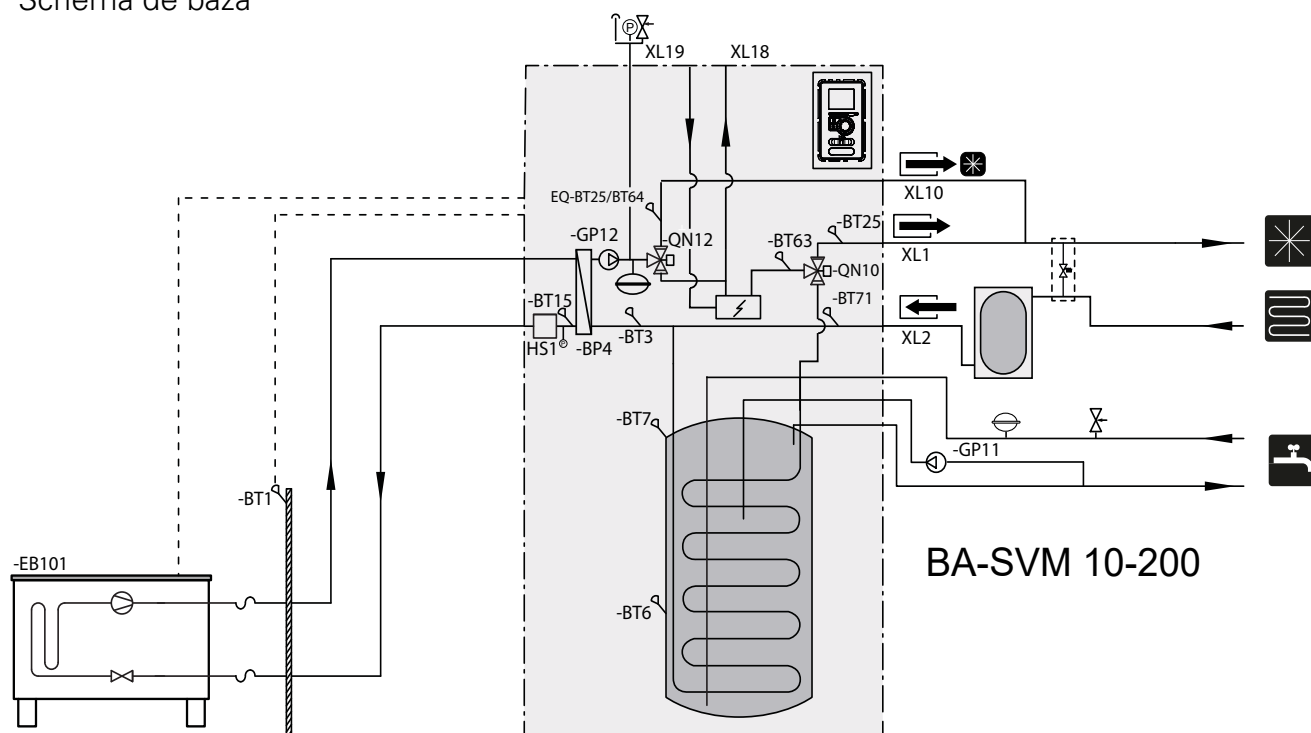


#### NOTĂ:

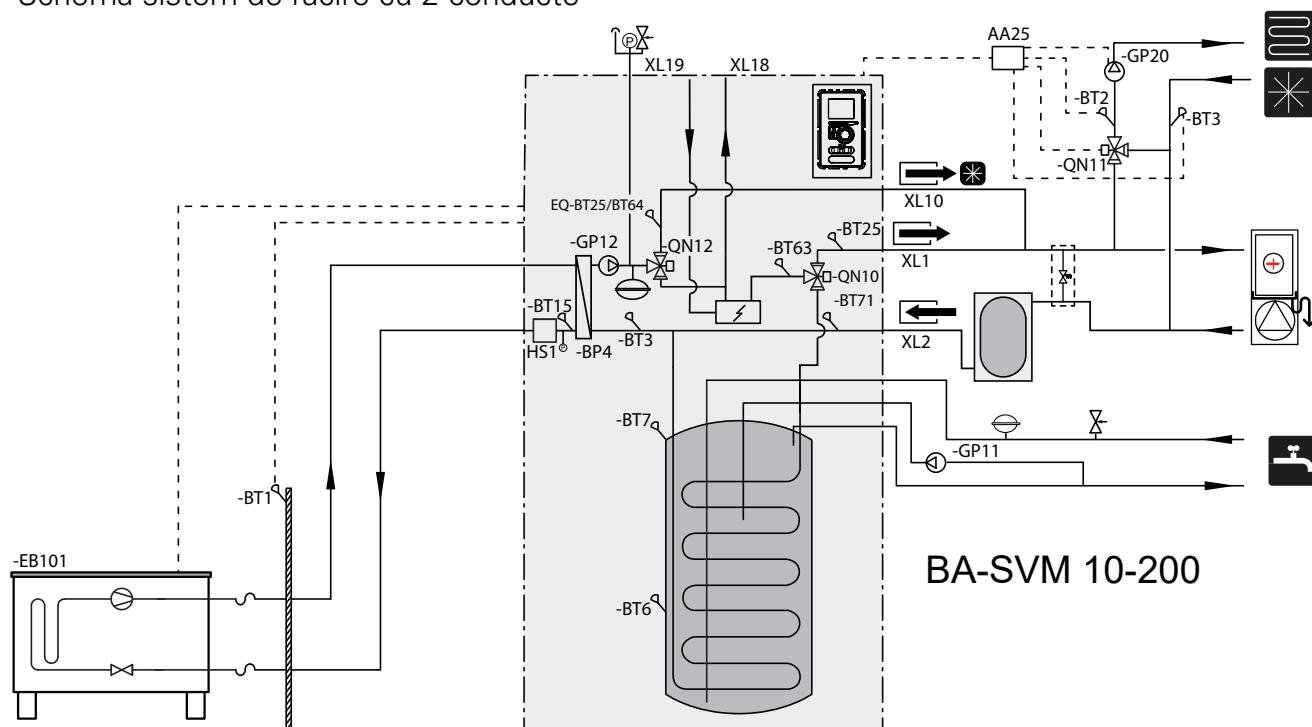
În cazul în care volumul de apă al sistemului de încălzire centrală este crescut cu ajutorul unui vas tampon, veți avea nevoie să verificați volumul din sistem și, posibil, să creșteți volumul din vasul de expansiune existent.



Schemă de bază



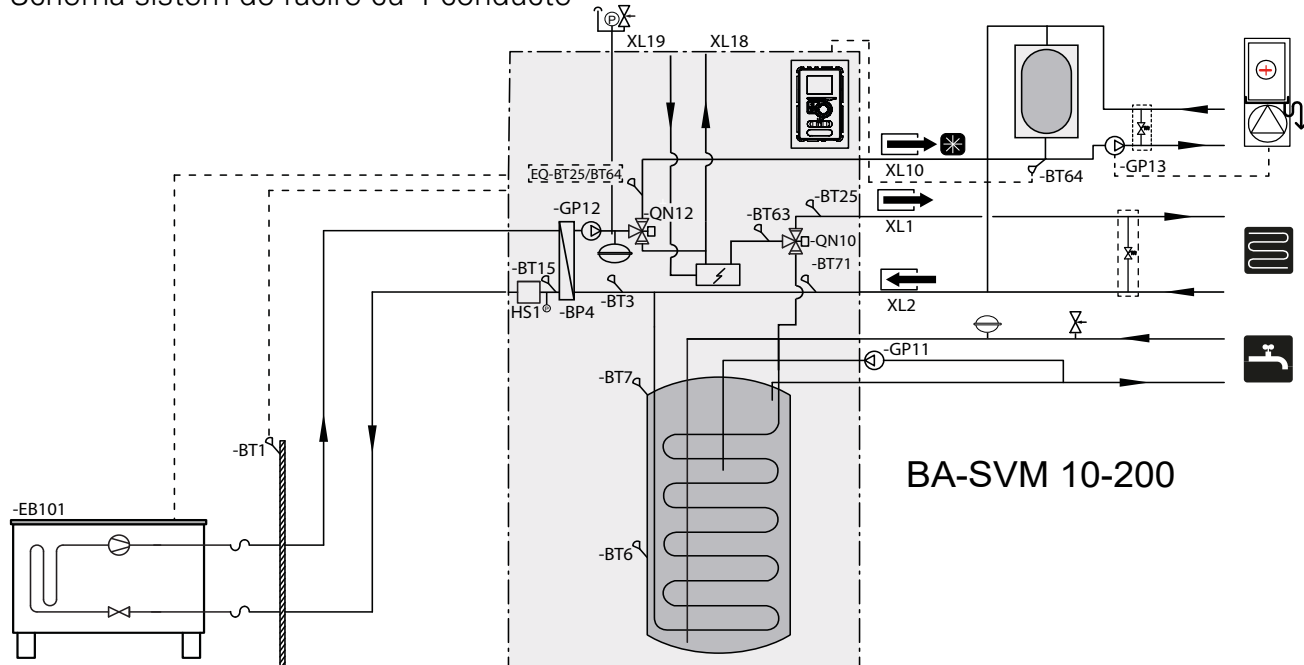
## Schemă sistem de răcire cu 2 conducte



Principiul de operare al sistemului cu 2 conducte este să utilizeze aceeași instalație și pentru funcționarea în modul răcire și în modul încălzire (Schemă sistem de răcire cu 2 conducte). La sistemul cu 2 conducte, me-

canismul de comandă pune în funcțiune toate părțile componente ale sistemului, de ex., GP10, module de expansiune (circuite de încălzire/răcire auxiliară) etc. Selectarea sistemului cu 2 conducte poate fi găsită în secțiunea SERVICE, meniul 5.2.4.

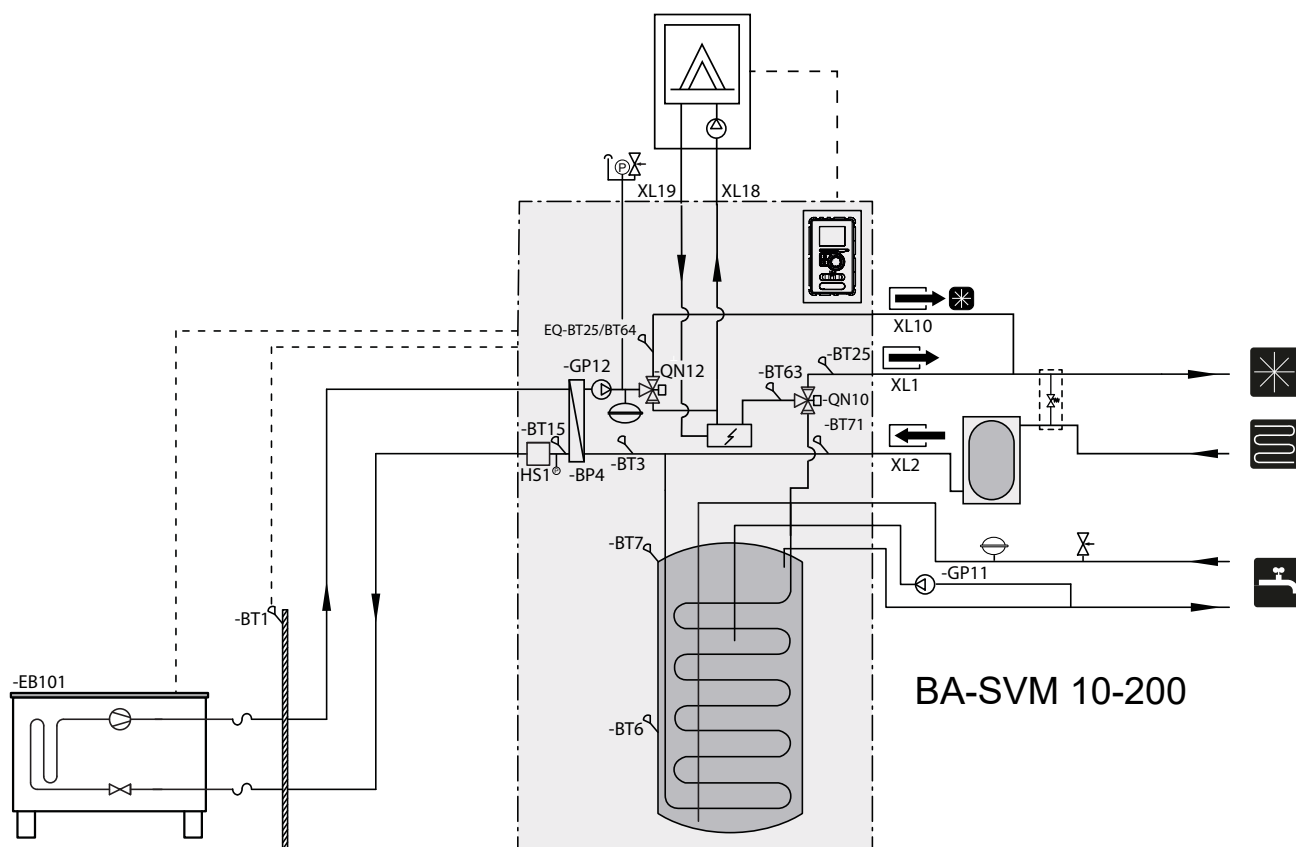
## Schemă sistem de răcire cu 4 conducte



Principiul de operare al sistemului cu 4 conducte este să utilizeze circuite separate de încălzire și de răcire. La sistemul cu 4 conducte, este necesar un rezervor de răcire. Senzorul BT64 trebuie amplasat în vasul

tampon sau pe conducta pentru debitul de răcire. BT64 este conectat la intrările auxiliare. Selectarea sistemului cu 4 conducte poate fi găsită în secțiunea SERVICE, meniul 5.2.4.

Schemă care prezintă conectarea unei surse de încălzire auxiliară



**NOTĂ:**

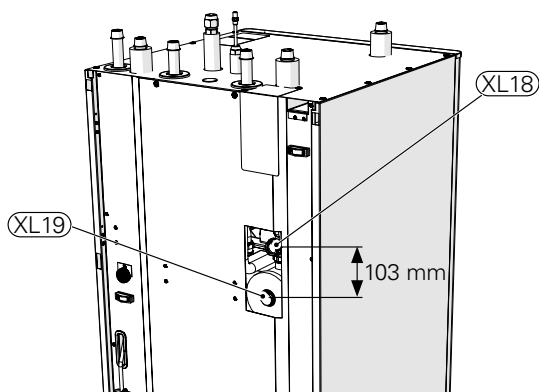
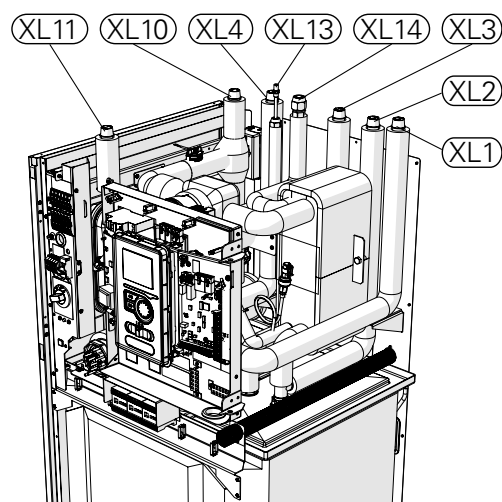
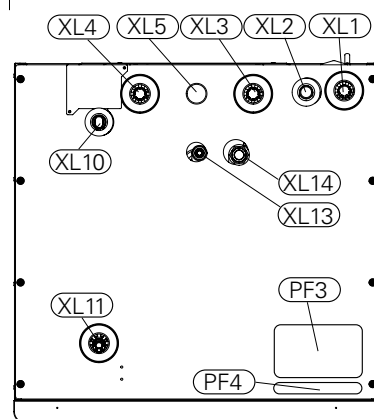
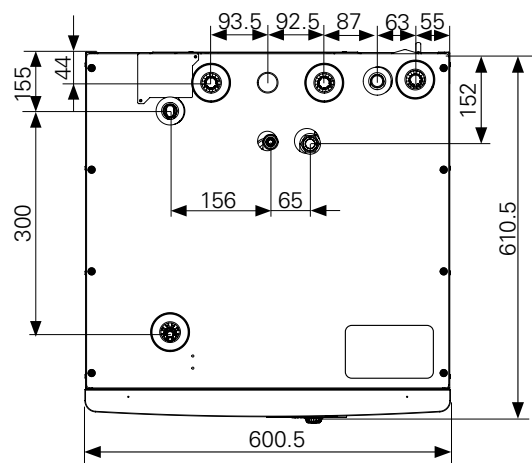
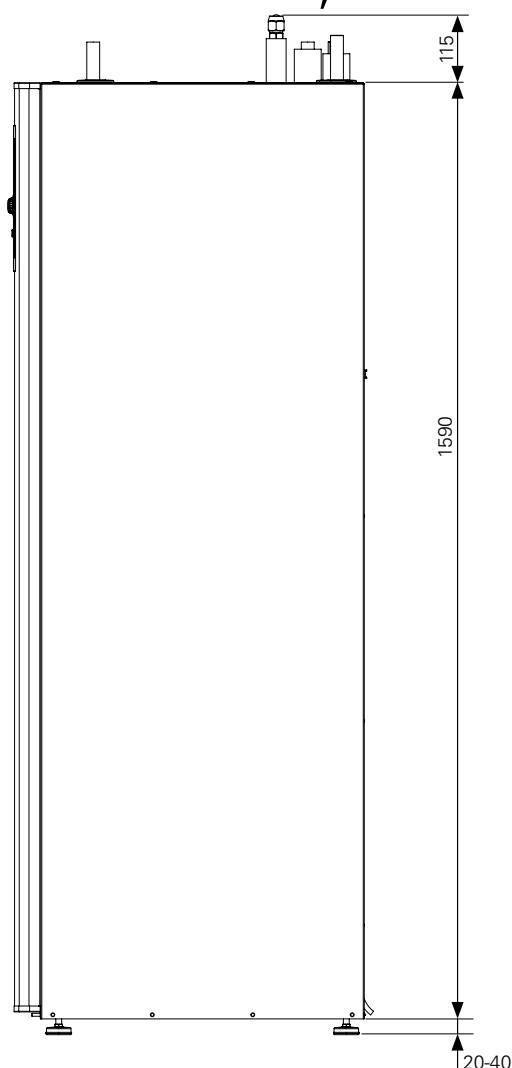
Puterea maximă recomandată a sursei de încălzire auxiliară nu trebuie să depășească 15 kW.

- Se recomandă să instalați unitatea BA-SVM 10-200 într-o încăpăre echipată cu scurgere prin pardoseală și protejată împotriva înghețului.
- Capacitatea de încărcare a solului trebuie să fie suficientă, preferabil din beton.
- Unitatea BA-SVM 10-200 trebuie poziționată cu spatele la peretele clădirii. Dispozitivul nu trebuie amplasat pe pereții încăperilor utilizate, în care zgomotul poate constitui o problemă.
- Aparatul poate fi nivelat cu ajutorul picioarelor ajustabile.
- Traseul conductelor trebuie să fie astfel încât să nu fie adiacent cu peretele unui dormitor sau al unei camere de zi, în care zgomotul poate fi o problemă.
- Asigurați-vă că există aprox. 800 mm de spațiu liber în față și 500 mm deasupra produsului, pentru operațiunile viitoare de service.

### Ordinea recomandată a operațiunilor de asamblare

1. Conectați unitatea BA-SVM 10-200 la sistemul de încălzire centrală și la conductele de apă rece și apă caldă.
2. Instalați conducte de agent frigorific.
3. Conectați senzorii de curent, senzorul de temperatură exterioară, conductele dintre BA-SVM 10-200 și AMS 10, precum și comunicarea și sursa de alimentare cu energie.
4. Conectarea sursei de alimentare cu curent electric (230 V sau 400 V) la unitatea BA-SVM 10-200.
5. Procedați conform instrucțiunilor de punere în funcțiune din secțiunea Punere în funcțiune și reglare.

# Dimensiuni și racorduri de conducte



## Racorduri de conductă

- XL1 Racord, agent termic, tur Ø22 mm
- XL2 Racord, agent termic, retur Ø22 mm
- XL3 Racord, apă rece Ø22 mm
- XL4 Racord, apă caldă Ø22 mm
- XL5 Canal către racordul de recirculare apă caldă Ø15 mm
- XL10 Racord, funcționare în modul răcire Ø22 mm
- XL11 Racord, ansamblu siguranță Ø22 mm, manometru
- XL13 Agent frigorific lichid  
Racord 1/4" (BA-SVM 10-200/6)  
Racord 3/8" (BA-SVM 10-200/12)
- XL14 Agent frigorific gaz  
Racord 1/2" (BA-SVM 10-200/6)  
Racord 5/8" (BA-SVM 10-200/12)
- XL 18 Racord, retur la sursa de înc. aux. Ø22 mm
- XL 19 Racord, tur de la sursa de înc. aux. Ø22 mm

## Alte informații

- PF3 BA-SVM Placă număr de serie
- PF4 Placă număr de serie software

# Conexiune modul de interior

## Conexiunea sistemului de climatizare

Racordurile conductelor sistemului de climatizare sunt efectuate din partea de sus a aparatului.

- Toate dispozitivele de siguranță și robinetii de izolare necesari trebuie montate cât mai aproape posibil de unitatea BA-SVM 10-200.
- Aerisitoarele automate trebuie instalate acolo unde este necesar.
- Supapa de siguranță cu manometru și cu aerisire automată de pe circuitul de încălzire centrală, precum și supapa de siguranță de pe sistemul de apă caldă trebuie montate la racordurile adecvate XL 11 și XL 3. Conducta de preaplin pentru apa de la supapele de siguranță trebuie să fie înclinată pe toată lungimea, pentru a preveni acumularea de apă și trebuie, de asemenea, să fie protejată la îngheț.
- La conectarea cu un sistem cu supape termostactice a tuturor radiatoarelor/țevilor pentru încălzirea prin pardoseală, pentru a asigura debitul potrivit și volumul potrivit al agentului termic, instalați un vas tampon și eventual, o supapă de by-pass. Consultați subsecțiunea „Debit de sistem minim”.



### ATENȚIE!

Termenul „sistem de climatizare” care este folosit în acest manual de instalare și utilizare semnifică sisteme cu funcționare în modul răcire și în modul încălzire, care sunt alimentate cu rece sau cald cu ajutorul agentului termic sau agentului de răcire din unitatea BA-SVM 10-200, pentru încălzire sau răcire.

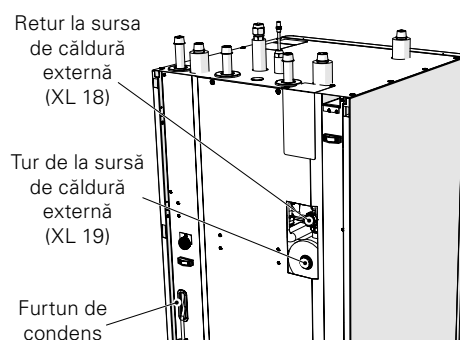


### NOTĂ:

Este absolut necesar ca o supapă de siguranță adecvată să fie montată direct pe conducta de alimentare cu apă rece de pe rezervorul HW, pentru a proteja rezervorul împotriva creșterii excesive a presiunii.

## Conectarea unei surse de căldură externe

O sursă de încălzire externă cu putere maximă de 15 kW, de ex. un cazan pe gaz sau motorina, poate fi conectată la spatele unității BA-SVM 10-200 prin îndepărtarea plăcii care blochează accesul la porturile de conectare (consultați schița de mai jos). Diagrama - consultați pag. 11.



## Eliminarea condensului

Unitatea BA-SVM 10-200 are un furtun pentru condens, pentru a scurge apa de condensare din tava de captare a picăturilor situată sub rezervorul de apă caldă. Conducta evacuează din aparat toată apa de condensare, reducând riscul de deteriorare. Această conductă poate fi prelungită, la nevoie.

## Conectarea conductei de agent frigorific (nu este inclusă)

Conducta de agent frigorific trebuie montată între modulul de exterior AMS 10 și modulul de interior BA-SVM 10-200. Instalarea trebuie realizată în conformitate cu standardele și cu directivele în vigoare.

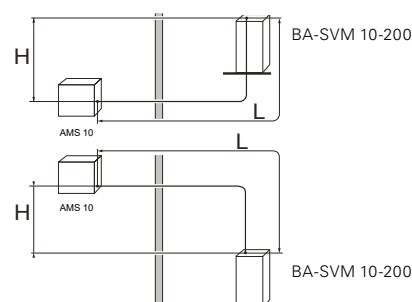
### Restricții

- Lungimea maximă a conductei pe fiecare latură, AMS 10-6, AMS 10-8 și AMS 10-12 (L): 30 m.
- Diferență maximă de înălțime (H): 7 m.



### NOTĂ:

Modulul exterior umplut cu agent frigorific din fabrică permite utilizarea conductelor pentru agent frigorific (de mărimea L) între modulul de exterior și cel de interior, măsurat la o lungime a conductei de L = 15 m. Lungimea maximă admisă a conductelor de agent frigorific poate fi de 30 m, dar aceasta necesită umplerea sistemului cu agent frigorific.



## Specificații conductă racord agent frigorific

### BA-SVM 10-200/6

| BA-SVM 10-200/6            | Conductă de gaze (Ø ext.)                             | Conductă de lichid (Ø ext.) |
|----------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Dimensiunile conductelor   | Ø 12,7 mm (1/2")                                      | Ø 6,35 mm (1/4")            |
| Racord                     | Racord – (1/2")                                       | Racord – (1/4")             |
| Material                   | Cupru de calitate SS-EN 12735-1 sau C1220T, JIS H3300 |                             |
| Grosime minimă a peretelui | 1,0 mm                                                | 0,8 mm                      |

### BA-SVM 10-200/12

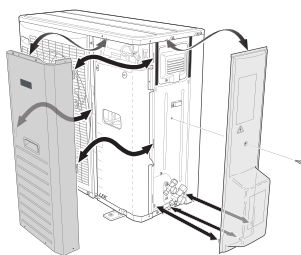
| BA-SVM 10-200/12           | Conductă de gaze (Ø ext.)                             | Conductă de lichid (Ø ext.) |
|----------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Dimensiunile conductelor   | Ø 15,88 mm (5/8")                                     | Ø 9,52 mm (3/8")            |
| Racord                     | Racord, conexiune – (5/8")                            | Racord, conexiune – (3/8")  |
| Material                   | Cupru de calitate SS-EN 12735-1 sau C1220T, JIS H3300 |                             |
| Grosime minimă a peretelui | 1,0 mm                                                | 0,8 mm                      |

#### Racord de conductă

- Efectuați instalarea conductei atunci când robinetele de serviciu (QM35, QM36) sunt închise.

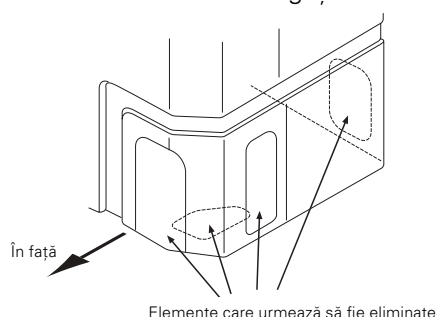
#### AMS 10-6 / AMS 10-8

- Scoateți panoul lateral de pe AMS 10 în timpul instalării, pentru a facilita accesul.



#### AMS 10-12

- Scoateți piesa „ștanțată” de pe panoul exterior al unității AMS 10, acolo unde urmează să fie direcționate conductele. Schița de mai jos indică ieșiri de conductă dintre care să alegeți.



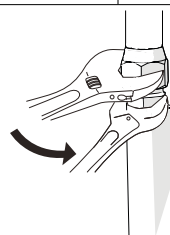
- Aveți grijă să nu pătrundă apă sau agenți poluanți în racordul conductei de agent frigorific. Prezența

NIBE BA-SVM 10-200

agenților poluanți riscă să provoace deteriorarea pompei de căldură.

- Îndoiiți conductele la raza de îndoire maximă (cel puțin R100~R150). Nu îndoiiți conductele în mod repetat. Folosiți o mașină de îndoire.
- Realizați și conectați racordurile manșoane și strângeți-le cu cuplul de torsiune adecvat, cu ajutorul cheii dinamometrice. Utilizați unghiul de strângere adecvat, dacă nu aveți o cheie dinamometrică.

| Diametru exterior, conductă din cupru (mm) | Cuplu de strângere (Nm) | Unghi de strângere (°) | Lungime recomandată a unelii (mm) |
|--------------------------------------------|-------------------------|------------------------|-----------------------------------|
| Ø 6,35                                     | 14~18                   | 45~60                  | 100                               |
| Ø 9,52                                     | 34~42                   | 30~45                  | 200                               |
| Ø 12,7                                     | 49~61                   | 30~45                  | 250                               |
| Ø 15,88                                    | 68~82                   | 15~20                  | 300                               |



#### ATENȚIE!

Trebuie utilizată protecție cu gaz atunci când se efectuează lipirea.

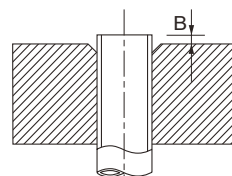
### Racorduri manșoane

#### Expansiune:



| Diametru exterior, conductă din cupru | A (mm) |
|---------------------------------------|--------|
| Ø 6,35                                | 9,1    |
| Ø 9,52                                | 13,2   |
| Ø 12,7                                | 16,6   |
| Ø 15,88                               | 19,7   |

#### Evacuare:



| Diametru exterior, conductă din cupru (mm) | B, cu ajutorul unelii R410A (mm) | B, cu ajutorul unelii convenționale (mm) |
|--------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------|
| Ø 9,52                                     | 0,0~0,5                          | 0,7~1,3                                  |
| Ø 15,88                                    |                                  |                                          |
| Ø 6,35                                     |                                  | 1,0~1,5                                  |
| Ø 12,7                                     |                                  |                                          |

## Test de presiune și probă de etanșeitate

Atât BA-SVM 10-200, cât și AMS 10 sunt testate din fabrică în ceea ce privește presiunea și etanșeitatea, dar racordurile conductei de agent frigorific dintre aparate trebuie verificate în privința scurgerilor, după instalare.

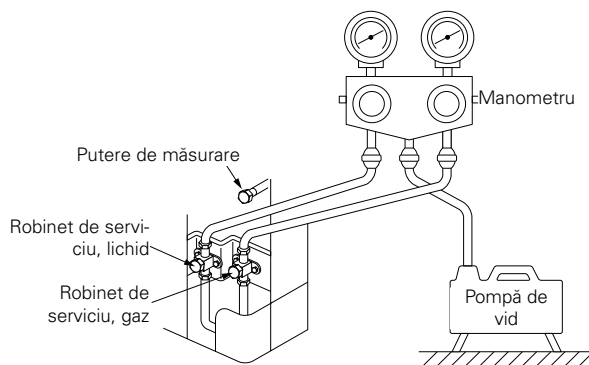


### ATENȚIE!

Racordul de conductă dintre modulul de interior și cel de exterior trebuie să treacă proba de etanșeitate. Apoi creați un vid pentru conducta finalizată, după încheierea instalării, în conformitate cu normele aplicabile. Trebuie folosit numai azot pentru compresia și uscarea conductei finalizate.

## Pompă de vid

Folosiți o pompă de vid, pentru a evacua tot aerul. Aplicați aspirare pentru cel puțin o oră, iar presiunea finală după evacuare trebuie să fie 1 mbar (100 Pa, 0,75 Torr sau 750 microni) presiune absolută. Dacă sistemul încă prezintă umezeală sau scurgeri, vidul va scădea după încheierea evacuării.



### SUGESTIE!

Pentru a obține un rezultat final mai bun și pentru a grăbi crearea vidului, urmați instrucțiunile de mai jos:

- Conductele trebuie să aibă diametrul și lungimea corecte.
- Evacuați sistemul până la 4 mbar și umpleți-l cu azot la presiune atmosferică.

## Umplerea sistemului cu agent frigorific

AMS 10 este livrat complet cu agent frigorific necesar pentru instalarea conductelor de agent frigorific de până la 15 m în lungime.

Dacă lungimea conductelor de agent frigorific depășește 15 m, trebuie adăugat agent frigorific suplimentar la un raport de 0,02 kg/m la BA-SVM 10-200/6 sau de 0,06 kg/m la BA-SVM 10-200/12.



### NOTĂ:

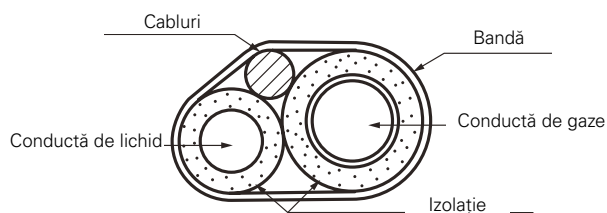
Lungimea maximă admisă a conductelor de agent frigorific poate fi de 30 m, dar aceasta necesită umplerea sistemului cu agent frigorific după ce lungimea de 15 m este depășită.

La conectarea conductelor, efectuarea testelor de presiune și etanșeitate și crearea vidului, nu uitați să țineți închise robinetele de serviciu (QM35, QM36). Pentru a umple conductele BA-SVM 10-200 cu agent frigorific, acestea trebuie redeschise.

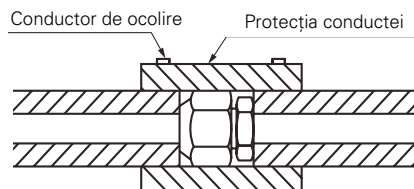
## Izolarea conductelor de agent frigorific

- Conductele de agent frigorific (atât lichid, cât și gazos) trebuie izolate în scopul izolării termice și pentru a evita condensarea.
- Folosiți izolație care poate să suporte cel puțin 120 °C.

Principiu:



Conexiuni:



### NOTĂ:

Toate racordurile și lucrările la sistemul de refrigerare trebuie executate de un tehnician cu autorizații și certificări adecvate.

## Conexiuni

### Informații generale

Unitatea NIBE SPLIT poate fi conectată în mai multe moduri diferite. Pentru mai multe informații privind racordurile, mergeți la site-ul web [www.nibe.eu](http://www.nibe.eu).

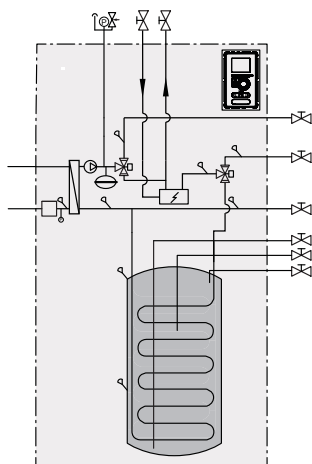
|                                                                                               | AMS 10-6        | AMS 10-8 | AMS 10-12 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------|-----------|
| Pres. max., sist. de climatizare.                                                             | 0,3 MPa (3 Bar) |          |           |
| Temperatura de tur/retur cea mai ridicată recomandată la temperatura exterioară dimensionată. | 55/45 °C        |          |           |
| Temperatura maximă din unitatea BA-SVM 10-200                                                 | +65 °C          |          |           |
| Temperatură maximă apă caldă                                                                  | +65 °C          |          |           |
| Temperatură minimă de funcționare ext. a unității                                             | -20 °C          |          |           |
| Temp. minimă ext. funcționare în modul răcire                                                 | +10 °C          |          |           |
| Temperatură max. de alimentare, compresor                                                     | +58 °C          |          |           |
| Temperatură min. de alimentare răcire                                                         | +7 °C           |          |           |
| Temperatură max. de alimentare răcire                                                         | +25 °C          |          |           |
| Volum minim, sistem de climatizare în timpul încălzirii/răcirii*                              | 50 l            | 80 l     | 100 l     |
| Debit max., sistem de climatizare                                                             | 0,29 l/s        | 0,38 l/s | 0,57 l/s  |
| Debit min., sistem de climatizare                                                             | 0,09 l/s        | 0,12 l/s | 0,15 l/s  |
| Debit min., sistem de răcire                                                                  | 0,11 l/s        | 0,16 l/s | 0,20 l/s  |

\* Se referă la volumul asociat cu debitul neîntrerupt

# Alternativă instalație

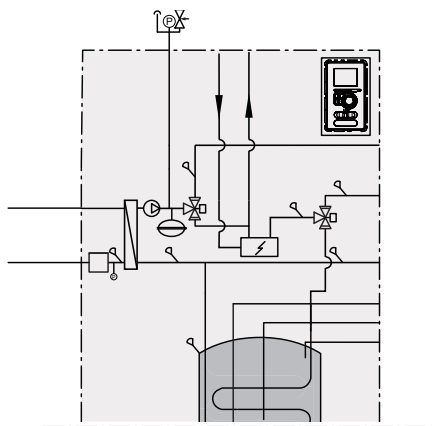
## Conexiune modul de interior

Unitatea BA-SVM 10-200 nu este echipată cu un robinet de izolare pentru sistemul central de climatizare, sistemul de apă caldă sau de încălzire electrică auxiliară; acestea trebuie instalate la exteriorul modulului de interior, pentru a facilita operațiunile viitoare de service.



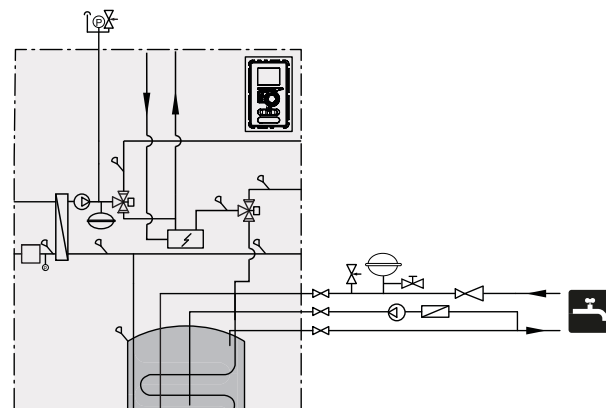
## Conexiune în timpul funcționării fără pompa de căldură

Nu este necesar să schimbați configurația racordurilor hidraulice pentru ca modulul de interior să funcționeze independent, fără modulul de exterior.



## Racordarea apei reci și calde

Rezervorul de apă caldă trebuie conectat la un sistem de alimentare cu apă, cu presiune a apei de min. 1 bar și de max. 10 bar. Dacă presiunea de la intrarea apei reci în rezervor este mai mare decât nivelul admis, folosiți un reductor de presiune. În timpul încălzirii apei din rezervor, presiunea crește, iar din acest motiv, fiecare rezervor trebuie echipat cu o supapă de siguranță adecvată, instalată pe turul de apă rece, care va proteja rezervorul împotriva creșterii excesive a presiunii. Dacă utilizați circulația apei calde, consultați subsecțiunea „Circulație apă caldă”.



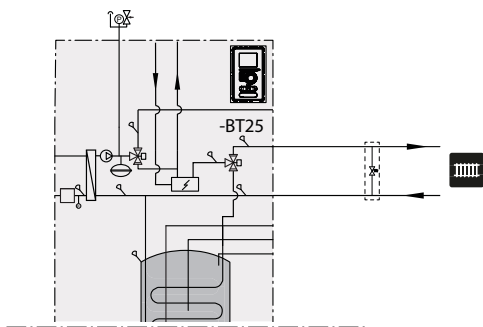
**ATENȚIE!**  
Este absolut necesar să instalați o supapă de siguranță atent selectată pe conducta de tur pentru apă rece.

**ATENȚIE!**  
Nu utilizați aparatul dacă supapa de siguranță este blocată.

**ATENȚIE!**  
Este interzisă instalarea oricăror constrictoare (de ex., reductori, filtru de particule etc.) și a unor robinete de izolare între rezervorul de stocare și supapa de siguranță. Este permisă numai montarea unui racord în T cu robinet de evacuare și a unui racord în T cu vas de expansiune.

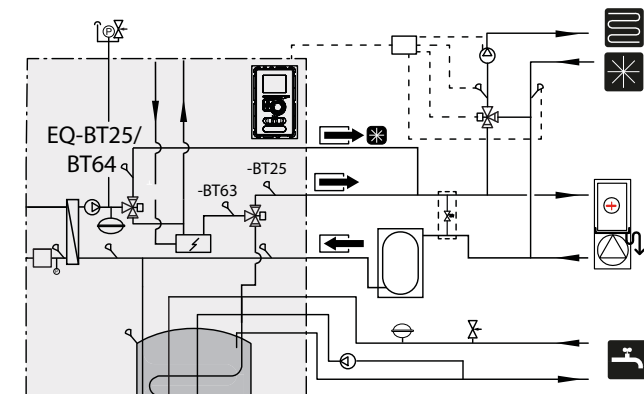
## Conexiunea sistemului de climatizare

La conectarea la un sistem cu supape termostatice pe toate radiatoarele/conductele de încălzire prin pardoseală, folosiți soluții hidraulice adecvate, care să asigure un volum adecvat de agent termic și un debit minim, neîntrerupt. Consultați secțiunea „Vas tampon”.



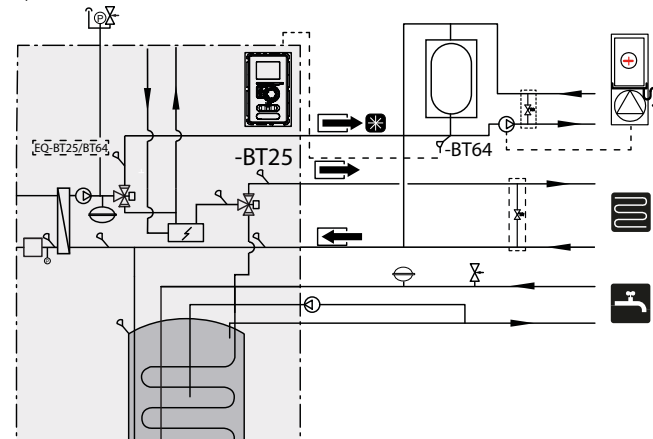
## Conectarea sistemului de răcire cu 2 conducte

În sistemul de răcire cu 2 conducte, senzorul BT64/EQ-BT25 preia funcția de senzor BT25. Grad-minutele sunt calculate conform EQ-BT25.



## Conectarea sistemului de funcționare în modul răcire cu 4 conducte

Sistemul cu 4 conducte necesită un vas tampon auxiliar de răcire. Senzorul BT64 trebuie transferat în vasul tampon. Grad-minutele pentru încălzire sunt calculate conform BT25. Grad-minutele pentru funcționare în modul răcire sunt calculate conform BT 64.

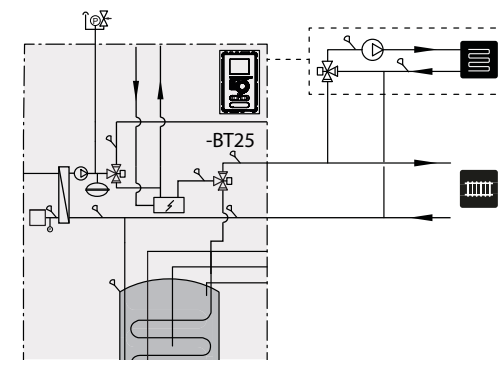


### ATENȚIE!

Pompa de caldură trebuie să aibă izolație pentru răcire și să lucreze în mod intermitent.

## Conexiunea unui sistem suplimentar de climatizare

Sistemul poate fi extins pentru a include circuite de încălzire/răcire auxiliară, cu condiția utilizării unui card accesoriu suplimentar. Odată puse în funcțiune cardul AXC 30 sau kitul ECS 41, cu ajutorul regulatorului poate fi activat un circuit de încălzire/răcire auxiliară. Accesoriile suplimentare și opțiunile și metodele de



conectare ale acestora sunt prezentate în instrucțiunile aferente AXC 30 și ECS 41.

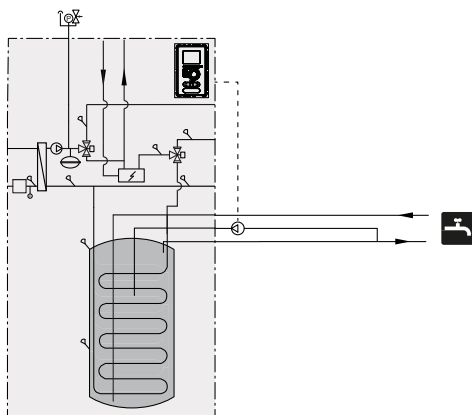
# Recirculare apă caldă



## ATENȚIE!

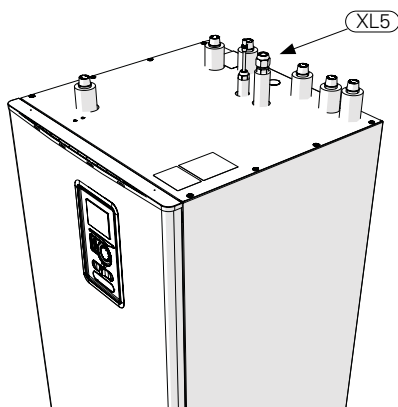
Dacă racordul AA3: X7 este utilizat în alte scopuri, este necesar un accesoriu AXC 30 suplimentar pentru a conecta sistemul de comandă al pompei de circulație a apei calde.

Unitatea BA-SVM 10-200 are posibilitatea de a conecta recircularea apei calde. Bușonul de la ieșirea de recirculare (XL5) este situat în partea superioară a rezervorului HW.

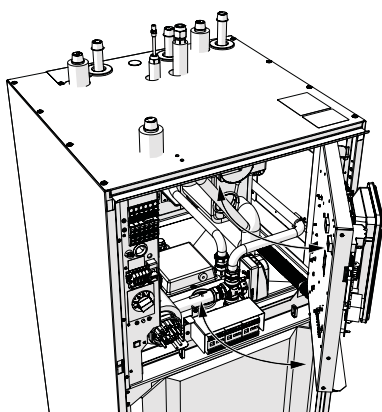


Pentru a conecta recircularea, urmați pașii de mai jos:

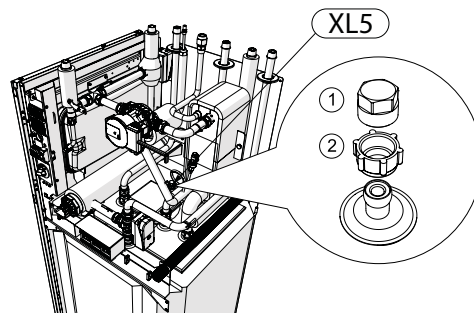
1. Scoateți capacul XL5 din partea superioară a carcasei.



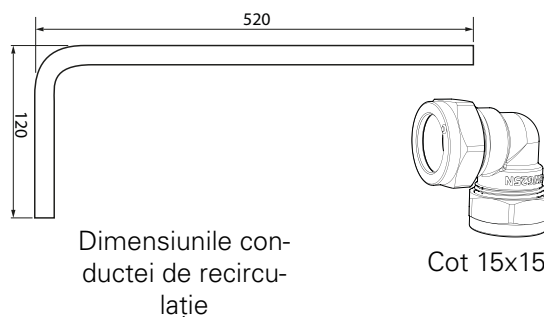
2. Scoateți panoul frontal și apoi glisați caseta de control la dreapta, pentru a accesa conexiunile hidraulice.



3. Scoateți bușonul din portul racordului de recirculare (XL5)



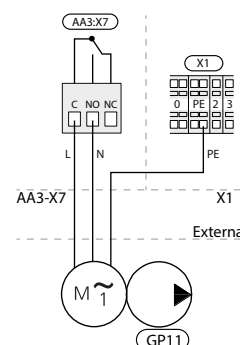
4. Montați un cot (nu este inclus în BA-SVM 10-200) cu fața spre spatele carcasei, în portul racordului de recirculare.
5. Conectați conducta la cot, dimensiunile fiind cele din schița de mai jos, dirijând-o spre partea superioară a carcasei, unde se află bușonul XL5.
6. Montați o pompă de circulație la ieșirea conductei din unitatea BA-SVM 10-200 și apoi conectați dispozitivul de control al acesteia la regulator.
7. Puneți la loc cutia de comandă și panoul frontal.



Conectarea dispozitivului de comandă a pompei de circulație pentru recirculația apei calde.

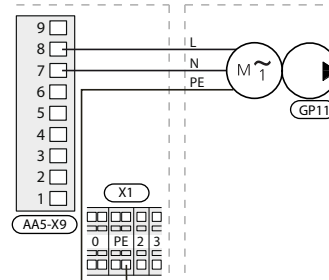
Pompa de circulație pentru circulația apei calde poate fi conectată în două configurații:

- pe placa AA3:X7 de pe blocul AA3-X7:C (230 V), AA3-X7:NO (N) și X1:PE,



- în cazul în care ieșirea AA3:X7 este deja utilizată, pe cardul accesoriu AA5 (nu este inclus în BA-SVM 10-200) pe blocul AA5-X9:8 (230 V), AA5-X9:7 (N) și X1:PE

Card accesorii AA5 Extern



# 5 Modul de exterior AMS 10

## Livrare și manevrare

Pompa de căldură AMS 10 trebuie transportată și depozitată în poziție verticală.

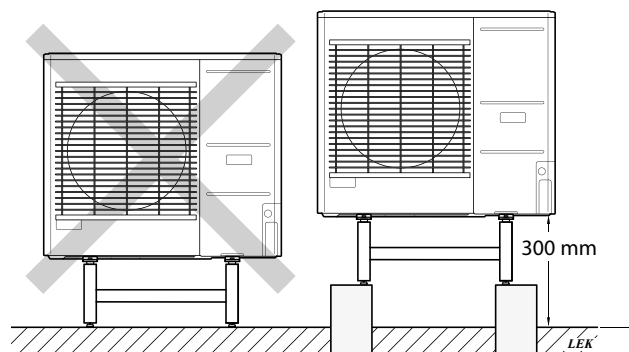


### ATENȚIE!

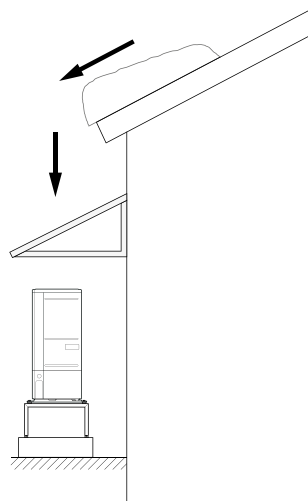
Asigurați-vă că pompa nu poate să se răstoarne în timpul transportului.

## Instalare

- Poziționați AMS 10 afară, pe o bază solidă orizontală, care poate prelua greutatea, de preferat pe o fundație din beton. Dacă sunt utilizate dale din beton, acestea trebuie să stea pe asfalt sau pe pietriș.
- Fundația din beton sau dalele trebuie poziționate astfel încât muchia inferioară a evaporatorului să fie la nivelul grosimii medii locale a stratului zăpadă, dar totuși la un nivel mai mare de 300 mm. Suporturile și mijloacele de fixare de pe pagină sunt disponibile în manualul AMS 10, în secțiunea „Accesorii”.
- Pompa de căldură AMS 10 nu trebuie poziționată lângă pereții camerelor în care zgomotul poate fi o problemă, de exemplu, lângă un dormitor.
- Asigurați-vă, de asemenea, că amplasarea nu deranjează vecinii.
- Pompa de căldură AMS 10 nu trebuie amplasată astfel încât să aibă loc recircularea aerului exterior. Aceasta cauzează o capacitate mai scăzută și afectează eficiența.
- Evaporatorul trebuie adăpostit de acțiunea directă a vântului, care va afecta negativ funcția de dezghețare. Pompa de căldură AMS 10 trebuie amplasată astfel încât evaporatorul să fie protejat împotriva vântului.
- Pot fi produse cantități mari de condens, precum și de apă scursă în urma dezghețării. Condensul trebuie evacuat într-o conductă de scurgere (consultați subsecțiunea „Evacuarea apei de condensare”).
- Aveți grijă ca pompa de căldură să nu fie zgâriată în timpul instalării.



Nu amplasați AMS 10 direct pe peluză sau pe altă suprafață instabilă.



Dacă există riscul ca zăpada să alunece de pe acoperiș, trebuie construit un acoperiș sau un capac de protecție pentru a proteja pompa de căldură, conductele și cablurile.

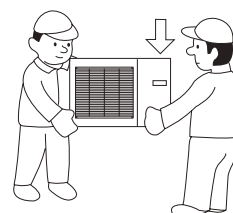
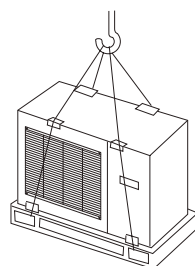
## Ridicare din stradă până la locul de instalare

Dacă baza permite, cel mai simplu este să utilizați un transportor pentru paleți pentru a muta AMS 10 la locul de instalare.



### ATENȚIE!

Centrul de greutate este decalat lateral (vedeți indicația imprimată pe ambalaj).



Dacă AMS 10 necesită transportul peste sol moale, precum o peluză, vă recomandăm să utilizați o macara pentru ridicarea unității la locul de instalare. Atunci când AMS 10 este ridicat cu macaraua, ambalajul trebuie să fie nedeteriorat și sarcina trebuie să fie distribuită uniform pe brațul macaralei, consultați imaginea de mai sus.

Dacă nu poate fi utilizată o macara, AMS 10 poate fi transportată utilizând un transportor manual extins. AMS 10 trebuie luată în siguranță de partea sa marcată „parte grea”, fiind necesare două persoane pentru amplasarea AMS 10 în poziție.

## Ridicare de pe palet pentru poziționarea finală

Înainte de ridicare, scoateți ambalajul și chinga care fixează produsul de palet.

Amplasați chingi de ridicare în jurul fiecărui picior al aparatului.

Este nevoie de patru persoane pentru a ridica de pe palet la bază, câte o persoană pentru fiecare chingă de ridicare.

Nu este permisă ridicarea aparatului de nicio altă parte în afară de picioare

## Casarea

Atunci când se trimite la casare, produsul este demontat prin executarea în ordine inversă a acțiunilor de mai sus. Ridicați de panoul inferior, în loc să ridicați de palet!

## Conducta de evacuare a apei de condensare

Condensul se scurge în solul de sub AMS 10. Pentru a evita deteriorarea casei și a pompei de căldură, condensul trebuie colectat și eliminat.



### ATENȚIE!

Evacuarea condensului este importantă pentru funcționarea pompei de căldură. Evacuarea condensului trebuie direcționată astfel încât să nu poată să deterioreze clădirea.



### ATENȚIE!

Nu conectați cablurile de încălzire cu reglaj automat.



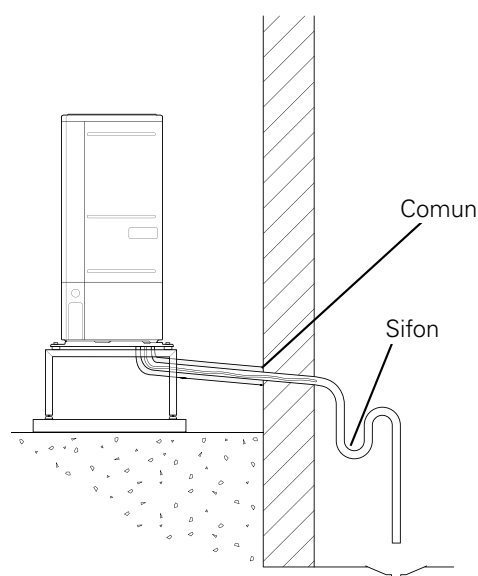
### ATENȚIE!

Instalația și cablurile electrice trebuie realizate sub supervizarea unui electrician calificat.

- Condensul (50 l/24 de ore) este evacuat prin furtun în cea mai apropiată scurgere. Pentru condens se recomandă un traseu cât mai scurt posibil la exterior.
- Secțiunea conductei care poate fi afectată de îngheț trebuie încălzită de cablul de încălzire, pentru a preveni înghețul.
- Direcționați în jos conducta de la pompa de căldură AMS 10.
- Ieșirea conductei de condens trebuie să se afle la o adâncime la care să nu înghețe sau, ca alternativă, în interior (supusă normelor și reglementărilor locale).
- Folosiți un sifon pentru instalațiile în care circulația aerului poate avea loc în conducta de evacuare a apei de condensare.
- Izolația trebuie să fie etanșă pe partea inferioară a jghebului pentru apa de condensare.

## Alternativă recomandată pentru direcționarea în afară a apei de condensare

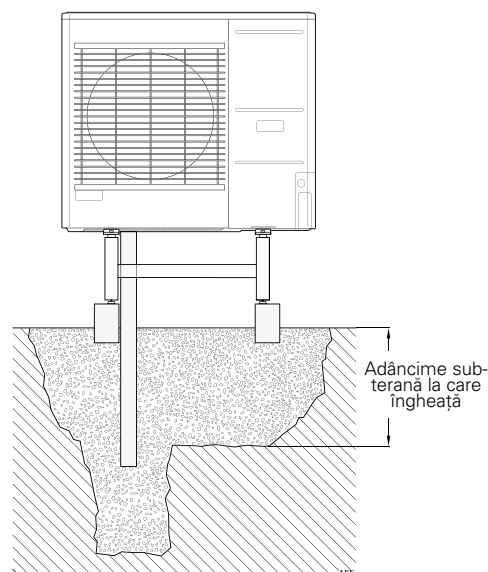
Evacuare interioară



Apa de condensare este evacuată spre o conductă interioară de evacuare (care face obiectul normelor și reglementărilor locale).

Direcționați în jos conducta de la pompa de căldură aer/apă.

Conducta de evacuare a apei de condensare trebuie să aibă un sifon de apă, pentru a preveni circulația aerului în conductă.



În cazul în care clădirea are subsol, folosiți o casetă din piatră pentru a preveni deteriorarea clădirii din cauza condensării. În caz contrar, caseta din piatră poate fi poziționată direct sub pompa de căldură.

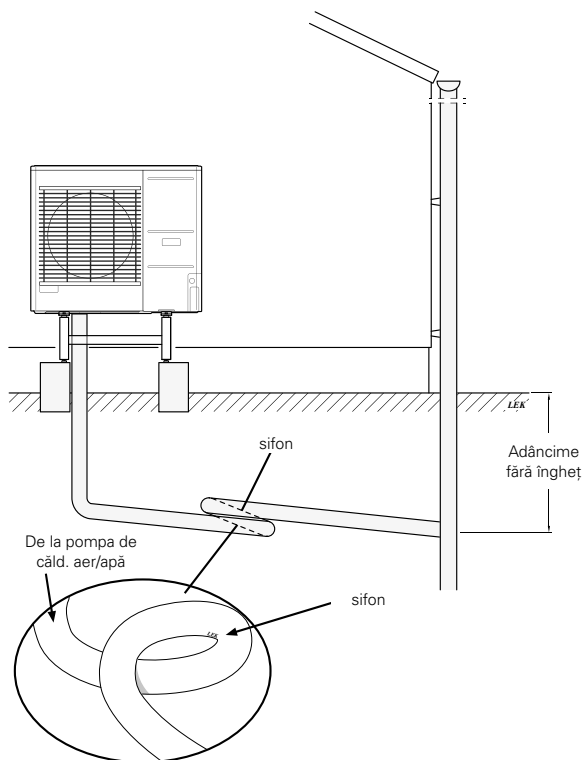
Ieșirea conductei de evacuare a apei de condensare trebuie să se afle la o adâncime la care să nu înghețe.

## Evacuați în rigolă



### ATENȚIE!

Îndoțiți furtunul pentru a crea un sifon, consultați imaginea.



- Ieșirea conductei de evacuare a apei de condensare trebuie să se afle la o adâncime la care să nu înghețe.
- Direcționați în jos conducta de la pompa de căldură aer/apă.
- Conducta de evacuare a apei de condensare trebuie să aibă un sifon, pentru a preveni circulația aerului în conductă.
- Lungimea de instalare se poate regla conform dimensiunii sifonului.

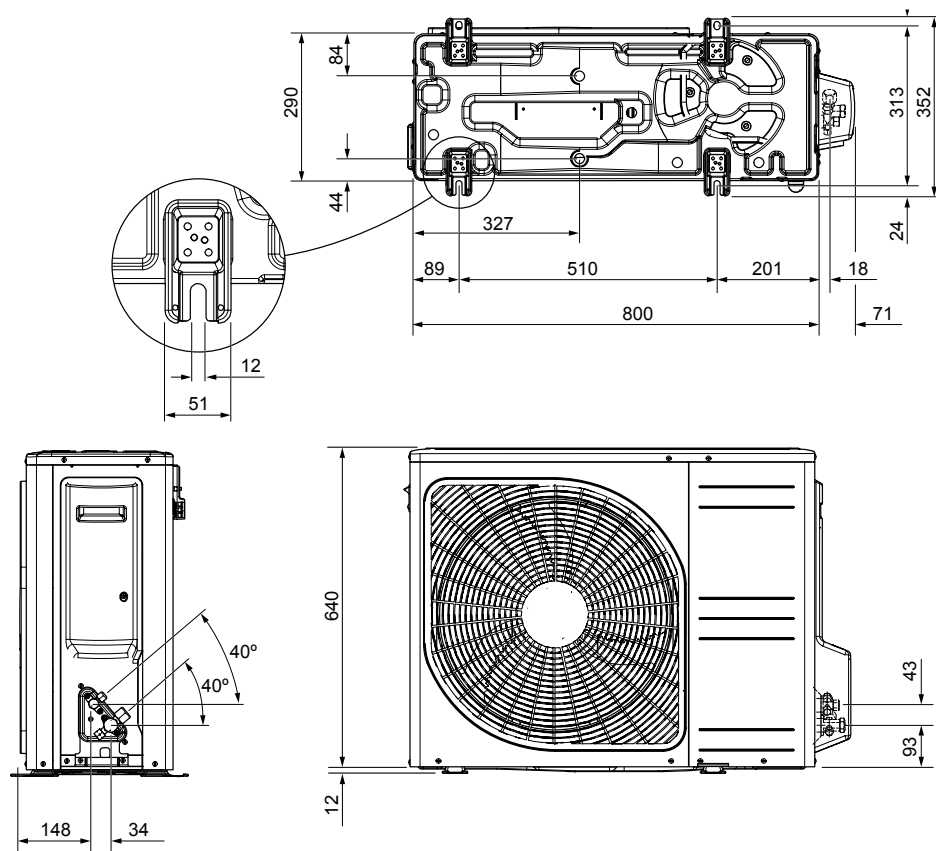


### NOTĂ:

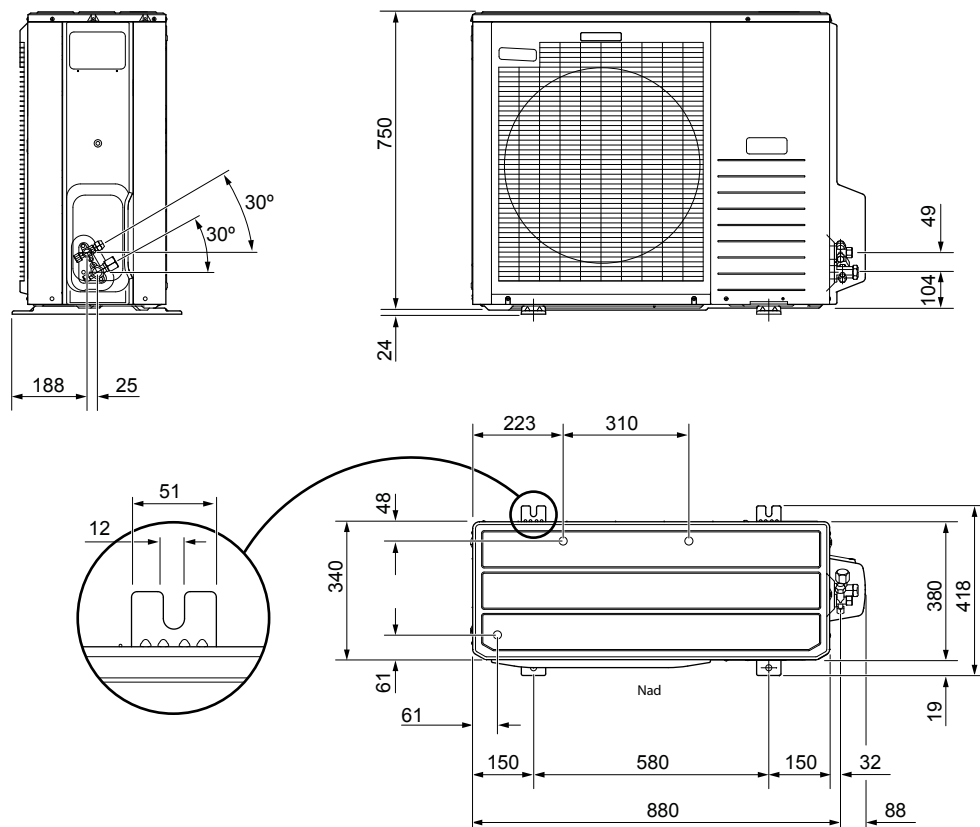
Dacă niciuna dintre opțiunile recomandate nu este utilizată, trebuie asigurată evacuarea corespunzătoare a condensului.

# Dimensiuni

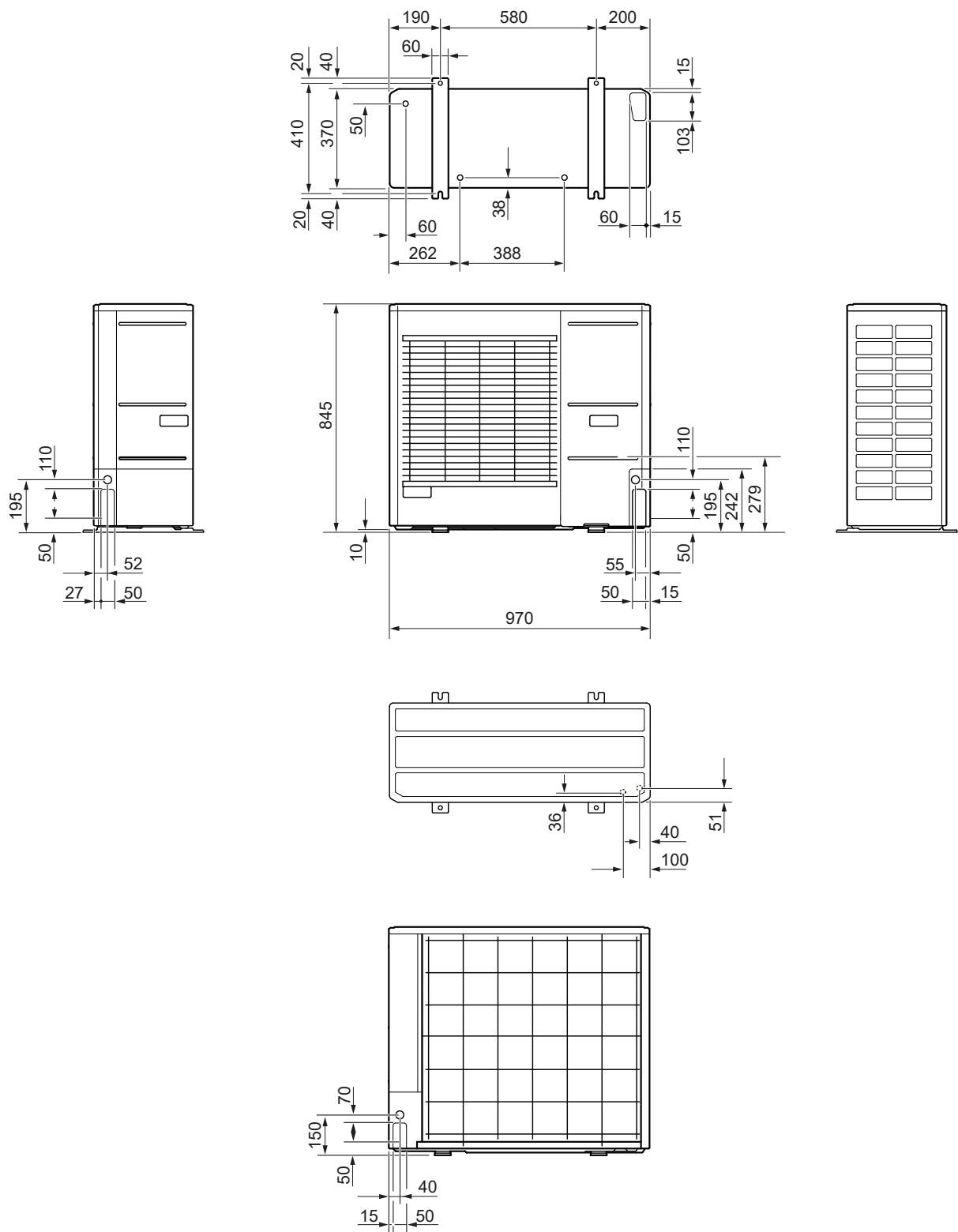
## AMS 10-6



## AMS 10-8

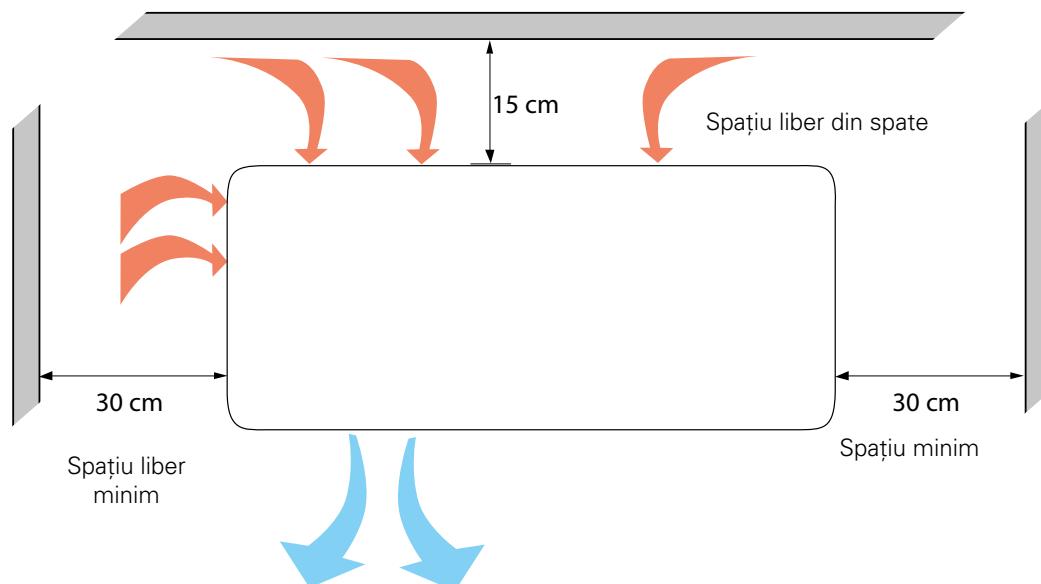


AMS 10-12



# Locație de instalare

Distanța recomandată dintre AMS 10 și perețele casei trebuie să fie de cel puțin 15 cm. Spațiul liber de deasupra AMS 10 trebuie să fie de cel puțin 100 cm. Cu toate acestea, spațiul liber din partea din față trebuie să fie de 100 cm pentru operațiunile de service viitoare.

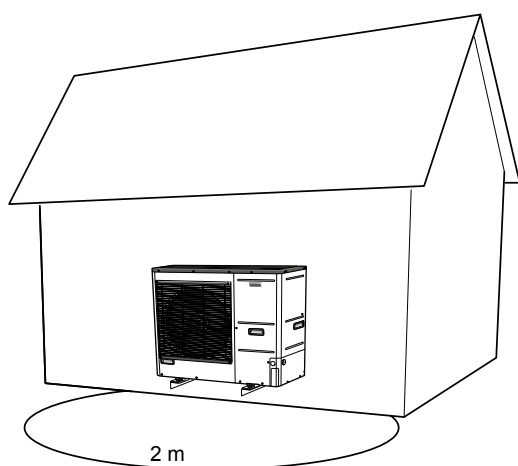


Cu toate acestea, spațiul liber din partea din față trebuie să fie de 100 cm pentru operațiunile de service viitoare.

# Niveluri de putere sonoră

Rețineți că unitatea AMS 10 este amplasată, în mod normal, lângă un perete al clădirii, ceea ce cauzează propagarea directă a sunetului. De aceea, încercați întotdeauna să găsiți un loc în care nu vă încurcă, într-o

zonă care va produce cel mai mic deranj pentru vecini. Nivelul de zgomot poate fi afectat de pereți, de cărămizi, de diferențele de nivel al solului etc. și trebuie, prin urmare, văzut numai ca valoare orientativă.



Pentru a reduce nivelul de zgomot, evitați evacuarea directă a aerului în locuri deosebit de sensibile la nivelurile ridicate de zgomot. O acțiune care se poate întreprinde este, de exemplu, crearea de panouri de protecție acustică, astfel încât sunetul să fie mai puțin deranjant. Propagarea sunetelor este influențată de fenomene precum: directivitatea sursei, absorbția de atmosferă, influența solului, reflexia pe suprafețe, ecranarea prin obstacole.

| Zgomot                                                                                 |          | AMS 10-6 | AMS 10-8 | AMS 10-12 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|-----------|
| Nivelurile de putere sonoră, în conformitate cu EN12102 la 7/35 °C (valoare nominală)* | $L_w(A)$ | 51       | 55       | 58        |
| Nivelul de putere sonoră la distanța de 2 m (valoare nominală)*                        | dB(A)    | 32       | 41       | 44        |

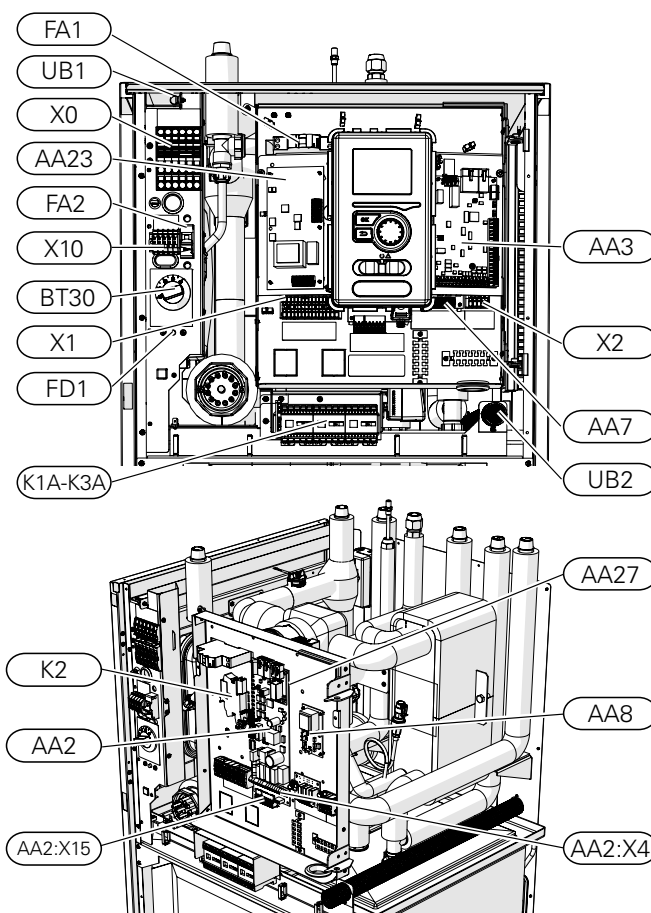
\*Spațiu liber

# 6 Conexiuni electrice

## Informații generale

Toate echipamentele electrice, exceptând senzorii de temperatură exterioară, senzorii de cameră și pe cei de curent sunt deja conectate din fabrică.

- Deconectați sursa de alimentare cu energie a modului de interior, înainte de a testa izolația instalației electrice a clădirii.
- În cazul în care casa este prevăzută cu un dispozitiv de curent diferențial rezidual, unitatea BA-SVM 10-200 trebuie echipată cu un întrerupător separat de curent diferențial.
- Pentru schema electrică a modului de interior, consultați secțiunea „Schema electrică”.
- Cablurile de comunicații și ale senzorilor nu trebuie pozate aproape de cablurile de înaltă tensiune.
- Secțiunea minimă a cablurilor de comunicații și ale senzorilor la conexiunile externe trebuie să fie de 0,5 mm<sup>2</sup>, cu lungimea de până la 50 m, spre exemplu EKKX sau LiYY sau echivalent.
- Cablul de alimentare cu curent trebuie dimensionat conform standardelor actuale.
- Pentru a direcționa cablurile spre unitatea BA-SVM 10-200, folosiți manșonul de trecere a cablului UB1 (marcat în schiță). În UB1, cablurile sunt direcționate prin întregul modul de interior, din partea din spate spre cea din față.



### ATENȚIE!

Comutatorul (SF1) din regulator nu trebuie setat la „I” sau la „Δ”, până când sistemul de climatizare nu a fost umplut cu agent termic, iar sistemul central de climatizare nu a fost aerisit. În caz contrar, disjunctorul termic, termostatul și încălzitorul electric imersat pot fi deteriorate.

### ATENȚIE!

Deconectați alimentarea cu electricitate de la disjunctor, înainte de a efectua orice operațiune de service. Instalarea componentelor electrice trebuie realizată în conformitate cu reglementările în vigoare privind instalațiile electrice, de o persoană care deține autorizațiile și calificările corespunzătoare.

### ATENȚIE!

Atunci când SF1 este setat la „Δ” - unitatea BA-SVM 10-200 comută vana QN10 la încălzirea centrală și încălzirea are loc conform termostatlui BT30. În timp ce termostatul este setat la „Δ”, nu se generează apă caldă.

### ATENȚIE!

Dacă sistemul funcționează la temperatura „Δ” pe BT30, trebuie aliniat cu temperatura de funcționare a sistemului de încălzire centrală. Dacă temperatura setată pe termostată este prea ridicată, se poate deteriora sistemul.

|         |                                                    |
|---------|----------------------------------------------------|
| X0      | Bloc de conexiuni- 400 V~/230 V~                   |
| X1      | Bloc de conexiuni- 230 V~                          |
| X2      | Bloc de conexiuni- 230 V~                          |
| X10     | Bloc de conexiuni- 230 V~                          |
| FA1     | Disjunctor miniatural (pentru modulul de interior) |
| K1A-K3A | Contactoare încălzitor electric imersat            |
| BT30    | Termostat mod în așteptare                         |
| AA3     | Placă senzori                                      |
| AA23    | Placă de comunicare                                |
| AA7     | Placă releu                                        |
| FA2     | Disjunctor miniatural modul de exterior AMS        |
| FD1     | Disjunctor termic                                  |
| UB1     | Manșon de trecere a cablului                       |
| UB2     | Manșon de trecere a cablului                       |
| K2      | Relev alarmă                                       |
| AA2     | Placă de bază                                      |
| AA2:X15 | Bloc de conexiuni- tensiune scăzută                |
| AA2:X4  | Bloc de conexiuni- tensiune scăzută                |
| AA8     | Placă anod din titan                               |
| AA27    | Placă releu                                        |

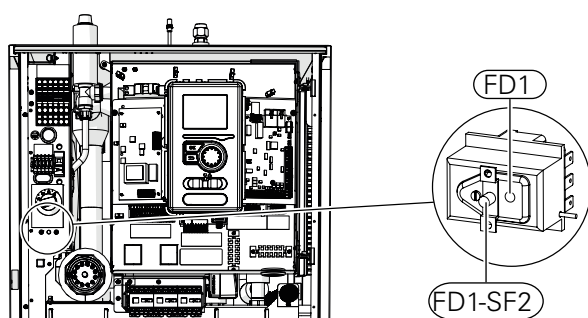
## Disjunctor termic

Disjunctorul termic (FD1) întrerupe alimentarea cu electricitate la încălzirea auxiliară, dacă temperatura crește până la aprox. 98 °C sau scade sub -8 °C și poate fi resetat manual.

**ATENȚIE!**  
În cazul activării protecției termice, raportați unui centru service autorizat, pentru a diagnostica posibilul caz.

## Resetare

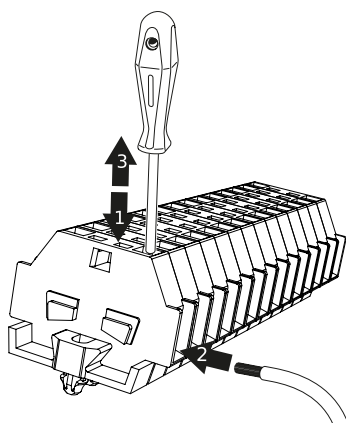
Disjunctorul termic (FD1) este accesibil în spatele capacului frontal. Este resetat prin apăsarea fermă pe butonul (FD1-SF2), cu ajutorul unei șurubelnițe mici. Apăsați butonul cu o forță max. de 15 N (aprox. 1,5 kg).



**ATENȚIE!**  
În cazul activării protecției termice, raportați aceasta unui centru de service autorizat, pentru a diagnostica posibila cauză.

## Blocare cheie cablu

Utilizați o unealtă adecvată pentru eliberarea/blocarea cablurilor în blocurile de conexiuni ale modului de interior.



# Conexiuni

**ATENȚIE!**  
Pentru a evita interferențele, cablurile neecranate de comunicație și/sau ale senzorilor către conexiunile externe nu trebuie pozate la o distanță mai mică de 20 cm față de cablurile de înaltă tensiune.

**ATENȚIE!**  
Sistemul electric la care dispozitivul va fi conectat trebuie să fie construit conform reglementărilor în vigoare.

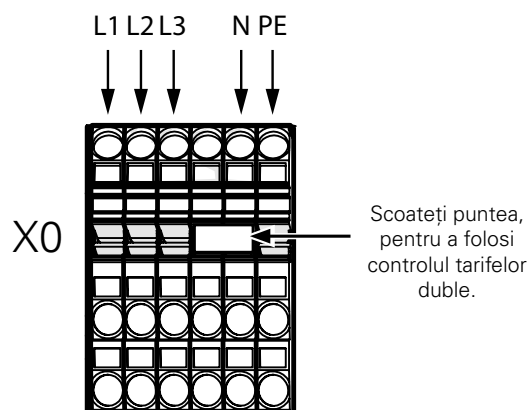
## Conexiunea sursei de alimentare 400 V

Sursa de alimentare cu energie este conectată la blocul de conexiuni (X0) prin intrarea din spatele unității (UB1). Cablul trebuie dimensionat conform standardelor aplicabile.

Conexiunea de 400 V permite o putere maximă de alimentare de 9 kW la încălzirea electrică auxiliară. Conexiunea trebuie efectuată conform schemei din manualul de utilizare.

Pentru schema electrică detaliată - consultați secțiunea „Scheme electrice”.

## Schemă - conectarea sursei de alimentare 400 V



**ATENȚIE!**  
Atunci când este folosită o conexiune de 400 V, puterea maximă a modului electric folosit de unitatea BA-SVM 10-200 este de 9 kW.

**ATENȚIE!**  
În cazul unei alimentări cu tarif dublu, se recomandă conectarea firului neutru al circuitului sursei de alimentare (contor).

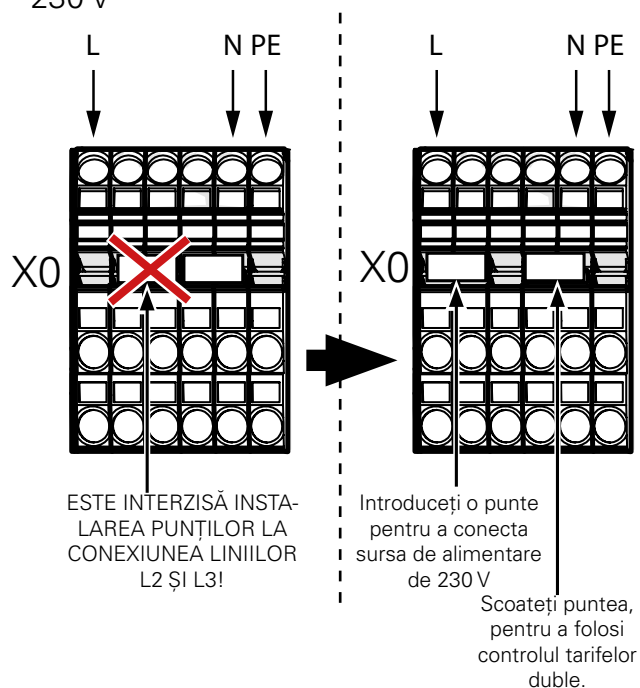
## Conexiunea sursei de alimentare 230 V

Sursa de alimentare cu energie este conectată la blocul de conexiuni (X0) prin intrarea din spatele unității (UB1). Sursa de alimentare cu energie este conectată la blocul de conexiuni (X0) prin intrarea din spatele unității (UB1).

Conexiunea de 230 V permite o putere maximă de alimentare de 4,5 kW la încălzirea auxiliară. Conexiunea trebuie efectuată conform schemei din manualul de utilizare.

Pentru schema electrică detaliată - consultați secțiunea „Scheme electrice”.

### Schemă - conectarea sursei de alimentare 230 V



#### ATENȚIE!

Atunci când este folosit un racord 230 V, puterea maximă a încălzirii auxiliare folosită de unitatea BA-SVM 10-200 este de 4,5 kW.

#### ATENȚIE!

În cazul unei alimentări cu tarif dublu, se recomandă conectarea firului neutru al circuitului sursei de alimentare (contor) - în special atunci când se utilizează o conexiune de 230 V.

#### ATENȚIE!

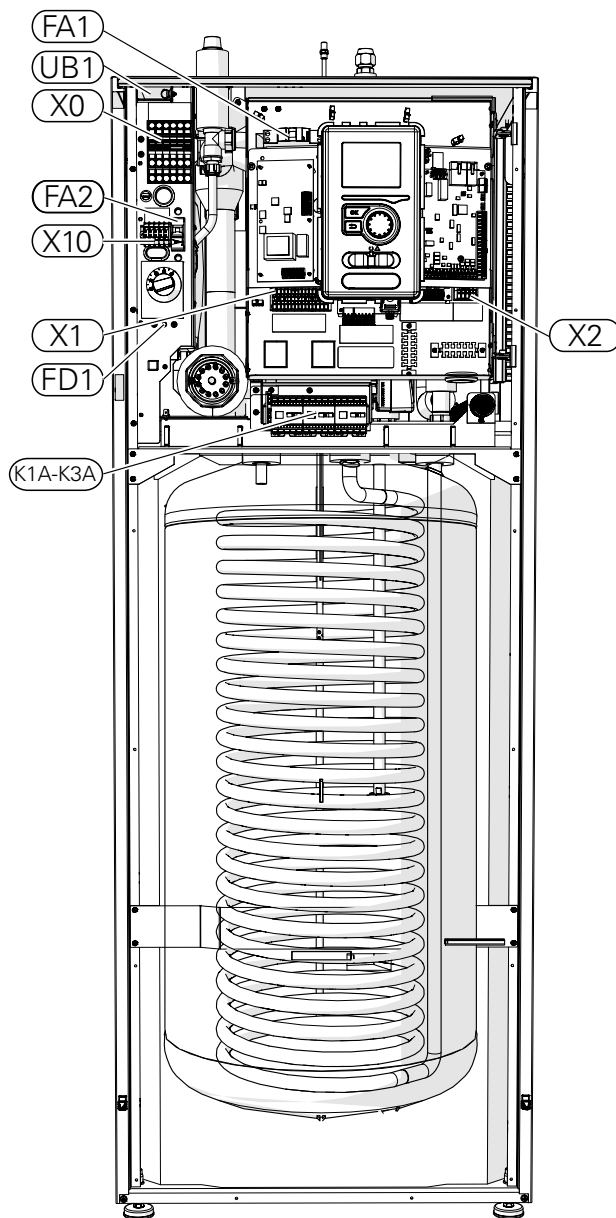
Este interzisă instalarea punților la conexiunea liniilor L2 și L3. În caz contrar, aparatul și sistemul electric pot fi deteriorate.

Producătorul nu este responsabil pentru nicio daună provocată de nerespectarea instrucțiunilor de mai sus.

## Disjunctor miniatural

Sistemul automat de comandă a încălzirii, pompa de circulație și cablurile acestora de pe BA-SVM 10-200 sunt protejate la interior de disjunctorul miniatural C10 (FA1). Modulul de exterior AMS 10 și accesoriile sunt protejate interior în BA-SVM 10-200 de disjunctorul miniatural B20 (FA2).

### Racord



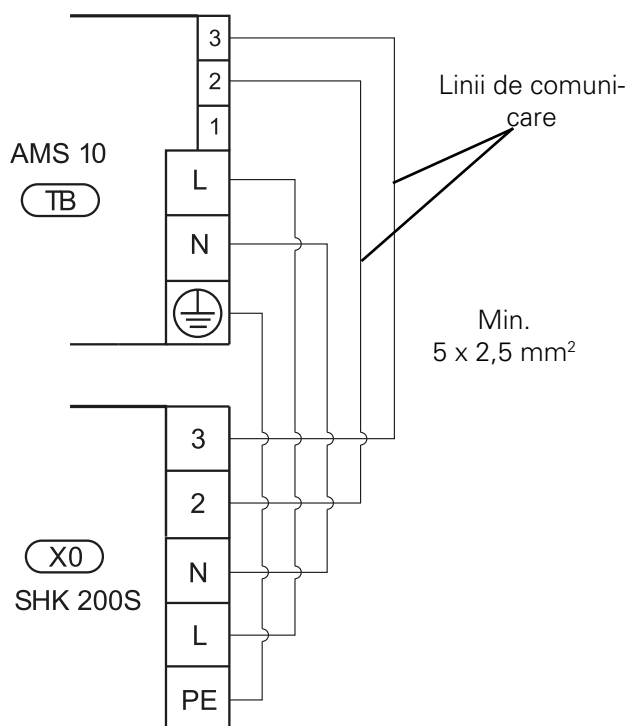
## Conectarea BA-SVM 10-200 cu AMS 10

Cablul de conectare a dispozitivului trebuie conectat la blocul de conexiuni de alimentare (TB) de pe AMS 10 și la blocul de conexiuni (X0) de pe BA-SVM 10-200.

**ATENȚIE!**  
Unitatea AMS 10 trebuie împământată înainte de a conecta aparatul prin cablu. Cablurile trebuie asigurate, astfel încât blocul de conexiuni să nu se afle sub tensiune. Capătul cablului trebuie să aibă lungimea de 8 mm, fără izolație

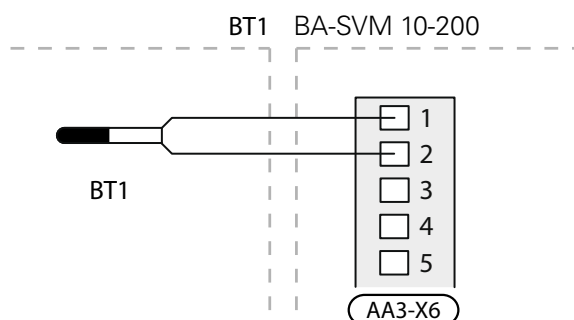
### AMS 10

Conectați conductorii fază (maro), neutru (albastru), de comunicare (negru și gri) și de protecție (galben-verde), după cum este ilustrat în schița:



### Conectarea senzorului de temperatură exterioră

Senzorul de temperatură exterioră BT1 (inclus) trebuie conectat la unitatea BA-SVM 10-200 prin blocul de conexiuni AA3-X6:1 și AA3-X6:2.



## Setări

### Încălzire electrică auxiliară- putere maximă

Încălzirea electrică auxiliară are puterea maximă de alimentare de 9 kW (3x400 V). Puterea încălzitorului electric imersat este împărțită în 3 trepte. Treptele posibile de putere operațională sunt: 3, 6 și 9 kW. Treapta maximă de putere a încălzitorului electric imersat se poate stabili cu ajutorul meniului 5.1.12.

### Mod de urgență

Când regulatorul este setat în mod de urgență (SF1 setat la  $\Delta$ ), sunt activate numai cele mai necesare funcții.

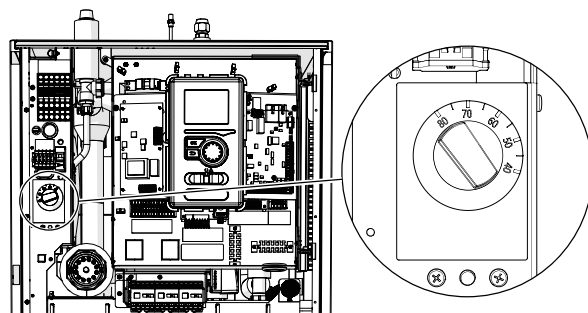
- Nu se furnizează apă caldă.
- Temperatură constantă în conducta de alimentare, mai multe informații în secțiunea Mod de urgență termostat.

**ATENȚIE!**  
În timp ce se află în modul de urgență, nu este posibilă furnizarea apei calde.

### Termostat în mod de urgență

Temperatura de alimentare este setată în modul de urgență, utilizând un termostat (BT30). Trebuie setată conform cerințelor circuitelor de încălzire/răcire în stare de funcționare.

Intervalul de reglare este de 6-77 °C. Cu toate acestea, rețineți că pentru încălzirea prin pardoseală, setarea trebuie să fie de min. 20 °C, max. 35-45 °C, pentru a menține confortul din încăperea și funcționarea eficientă a sistemului.



**ATENȚIE!**  
Puterea maximă disponibilă a încălzitorului în mod de urgență este de 3 kW.

**ATENȚIE!**  
Temperatura termostatului trebuie setată conform cerințelor sistemului. Dacă temperatura este prea ridicată, se poate deteriora sistemul.

# 7 Punerea în funcțiune și reglarea Pregătiri

1. Verificați dacă întrerupătorul modulului de comandă este în poziția „I”
2. Verificați ca supapa de golire să fie complet închisă, iar disjunctorul termic (FD1) să nu fie activat.
3. Pompele de căldură aer/apă NIBE compatibile sunt prezentate în secțiunea Alternativă instalație.

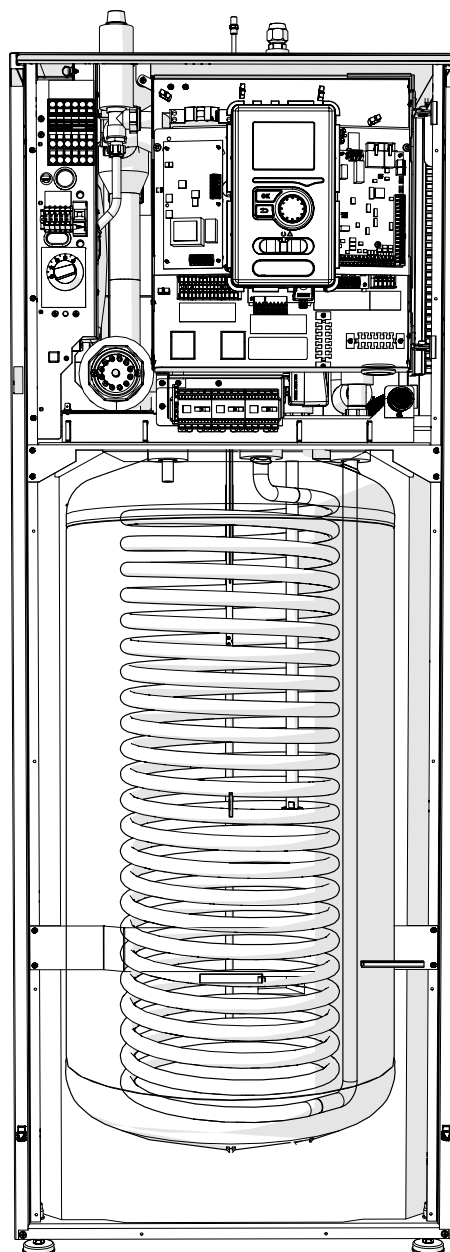
## Umplere și aerisire

Umplerea rezervorului de apă caldă din BA-SVM 10-200

1. Deschideți admisia de apă caldă la cel mai înalt punct de admisie din casă.
2. Deschideți robinetul de izolare al alimentării cu apă rece. Acest robinet trebuie deschis complet în timpul acestor operațiuni.
3. Atunci când apa începe să curgă fără bule de aer din punctul de admisie cu apă caldă, rezervorul HW este plin și puteți să închideți punctul de admisie.

Umplerea și aerisirea sistemului de climatizare BA-SVM 10-200

1. Deschideți aerisitorul automat din cel mai înalt punct al sistemului de climatizare.
2. Setări toate vanele de amestec într-o poziție care permite curgerea în toate circuitele de încălzire/răcire.
3. Deschideți robinetul pentru umplerea sistemului de climatizare și umpleți-l cu agent termic, aerisiți sistemul.
4. Închideți aerisitorul automat, după ce sistemul a fost aerisit complet.
5. Verificați manometrul, pe care va fi vizibilă o creștere a presiunii. Umpleți sistemul până la presiunea necesară (1,5-2 bar), apoi închideți robinetul de umplere. Presiunea maximă de funcționare a sistemului este de 3 bar.
6. Porniți pompa de circulare a sistemului de climatizare. Aerisitoarele automate situate pe circuitul de încălzire/răcire vor începe să aerisească sistemul.
7. Dacă pe durata aerisirii presiunea scade sub 1 bar, trebuie adăugat agent termic suplimentar în sistemul de climatizare.



### Drenarea sistemului de climatizare

Pentru a facilita activitatea de service la sistemul de climatizare, drenați mai întâi sistemul cu ajutorul robinetului de umplere/evacuare. Unitatea nu este dotată cu un robinet de evacuare a sistemului de climatizare. Acest robinet trebuie instalat la exteriorul produsului.



#### ATENȚIE!

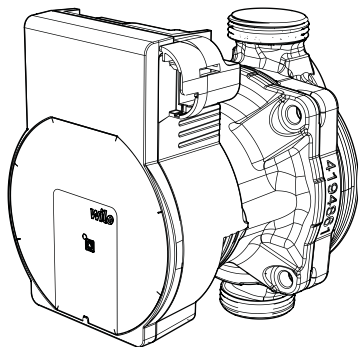
Când drenați partea de agent termic/sistemul de climatizare, poate să existe o cantitate de apă caldă. Există riscul de opărire.

1. Conectați o conductă la robinetul de evacuare extern al sistemului.
2. Apoi deschideți robinetul de evacuare, pentru a drena instalația de încălzire.

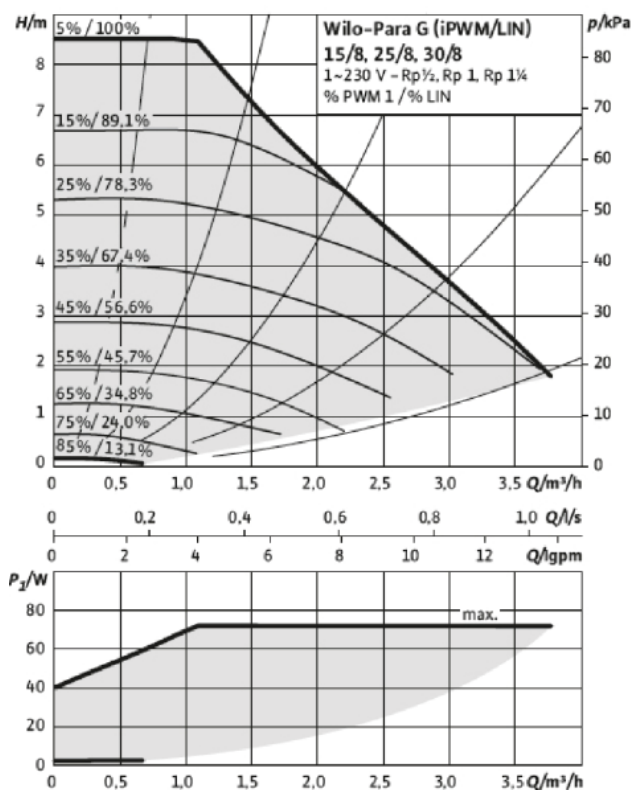
# Pompă de circulație

## Viteza pompei

Pompa de circulație din BA-SVM 10-200 este cu frecvență controlată și se reglează singură folosind controlerul, pe baza cerințelor privind încălzirea.



Presiune disponibilă, pompă de circulație GP10.



## După reglare, aerisire

Inițial se eliberează aer din agentul termic și poate fi necesară aerisirea. Dacă se aud sunete gălgâite din sistemul de climatizare, întregul sistem va avea nevoie de aerisire suplimentară. Sistemul este aerisit prin aerisitoare automate. În timpul aerisirii, unitatea BA-SVM 10-200 trebuie deconectată.

# Punerea în funcțiune



## ATENȚIE!

Punerea în funcțiune a sistemului trebuie executată de un tehnician cu autorizații și calificări adecvate.

Pentru punerea în funcțiune a pompei de căldură.

1. Porniți alimentarea cu energie a unității BA-SVM 10-200, asigurându-vă că unitatea AMS 10 este conectată corespunzător la sursa de alimentare.
2. Urmăriți instrucțiunile afișate în ghidul de pornire a regulatorului sau porniți, alternativ, ghidul de pornire din meniul 5.7.

# Ghid de pornire



## ATENȚIE!

Sistemul de climatizare trebuie umplut cu apă și aerisit înainte de a seta comutarea la „I”.

1. Setati comutatorul (SF1) de pe regulator la „I”.
2. Urmăriți instrucțiunile din ghidul de pornire de pe afișaj. Dacă ghidul de pornire nu pornește atunci când porniți regulatorul, porniți-l manual din meniul 5.7.



## SUGESTIE!

Pentru informații mai detaliate despre sistemul de control al instalației [1](funcționare, meniuri etc.), consultați pagina 38.

## Punerea în funcțiune

Prima dată când este pornită instalația, este inițiat și un ghid de pornire. Instrucțiunile din ghidul de pornire precizează ceea ce trebuie realizat la prima pornire, împreună cu o trecere prin setările de bază ale sistemului.

Ghidul de pornire asigură faptul că pornirea este realizată corect; nu poate fi ocolit. Ghidul de pornire poate fi pornit ulterior din meniul 5.7.

În timpul ghidului de pornire, vanele de deviație sunt funcționale, pentru a ajuta la aerisirea pompei de căldură.



## NOTĂ:

Cât timp ghidul de pornire este activ, nicio funcție a regulatorului nu va porni automat.

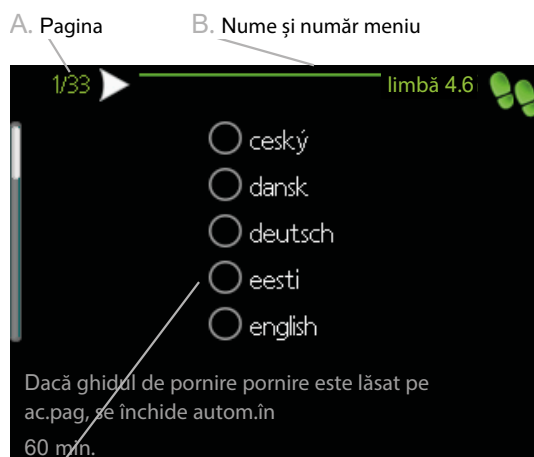
Ghidul va apărea la fiecare repornire a instalației, până când este dezactivat de la ultima pagină.



## NOTĂ:

Dacă se pornește sistemul la temperatură exterioară scăzută și la temperatură scăzută a agentului termic, sistemul de încălzire centrală trebuie mai întâi încălzit, folosind încălzirea auxiliară, până la o temperatură de aproximativ 20 °C.

## Operarea ghidului de pornire



C. Opțiune / setare

### A. Pagina

Puteți vedea aici nivelul de meniu din ghidul de pornire. Derulați paginile ghidului de pornire după cum urmează:

1. Rotiți butonul de comandă până când este selectată una dintre săgețile din colțul din stânga sus (la numărul paginii).
2. Apăsăți butonul OK, pentru trece de la o pagină la alta a ghidului de pornire.

### B. Nume și număr meniu

Informațiile despre pagina de meniu la care se referă ghidul de pornire pot fi găsite în sistemul de comandă. Cifrele din paranteze se referă la numărul meniului din sistemul de control.

Dacă doriți să citiți mai multe despre un anumit meniu, fie consultați meniul ajutor, fie citiți manualul utilizatorului.

### C. Opțiune/setare

Introduceți aici setările pentru sistem.



### \*eniu ajutor

În numeroase meniuri există un simbol care indică faptul că este disponibil un ajutor suplimentar.

Pentru a vizualiza textul de ajutor:

1. Utilizați butonul de comandă pentru a selecta simbolul de ajutor.
2. Apăsăți butonul OK.

Textul de ajutor constă din mai multe ferestre printre care puteți derula utilizând butonul de comandă.

## Punere în funcțiune fără pompa de căldură

Modulul de interior poate fi utilizat fără pompa de căldură, numai ca un boiler electric, pentru a produce căldură și apă caldă, de exemplu înainte de instalarea pompei de căldură.

Mergeți la meniul 5.2 Setări sistem și opriți pompa de căldură.

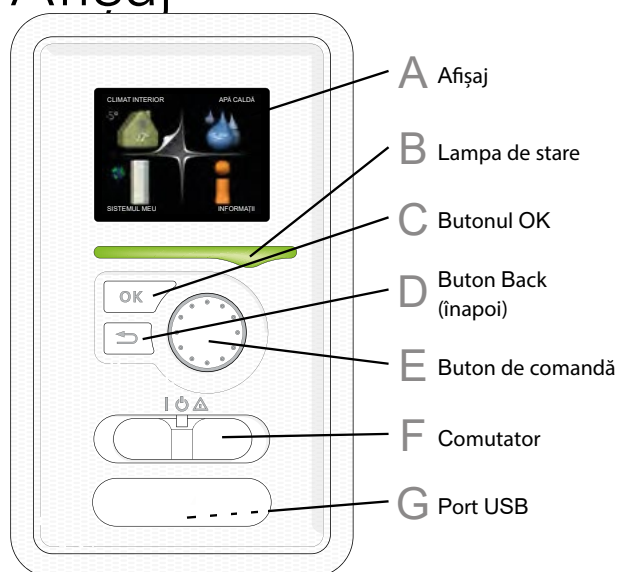


### ATENȚIE!

Selectați modul de funcționare „automat” sau „manual” când modulul de interior trebuie utilizat din nou cu pompa de încălzire.

# 8 Comandă – Introducere

## Afișaj



### A Afișaj

Pe afișaj sunt prezentate instrucțiuni, setări și informații operaționale. Puteți naviga ușor între diferitele meniuri și opțiuni pentru a seta temperatura sau pentru a obține informațiile de care aveți nevoie.

### B Lampa de stare

Lampa de stare indică starea modulului de control: Lampa de stare

- luminează verde în timpul funcționării normale;
- luminează galben în modul de urgență;
- luminează roșu, în eventualitatea unei alarme.

### C Buton OK

Butonul OK este utilizat pentru:

- confirmare selectare submeniu/opțiune/valoare;
- derulare printre ferestrele din ghidul de pornire.

### D Buton Back (Înapoi)

Butonul Back (Înapoi) este utilizat pentru:

- a reveni la meniul anterior.
- a modifica o setare care nu a fost confirmată.

### E Buton de comandă

Butonul de comandă poate fi rotit la stânga sau la dreapta. Puteți:

- derula prin meniuri și printre opțiuni;
- crește și scădea valorile;
- modifica pagina în instrucțiunile cu pagini multiple (spre exemplu text de ajutor și informații service).

### F Comutator (SF1)

Comutatorul are trei poziții:

- Pornit (I)
- În așteptare (⏻)
- Mod urgență (⚠)

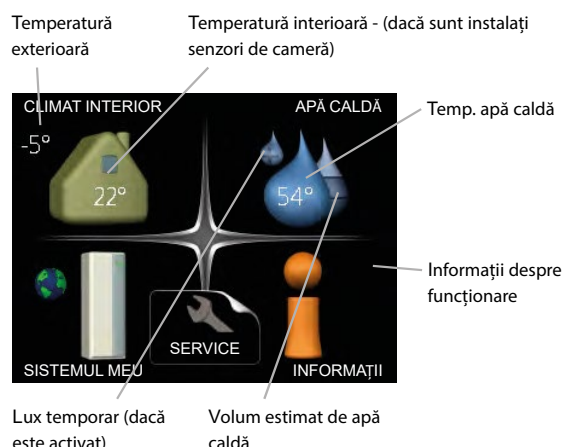
Modul de urgență trebuie utilizat doar în eventualitatea unui defect la modulul de control. În acest mod, compresorul din pompa de căldură este deconectat și se activează încălzitorul electric imersat. Afișajul modulului de control nu este luminat, iar lampa de stare luminează galben.

### G Port USB

Portul USB este ascuns în spatele simbolului din plastic pe care este trecut numele produsului.

Portul USB este utilizat pentru a actualiza software-ul.

# Meniu sistem



## Meniul 1 – CLIMAT INTERIOR

Setare și programare orară a temperaturii interioare. Consultați informațiile din meniul ajutor sau din subsecțiunea MENIU 1 din manualul de utilizare.

## Meniul 2 – APĂ CALDĂ

Setare și programare orară a producției de apă caldă. Consultați informațiile din meniul ajutor sau din subsecțiunea MENIU 2 din manualul de utilizare.

## Meniul 3 – INFORMAȚII

Afișarea temperaturii și a altor informații funcționale și acces la jurnalul de alarme. Consultați informațiile din meniul ajutor sau din subsecțiunea MENIU 3 din manualul de utilizare.

## Meniul 4 – SISTEMUL MEU

Setare oră, dată, limbă, afișaj, mod de funcționare etc. Consultați informațiile din meniul ajutor sau din subsecțiunea MENIU 4 din manualul de utilizare.

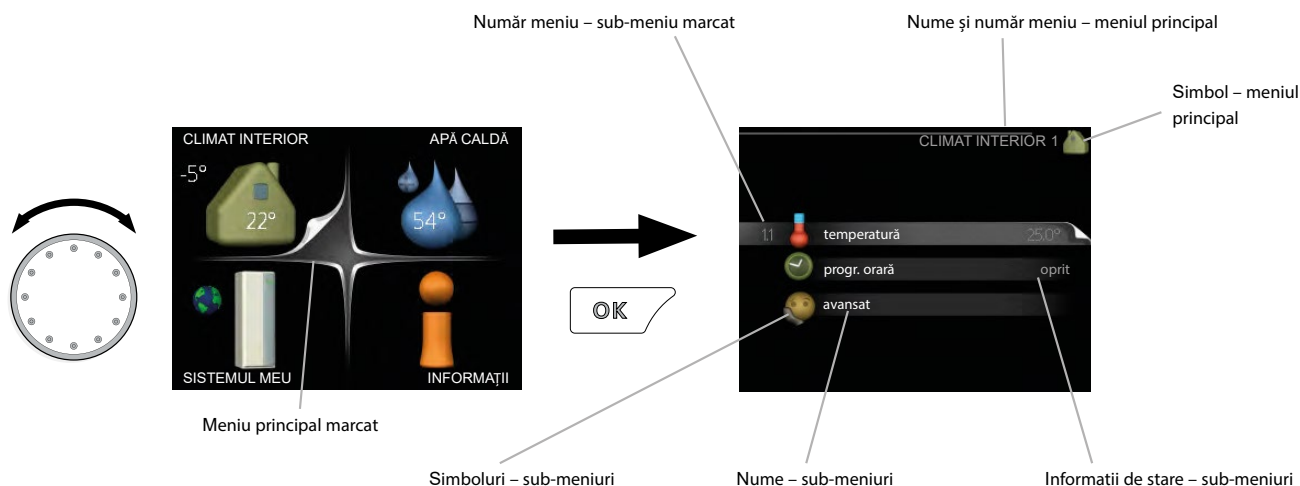
## Meniul 5- SERVICE

Setări avansate. Aceste setări nu sunt disponibile pentru utilizatorul final. Acest meniu devine vizibil atunci când butonul Back (Înapoi) este apăsat timp de 7 secunde, când sunteți în meniul start. Consultați informațiile din subsecțiunea MENIU 5 din manualul de utilizare.

## Simboluri de pe afișaj

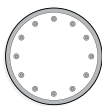
Următoarele simboluri pot să apară pe afișaj în timpul funcționării:

| Simbol | Descriere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | Acest simbol apare lângă semnul de informații, dacă în meniul 3.1 există informații de care trebuie să țineți cont.                                                                                                                                                                                                                                                     |
|        | Aceste două simboluri indică dacă compresorul din modulul de exterior sau încălzirea auxiliară din instalație sunt blocate prin regulator.<br>Acestea pot fi blocate, spre exemplu, în funcție de ce mod de funcționare este selectat în meniul 4.2, dacă blocarea este programată în meniul 4.9.5 sau dacă a avut loc o alarmă care o blochează pe una dintre acestea. |
|        | Blocarea compresorului                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|        | Blocarea încălzirii auxiliare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|        | Acest simbol apare dacă este activat modul creștere periodică sau lux pentru apă caldă.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|        | Acest simbol indică dacă „progr. vacanță” este activ în 4.7.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|        | Acest simbol indică dacă regulatorul are contact cu NIBE Uplink.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|        | Acest simbol indică viteza reală a ventilatorului, dacă viteza s-a modificat față de setarea normală. Accesoriu ERS necesar.                                                                                                                                                                                                                                            |
|        | Acest simbol indică dacă este activ un sistem fotovoltaic de climatizare. Accesoriu EME necesar.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|        | Acest simbol arată dacă încălzirea piscinei este activă. Accesoriu POOL 40 necesar.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|        | Acest simbol arată dacă este activă funcționarea în modul răcire.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |



## FUNȚIONARE

Pentru a muta cursorul, rotiți butonul de comandă la stânga sau la dreapta. Poziția selectată este albă și/sau are o filă evidențiată.



## SELECTARE MENIU

Pentru a avansa în sistemul de meniuri, alegeți un meniu principal prin selectarea sa, urmată de apăsarea butonului OK. Se deschide atunci o nouă fereastră cu sub-meniuri.

Selecți unul dintre sub-meniuri prin alegerea acestuia, urmată de apăsarea butonului OK.

## SELECTARE OPȚIUNI



Într-un meniu de opțiuni, opțiunea curentă este selectată cu verde.

Pentru a selecta o altă opțiune

1. Selecți opțiunea aplicabilă. Una dintre opțiuni este preselectată (alb).
2. Apăsați butonul OK, pentru a confirma opțiunea selectată. Opțiunea este selectată cu verde.



## Setarea unei valori



Valori ce urmează a fi schimbate

Pentru a seta o valoare:

1. Selecți valoarea pe care doriți să o setați utilizând butonul de comandă.
2. Apăsați butonul OK. Fundalul valorii devine verde, ceea ce înseamnă că ați accesat modul de setare.
3. Rotiți butonul de comandă spre dreapta pentru a crește valoarea și spre stânga pentru a reduce valoarea.
4. Apăsați butonul OK, pentru a confirma valoarea pe care ați selectat-o. Pentru a modifica și a reveni la valoarea inițială, apăsați butonul Back (Înapoi).

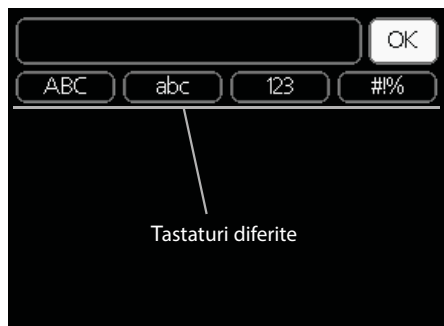
01

01

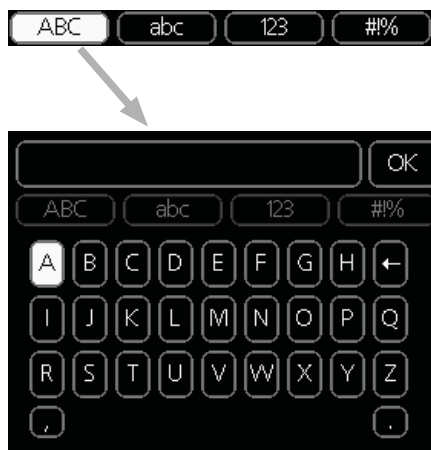
04

04

## Utilizați tastatura virtuală



În unele meniuri în care poate fi necesară introducerea de texte, este disponibilă o tastatură virtuală.



În funcție de meniu, puteți accesa diferite seturi de caractere pe care le puteți selecta utilizând butonul de comandă. Pentru a modifica tabelul de caractere, apăsați butonul Back (Înapoi). Dacă un meniu are un singur set de caractere, tastatura este afișată direct. După ce ați terminat de scris, selectați „OK” și apăsați butonul OK.

## Derulați prin ferestre.

Un meniu poate fi alcătuit din mai multe ferestre. Rotiți butonul de comandă pentru a derula între ferestre.



## Derulați prin ferestrele din ghidul de pornire.



Săgeți pentru derularea printre ferestre în ghidul de pornire

1. Rotiți butonul de comandă până când este selectată una dintre săgețile din colțul din stânga sus (la numărul paginii).
2. Apăsați butonul OK pentru trece de la un pas la altul în ghidul de pornire.

## Meniu ajutor



În numeroase meniuri există un simbol care indică faptul că este disponibil un ajutor suplimentar.

Pentru a vizualiza textul de ajutor:

1. Utilizați butonul de comandă pentru a selecta simbolul de ajutor.
2. Apăsați butonul OK.

Textul de ajutor constă din mai multe ferestre printre care puteți derula utilizând butonul de comandă.

# 9 Control

## Meniul 1 – CLIMAT INTERIOR

|                    |                              |                                              |
|--------------------|------------------------------|----------------------------------------------|
| 1- CLIMAT INTERIOR | 1.1- Temperatură             | 1.1.1- Încălzire                             |
|                    |                              | 1.1.2- Răcire                                |
|                    | 1.2- Ventilație <sup>1</sup> |                                              |
|                    | 1.3- Programarea orară       | 1.3.1- Încălzire                             |
|                    |                              | 1.3.2- Răcire                                |
|                    |                              | 1.3.3- Ventilație <sup>1</sup>               |
|                    | 1.9- Avansat                 | 1.9.1- Curbă                                 |
|                    |                              | 1.9.1.1- Curbă de încălzire                  |
|                    |                              | 1.9.1.2- Curbă de răcire                     |
|                    |                              | 1.9.2- Ajustare exterioară                   |
|                    |                              | 1.9.3- Temp. min. tur                        |
|                    |                              | 1.9.3.1- Încălzire                           |
|                    |                              | 1.9.3.2- Răcire                              |
|                    |                              | 1.9.4 - Setări senzor de cameră              |
|                    |                              | 1.9.5- Setări răcire                         |
|                    |                              | 1.9.6- Timp revenire ventilator <sup>1</sup> |
|                    |                              | 1.9.7- Curbă proprie                         |
|                    |                              | 1.9.7.1- Încălzire                           |
|                    |                              | 1.9.7.2- Răcire                              |
|                    |                              | 1.9.8- Decalaj punctual                      |

<sup>1</sup> Este necesar echipament ERS suplimentar.

## Meniul 2 – Apă caldă

|              |                        |                                       |
|--------------|------------------------|---------------------------------------|
| 2- APĂ CALDĂ | 2.1- mod lux temporar  |                                       |
|              | 2.2- Mod confort       |                                       |
|              | 2.3- Programarea orară |                                       |
|              | 2.9- Avansat           | 2.9.1- Creștere periodică             |
|              |                        | 2.9.2- Recirc. apă caldă <sup>2</sup> |

## Meniul 3 – INFORMAȚII

|                |                              |
|----------------|------------------------------|
| 3 – INFORMAȚII | 3.1- Informații service      |
|                | 3.2- Inf. compresor          |
|                | 3.3- Inf. încălzire aux.     |
|                | 3.4- Jurnal de alarme        |
|                | 3.5- Înreg. temp. interioară |

<sup>2</sup> Este necesar echipament AXC 30 suplimentar.

# Meniu 4 – SISTEMUL MEU

|                  |                        |                                                |                                                 |
|------------------|------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 4 – SISTEMUL MEU | 4.1- Funcții plus      | 4.1.1- Piscina <sup>3</sup>                    |                                                 |
|                  |                        | 4.1.2- Piscina 2 <sup>3</sup>                  |                                                 |
|                  |                        | 4.1.3- Internet                                | 4.1.3.1- Uplink                                 |
|                  |                        |                                                | 4.1.3.8- Setări tcp/ip                          |
|                  |                        |                                                | 4.1.3.9- Setări proxy                           |
|                  |                        | 4.1.4- SMS <sup>4</sup>                        |                                                 |
|                  |                        | 4.1.5- SG Ready                                |                                                 |
|                  |                        | 4.1.6- Adapt. inteligentă a prețului           |                                                 |
|                  |                        | 4.1.7- Casă inteligentă                        |                                                 |
|                  |                        | 4.1.8 - sursă inteligentă de energie           | 4.1.8.1- Setări                                 |
|                  |                        |                                                | 4.1.8.2- Set. preț                              |
|                  |                        |                                                | 4.1.8.3- Impact CO2                             |
|                  |                        |                                                | 4.1.8.4- perioade tarifare, electricitate       |
|                  |                        |                                                | 4.1.8.6 -per. tarifare, adăugare derivație ext. |
|                  |                        |                                                | 4.1.8.7 - per. tarifare, adăugare el. tr. ext.  |
|                  |                        |                                                | 4.1.8.8- Perioade tarifare                      |
|                  |                        | 4.1.10 - Energie electrică solară <sup>5</sup> |                                                 |
|                  | 4.2- Mod de funcț.     |                                                |                                                 |
|                  | 4.3- Pictogramele mele |                                                |                                                 |
|                  | 4.4- Dată și oră       |                                                |                                                 |
|                  | 4.6- Limbă             |                                                |                                                 |
|                  | 4.7- Setare vacanță    |                                                |                                                 |
|                  | 4.9- Avansat           |                                                | 4.9.1- Prioritizare funcț.                      |
|                  |                        |                                                | 4.9.2 - Setare mod automat                      |
|                  |                        |                                                | 4.9.3- setare grad minut                        |
|                  |                        |                                                | 4.9.4 - Setare din fabrică, utilizator          |
|                  |                        |                                                | 4.9.5 - Programare orară blocare                |
|                  |                        |                                                | 4.9.6 - Programare orară mod silențios          |

<sup>3</sup> Este necesar echipament POOL 40 suplimentar.

<sup>4</sup> Este necesar echipament SMS 40 suplimentar.

<sup>5</sup> Este necesar echipament EME 20 suplimentar.

# Meniul 5- SERVICE

|             |                                      |                                                        |
|-------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 5 - SERVICE | 5.1 - Setări funcționare             | 5.1.1 - Setări apă caldă <sup>6</sup>                  |
|             |                                      | 5.1.2 - Temperatură max. tur                           |
|             |                                      | 5.1.3 - Dif. max. temp. tur                            |
|             |                                      | 5.1.4 - Acțiuni alarmă                                 |
|             |                                      | 5.1.5 - Vit. vent. aer evac. <sup>7</sup>              |
|             |                                      | 5.1.6 - Vit. vent. aer introd. <sup>7</sup>            |
|             |                                      | 5.1.12 - Auxiliar                                      |
|             |                                      | 5.1.14 - Set. tur sistem de climatizare                |
|             |                                      | 5.1.22 - Testare pompă de căldură                      |
|             |                                      | 5.1.23 - Curbă compresor                               |
|             |                                      | 5.1.25 - Oră alarme filtru                             |
|             | 5.2 - Setări de sistem               | 5.2.2 - Unități slave instalate                        |
|             |                                      | 5.2.3 - Conexiune                                      |
|             |                                      | 5.2.4 - Accesorii                                      |
|             | 5.3 - Setări accesoriu               | 5.3.2 - Încălz. aux. contr. în deriv.                  |
|             |                                      | 5.3.3 - Sistem suplimentar de climatizare <sup>8</sup> |
|             |                                      | 5.3.4 - Încălzire solară <sup>9</sup>                  |
|             |                                      | 5.3.6 - Înc. aux. contr. în trepte                     |
|             |                                      | 5.3.8 - Confort apă caldă <sup>6</sup>                 |
|             |                                      | 5.3.11 - Modbus <sup>10</sup>                          |
|             |                                      | 5.3.12 - Modul aer de evac./alim. <sup>7</sup>         |
|             |                                      | 5.3.14 - F135 <sup>11</sup>                            |
|             |                                      | 5.3.15 - Modul comunicații GBM <sup>12</sup>           |
|             |                                      | 5.3.16 - Senzor de umiditate <sup>13</sup>             |
|             |                                      | 5.3.21 - senzor debit/contor energie <sup>14</sup>     |
|             | 5.4 - Intrare/ieșiri soft            |                                                        |
|             | 5.5 - Serviciu de setări din fabrică |                                                        |
|             | 5.6 - Comandă forțată                |                                                        |
|             | 5.7 - Ghid de pornire                |                                                        |
|             | 5.8 - Pornire rapidă                 |                                                        |
|             | 5.9 - Funcție uscare pardoseală      |                                                        |
|             | 5.10 - Jurnal de modificări          |                                                        |
|             | 5.11 - Setări slave                  | 5.11.1 - EB101                                         |
|             |                                      | 5.11.1.1 - Pompă de căldură                            |
|             |                                      | 5.11.1.2 - Pompă de încărcare (GP12)                   |
|             |                                      | 5.11.2 - EB102                                         |
|             |                                      | 5.11.3 - EB103                                         |
|             |                                      | 5.11.4 - EB104                                         |
|             |                                      | 5.11.5 - EB105                                         |
|             |                                      | 5.11.6 - EB106                                         |
|             |                                      | 5.11.7 - EB107                                         |
|             |                                      | 5.11.8 - EB108                                         |
|             | 5.12 - Țara                          |                                                        |

<sup>6</sup> Este necesar echipament AXC 30 suplimentar.

<sup>7</sup> Este necesar echipament ERS suplimentar.

<sup>8</sup> Este necesar echipament ECS suplimentar.

<sup>9</sup> Este necesar echipament SOLAR 40 suplimentar.

<sup>10</sup> Este necesar echipament MODBUS 40 suplimentar.

<sup>11</sup> Este necesar echipament F135 suplimentar.

<sup>12</sup> Este necesar echipament OPT 10 suplimentar.

<sup>13</sup> Este necesar echipament HTS 40 suplimentar.

<sup>14</sup> Este necesar echipament EMK 300 suplimentar.

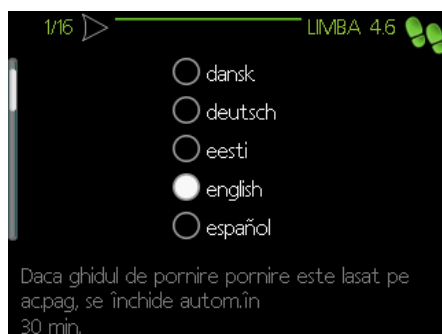
# Ghid de pornire

Ghidul de pornire va apărea atunci când regulatorul BA-SVM 10-200 este pus în funcțiune pentru prima dată. Ghidul de pornire poate fi lansat și independent, din meniul 5.7. Setările individuale pentru setările din fabrică ale ghidului de pornire sunt descrise mai jos.

## 1/16 Limbă

Selectați din acest meniu limba de operare a regulatorului.

Setări din fabrică Română



## 2/16 Informații

Acest meniu afișează informații suplimentare despre ghidul de pornire.

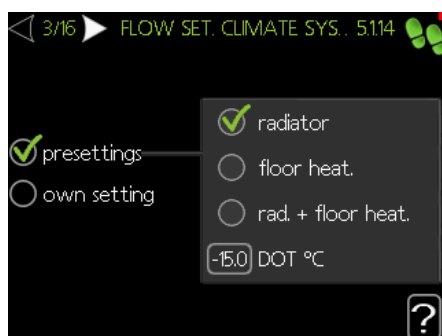
## 3/16 Set. tur sistem de climatizare

În acest meniu, puteți alege setările de bază ale sistemului de climatizare. Pentru mai multe informații, selectați „?”.

Setare din fabrică: presetări

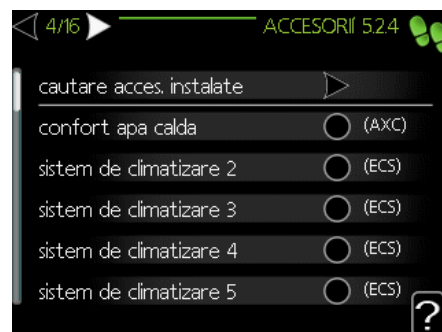
Setare din fabrică: radiator

Setare din fabrică: -15,0 DOT C

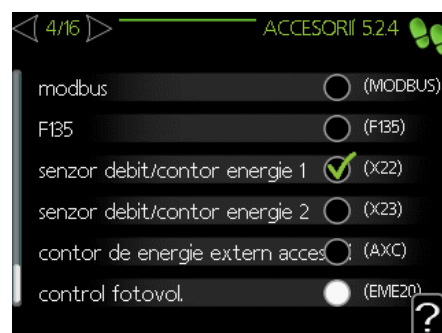


## 4/16 Accesorii

În acest meniu, puteți activa accesoriile suplimentare care sunt conectate. Pentru mai multe informații, selectați „?”.



**Setare din fabrică: Senzor debit/contor energie 1 (numai BA-SVM 10-200 E EM)**



## 5/16 Set. senzor de temp. cameră

Setările senzorului de cameră (accesoriu) pot fi activate și modificate din acest meniu. Pentru mai multe informații, selectați „?”.

Setare din fabrică: nu este activată



## 6/16 Verif. senzor de temp. exterioară

În acest meniu, puteți verifica valorile admise ale senzorilor externi. Pentru mai multe informații, selectați „?”.

## 7/16 În. aux.

În acest meniu, puteți alege setările pentru încălzire auxiliară (modul electric încorporat). Pentru mai multe informații, selectați „?”.

*Setări din fabrică*

tip de echipament aux.: control în trepte

poziționare: înainte de QN10

treaptă max.: 3

trepte binare: dezactivate

mărime siguranță: 16 A

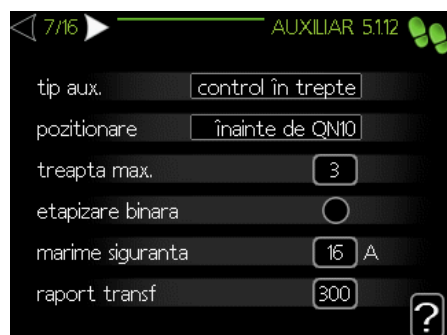
raport de transformare: 300



### ATENȚIE!

În cazul unei valori nominale mai mici a siguranței fuzibile (se aplică la valoarea nominală a siguranței fuzibile din casă), puteți seta valoarea la sub 16 A. Rețineți, aceasta va reduce puterea aparatului. Conectarea senzorilor de curent este necesară.

Nu puteți seta această valoare la peste 20 A.



## 8/16 Unități slave instalate

În acest meniu, puteți selecta dispozitivele slave. Pentru mai multe informații, selectați „?”.

*Setări din fabrică*

Slave 1: activ (EB101)

## 9/16 Data și ora

În acest meniu, setați data și ora curente. Există și opțiunea de a alege formatul de afișare a timpului și fusul orar.

## 10/16 Temp. min. alim. înc.

În acest meniu, puteți edita temperatura minimă de alimentare a sistemului de climatizare. Pentru mai multe informații, selectați „?”.

*Setări din fabrică*

Sistem de climatizare 1: 20 C

## 11/16 Temp. max. alim. înc.

În acest meniu, puteți edita temperatura maximă de alimentare a sistemului de climatizare. Pentru mai multe informații, selectați „?”.

*Setări din fabrică*

Sistem de climatizare 1: 55 C

Valorile de setare recomandate sunt:

+ 35 pentru sisteme de încălzire prin pardoseală,

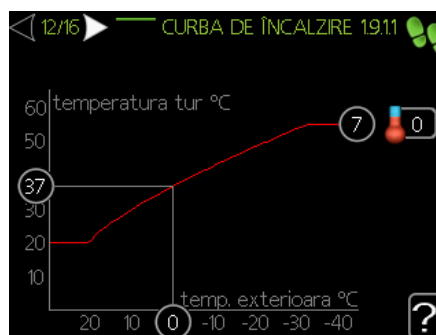
+ 55 pentru încălzire cu radiator.

## 12/16 Curbă de încălzire

În acest meniu, puteți edita curba de încălzire a unității BA-SVM 10-200. Pentru mai multe informații, selectați „?”.

*Setări din fabrică*

Curbă de încălzire: 7

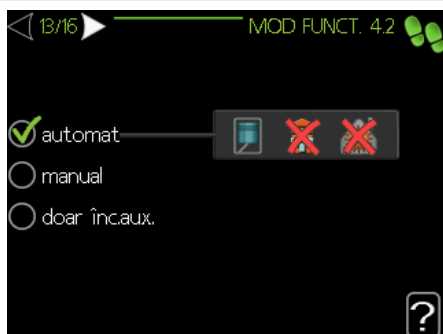


Pentru informații detaliate despre setările curbei, consultați punctul „Setări utilizator”.

### 13/16 Mod de funcționare

În acest meniu, puteți alege modul de funcționare a unității BA-SVM- 10-200. Pentru mai multe informații, selectați „?”.

Setări din fabrică: automat



NOTĂ:

Mod funcționare recomandat „automat”. Acesta poate fi editat numai de persoane calificate.

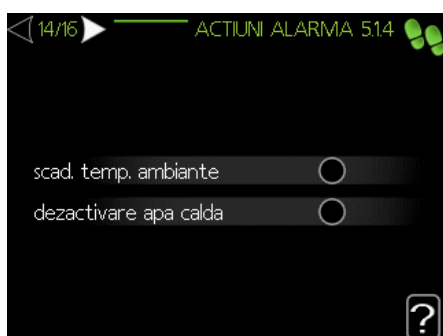
### 14/16 Acțiuni alarmă

În acest meniu, puteți activa acțiunile alarmei. Pentru mai multe informații, selectați „?”.

Setări din fabrică

Reducere temp. cameră: dezactivată

Oprire apă caldă: dezactivată



### 15/16 Memento

Nu uitați să completați lista de verificare din secțiunea 1 a manualului de utilizare.

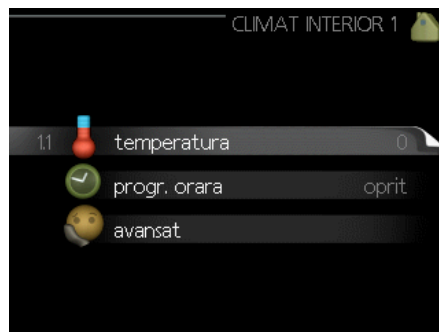
### 16/16- Ghid de pornire

În acest meniu, puteți alege ca ghidul de pornire să repornească următoarea dată când este repornit sistemul.

## Setări utilizator

### Meniul 1 – Climat interior

Meniul CLIMAT INTERIOR este utilizat pentru a modifica setările pentru sistemul de climatizare. Există mai multe sub-meniuri. Informațiile privind starea meniului în cauză pot fi găsite pe afișaj, în partea dreaptă a meniurilor.



### Meniul 1.1 - Temperatură

În acest meniu, puteți seta temperatura sistemului de climatizare. Informațiile de stare indică valorile de referință pentru sistemul de climatizare.

În Meniul 1.1, alegeți între încălzire și răcire (dacă sunt active) și apoi setați temperatura dorită în meniul următor „Temperatură de încălzire/răcire”.

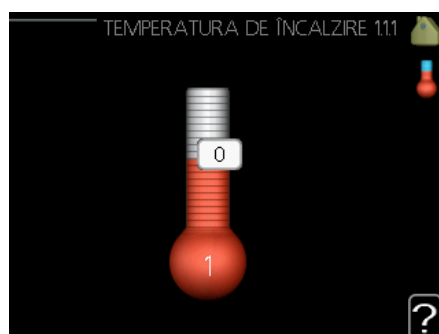
Afișajul indică valorile de referință pentru sistem (decalaj curbă încălzire). Pentru a mări sau a reduce temperatura interioară, măriți sau reduceți valoarea de pe afișaj.

Pentru mai multe informații, selectați „?”.

Setare temperatură (fără senzori de cameră activați):

Interval de setare: -10 până la +10

Setare din fabrică: 0



## Meniul 1.3- Programarea orară

În acest meniul, puteți programa orar temperatura camerei (încălzire/răcire/ventilație) pentru fiecare zi a săptămânii. Puteți, de asemenea, programa orar o perioadă mai lungă dintr-un interval selectat (vacanță) în meniul 4.7.

În meniul 1.3, selectați încălzire sau răcire (dacă sunt active), apoi programați o creștere sau o scădere a temperaturii camerei pentru maximum trei perioade



de timp pe zi. Pentru mai multe informații, selectați „?”.

*Setări din fabrică*

Încălzire: oprită

Răcire (dacă este activată): oprită

*Activat:* Aici este activată programarea orară a perioadei selectate. Orele setate nu sunt afectate la dezactivare.

*Sistem:* Aici este selectat sistemul de climatizare pentru care se face programarea orară. Această alternativă este afișată doar dacă există mai mult de un sistem de climatizare.

*Zi:* Selectați aici în care zi sau în care zile ale săptămânii se va aplica programarea orară. Pentru a elimina programarea orară pentru o anumită zi, perioada pentru ziua respectivă trebuie resetată prin stabilirea aceleiași ore pentru pornire și pentru oprire. Dacă este utilizat rândul „toate”, orele respective sunt setate pentru toate zilele perioadei.

*Perioada de timp:* Aici sunt selectate ora de pornire și cea de oprire pentru ziua selectată pentru programarea orară.

*Reglare:* Consultați sub-meniul adecvat.

*Conflict:* Dacă două setări intră în conflict una cu alta, se afișează un semn roșu de exclamare.

## Meniu 1.9- Avansat



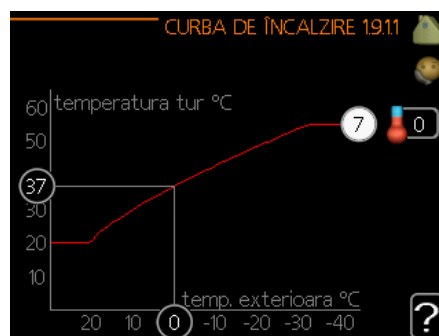
Acest meniul este destinat utilizatorilor avansați. Conține alte câteva sub-meniuri.

## Meniu 1.9.1 - Curbă

Puteți selecta operațiile de încălzire sau de răcire în meniul curbei. Următorul meniul (curba de încălzire/curba de răcire) arată curbele de încălzire și de răcire pentru casa dvs. Curba este concepută pentru a asigura o temperatură interioară constantă, indiferent de temperatura exterioară și, astfel, să asigure o funcționare eficientă din punct de vedere energetic. Din aceste curbe de încălzire, regulatorul pompei de căldură determină temperatura agentului termic din sistem, temperatura de alimentare și, prin urmare, temperatura interioară. Selectați curba și citiți aici modul în care temperatura de alimentare se modifică în funcție de diferitele temperaturi exterioare. Numărul din partea dreaptă a „sistemului” arată pentru ce sistem ați selectat curba de încălzire/curba de răcire.

Panta optimă depinde de condițiile climatice locale, dacă locuința are radiatoare sau încălzire prin pardoseală și de cât de bine izolată este locuința.

Curba este setată la montarea sistemului de climatizare, dar este posibil să necesite ajustări ulterioare. În mod normal, curba nu va avea nevoie de o ajustare suplimentară. Pentru mai multe informații, selectați „?”.



*Setări din fabrică*

Curbă de încălzire: 7



**NOTĂ:**

În eventualitatea efectuării unor ajustări fine ale temperaturii interioare, curba trebuie decalată în sus sau în jos, acest lucru făcându-se în meniul 1.1- Temperatură;



**ATENȚIE!**

La sistemul cu încălzire prin pardoseală, temperatura de alimentare max. trebuie setată în mod normal între 35 și 45 °C.

Cifra de la capătul curbei indică panta acesteia. Cifra de lângă termometru indică compensarea curbei. Utilizați butonul de comandă pentru a seta o nouă valoare. Confirmați noua setare prin apăsarea butonului OK.

Curba 0 este o curbă proprie, creată în meniul 1.9.7.



#### SUGESTIE!

Așteptați 24 de ore înainte de a schimba din nou setările, astfel încât temperatura ambientală să aibă timp să se stabilizeze.

Dacă afară este rece, iar temperatura camerei este prea scăzută, măriți panta curbei cu o treaptă.

Dacă afară este rece, iar temperatura camerei este prea ridicată, reduceți panta curbei cu o treaptă.

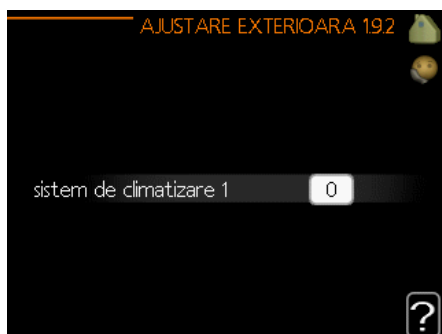
Dacă afară este cald, iar temperatura camerei este prea scăzută, măriți decalajul curbei cu o treaptă.

Dacă afară este cald, iar temperatura camerei este prea ridicată, reduceți decalajul curbei cu o treaptă.

### Meniu 1.9.2- Ajustare exterioară

Conectarea unui contact extern, de exemplu un senzor de cameră sau un ceas programator, vă permite să măriți sau să reduceți temporar sau periodic temperatura din încăperea, în timpul încălzirii. Atunci când contactul extern este activat, decalajul curbei de încălzire este modificat cu numărul de trepte selectat în meniu. Dacă este instalat și activat un senzor de cameră, va fi setată temperatura dorită a camerei (°C).

Dacă există mai mult de un sistem de climatizare, setarea se poate face separat, pentru fiecare sistem. Pentru mai multe informații, selectați „?”.



#### Setări din fabrică

##### Încălzire

Sistem de climatizare 1: 0

##### Răcire (dacă este activată)

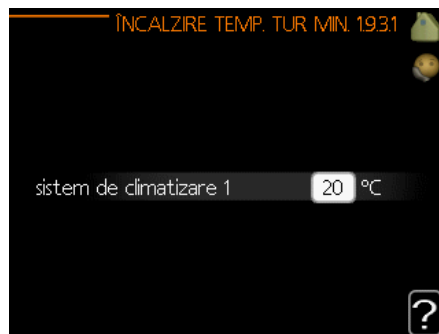
Sistem de climatizare 1: 0

### Meniu 1.9.3- Temp. min. alimentare

În meniul 1.9.3, selectați funcționare în modul încălzire sau răcire, iar în următorul meniu (temperatură de alimentare min. încălzire/răcire), setați temperatura minimă de alimentare la sistemul de climatizare. Aceasta înseamnă că unitatea BA-SVM 10-200 nu caldurează niciodată o temperatură mai mică decât cea

setată aici.

Dacă există mai mult de un sistem de climatizare, setarea se poate face separat, pentru fiecare sistem.



#### Setări din fabrică

##### Încălzire

Sistem de climatizare 1: 20 °C

##### Răcire (dacă este activată)

Sistem de climatizare 1: 18 °C



#### SUGESTIE!

Valoarea poate fi crescută dacă aveți, spre exemplu, o pivniță pe care doriți să o încălziți tot timpul, chiar și vara. Puteți crește valorile și în „oprire încălzire”, meniul 4.9.2- „Setare mod automat”.

### Meniu 1.9.4- Setări senzor de cameră

Aici pot fi activați senzorii de cameră pentru controlul temperaturii camerei (nu sunt incluși).



#### NOTĂ:

Este posibil ca un sistem de încălzire cu eliberare lentă a căldurii cum este, de exemplu, încălzirea prin pardoseală, să nu fie adecvat pentru a fi controlat cu ajutorul senzorului de cameră al pompei de căldură.

Aici puteți seta un factor (o valoare numerică) care determină în ce măsură o temperatură peste temperatura normală sau sub aceasta (diferența dintre temperatura dorită în încăperea și cea reală) din încăperea afectează temperatura de alimentare la sistemul de climatizare. O valoare mai mare rezultă într-o modificare mai mare și mai rapidă a decalajului curbei de încălzire. Pentru mai multe informații, selectați „?”.



#### ATENȚIE!

O valoare prea mare setată pentru „factorul sistem” (în funcție de sistemul de climatizare) poate produce o temperatură instabilă în cameră.

#### Setări din fabrică: oprite



## Meniu 1.9.5- Setări funcționare în modul răcire

Puteți utiliza unitatea BA-SVM 10-200 pentru răcirea locuinței în timpul perioadelor calde ale anului. Pentru mai multe informații, selectați „?”.



### senzor de încălz./răc.

Un senzor de temperatură suplimentar poate fi conectat la pompa de căldură, pentru a stabili când este momentul să comute între încălzire și răcire.

Dacă sunt instalați mai mulți senzori de încălzire/răcire, puteți selecta care dintre aceștia trebuie să comande.



#### NOTĂ:

Atunci când senzorii de încălzire/răcire BT74 au fost conectați și activați din meniul 5.4, nu se mai poate selecta niciun alt senzor din meniul 1.9.5.

### pornire răcire activă

Aici puteți seta momentul în care răcirea activă urmează să pornească. Gradele minut sunt o măsură a necesarului de încălzire curentă a locuinței și determină când vor porni/se vor opri compresorul, funcția de răcire, respectiv încălzirea auxiliară.

#### Setări din fabrică

Delta la +20 °C: 3 °C

Delta la +40 °C: 6 °C

Senzor de încălz./răc.: N/A

Alarmă- răcire senz. cameră: dezactivat

Pornire răcire activă 30 GM

Timp comutare între încălzire/răcire: 2 ore

## Meniul 1.9.7- Curba mea

Creați propria curbă de încălzire sau de răcire în acest meniu, setând temperaturile de alimentare dorite pentru diferite temperaturi exterioare.



#### NOTĂ:

Pentru aplicarea „Curbei proprii”, trebuie selectată curba 0 din meniul 1.9.1.



#### NOTĂ:

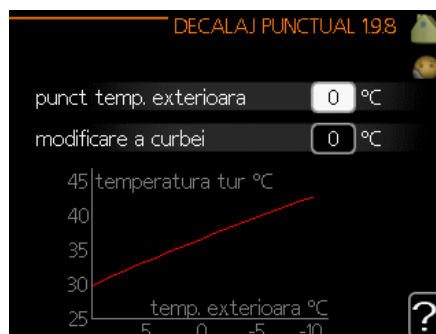
„Curba mea” poate fi editată numai de persoane calificate.

## Meniu 1.9.8- Decalaj punctual

Selectați aici modificările curbei de încălzire la o anumită temperatură exterioară. De obicei este suficientă o treaptă pentru schimbarea temperaturii ambientale cu un grad, dar în unele cazuri pot fi necesare mai multe trepte.

Curba de încălzire este afectată la  $\pm 5$  °C față de valoarea setată a temperaturii exterioare.

Este important să fie selectată curba de încălzire corectă, astfel încât temperatura resimțită a camerei să fie constantă. Pentru mai multe informații, selectați „?”.



#### NOTĂ:

Decalajul punctual poate fi editat numai de persoane calificate.

## Meniul 2 – Apă caldă

Meniul apă caldă este utilizat pentru ajustarea setărilor apei calde. Utilizatorul poate edita temperatura și modurile de funcționare pentru apă caldă. În acest meniu, există mai multe sub-meniuri. Informațiile privind starea meniului în cauză pot fi găsite pe afișaj, în partea dreaptă a meniurilor.



## Meniu 2.1- Mod lux temporar

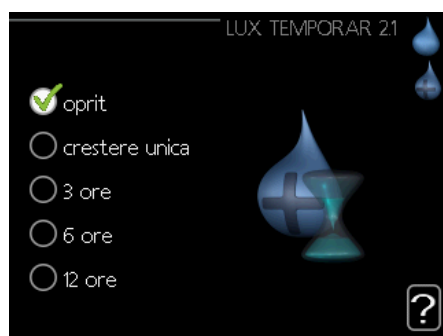
Activarea creșterii temporare a temperaturii apei calde. Informația de stare se citește „oprit” sau durata creșterii temporare a temperaturii. Pentru mai multe informații, selectați „?”.

Setări din fabrică: oprite

Atunci când necesarul de apă caldă crește temporar, acest meniu poate fi utilizat pentru a selecta o creștere a temperaturii apei calde la modul lux pentru un timp specificat.

**NOTĂ:**

Dacă este selectat modul de confort „lux” din meniul 2.2, temperatura nu mai poate fi crescută.



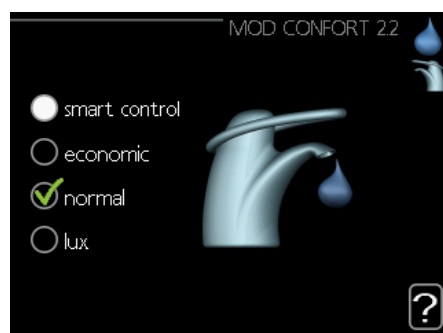
Funcția este activată imediat când este selectată o perioadă de timp și este confirmată utilizând butonul OK. Timpul rămas pentru setarea selectată este indicat în partea dreaptă. După trecerea timpului, regulatorul revine la modul setat în meniul 2.2.

Selecționați „oprit” pentru a deconecta modul lux temporar.

## Meniu 2.2- Mod confort

În acest meniu, puteți alege modulele de funcționare la temperaturi diferite ale apei. Pentru mai multe informații, selecționați „?”.

Setare din fabrică: normal



**Control inteligent** - În acest meniu, activați funcția Control inteligent. Funcția preia consumul de apă caldă din săptămâna anterioară și adaptează temperatura din boiler pentru săptămâna următoare, pentru a asigura un consum minim de energie.

Dacă necesarul de apă caldă este mai mare, este disponibilă o cantitate de apă caldă suplimentară.

Atunci când funcția Control inteligent este activată, încălzitorul de apă furnizează performanțele raportate conform etichetei energetice.

**Economic** - oferă o cantitate mai mică de apă caldă, dar este mai economică. Acest mod poate fi utilizat în gospodăriile mai mici, cu un necesar redus de apă caldă.

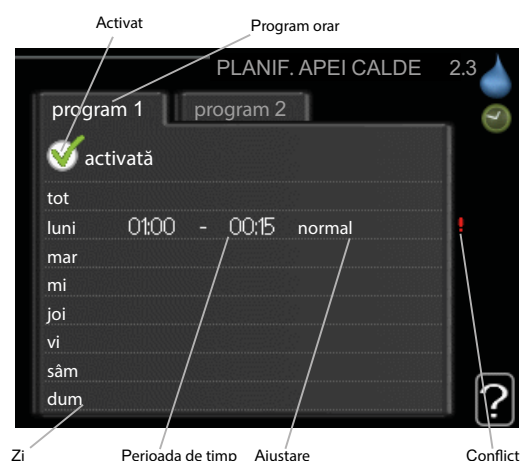
**Normal** - Modul normal produce un volum mai mare de apă caldă și este adecvat pentru majoritatea gospodăriilor.

**Lux** - Modul lux produce cel mai mare volum posibil de apă caldă. În acest mod pot fi utilizate încălzirea auxiliară, precum și compresorul pentru încălzirea apei, ceea ce poate crește costurile de funcționare.

## Meniul 2.3- Programarea orară

Două perioade diferite de temperatură a apei calde pe zi pot fi programate orar aici. Programarea orară este activată/dezactivată prin bifarea/debifarea opțiunii „Activat”. Orele setate nu sunt afectate la dezactivare. Pentru mai multe informații, selecționați „?”.

Setări din fabrică: oprit



**Program orar:** Aici este selectat programul orar care urmează a fi modificat.

**Activat:** Aici este activată programarea orară a perioadei selectate. Orele setate nu sunt afectate la dezactivare.

**Zi:** Selecționați aici ziua sau zilele săptămânii în care se va aplica programarea orară. Pentru a elimina programarea orară pentru o anumită zi, perioada pentru ziua respectivă trebuie resetată prin stabilirea aceleiași ore pentru pornire și pentru oprire. Dacă este utilizat rândul „toate”, orele respective sunt setate pentru toate zilele perioadei.

**Perioada de timp:** Aici sunt selectate ora de pornire și cea de oprire pentru ziua selectată pentru programarea orară.

**Reglare:** Setați aici temperatura apei calde care se aplică în timpul programării orare.

**Conflict:** Dacă două setări intră în conflict una cu alta, se afișează un semn roșu de exclamare.

Setări din fabrică: oprite

**SUGESTIE!**

Dacă doriți să setați o programare orară similară pentru fiecare zi a săptămânii, începeți prin completarea opțiunii „toate” și apoi modificați zilele dorite.

## Meniu 2.9- Avansat

Meniul avansat este destinat utilizatorilor avansați.

### Meniu 2.9.1- Creștere periodică

Pentru a împiedica dezvoltarea bacteriilor în rezervorul de apă caldă, compresorul și încălzitorul electric imersat pot crește pentru scurt timp temperatura apei calde, la intervale regulate. Pentru mai multe informații, selectați „?”.

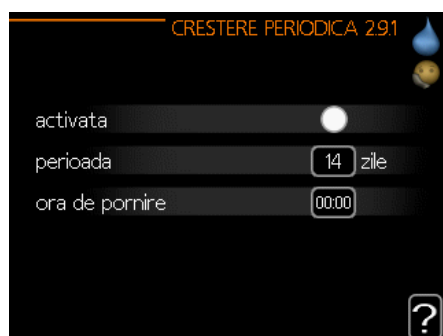
Aici poate fi selectată frecvența creșterilor de temperatură. Durata de timp poate fi setată între 1 și 90 de zile. Setarea din fabrică este de 14 zile Bifați/debifați „Activat”, pentru a porni/opri funcția.

#### Setări din fabrică

Activat: Activat

Perioadă: 14 zile

Oră pornire: 00:00



## Meniul 3 – Informații

Meniul de informații este utilizat pentru a citi informațiile. Informațiile privind starea meniului în cauză pot fi găsite pe afișaj, în partea dreaptă a meniurilor.

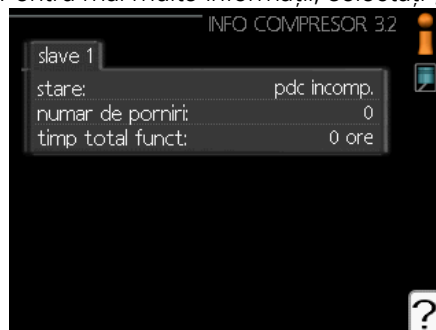
### Meniu 3.1- Info. Service

De aici se pot obține informații despre starea actuală de funcționare a pompei de căldură (de ex. temperaturile curente etc.). Acest meniu nu se poate edita. Informațiile sunt pe mai multe pagini. Rotiți butonul de comandă pentru a derula printre pagini. Un cod QR apare pe o parte. Acest cod QR indică numărul de serie, numele produsului și date limitate de funcționare.



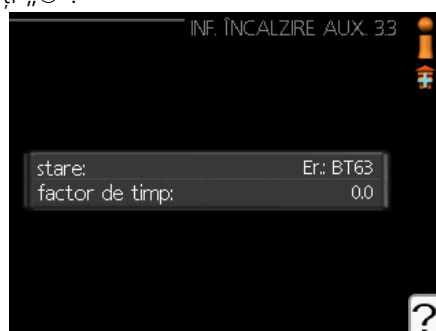
### Meniu 3.2- Inf. compresor

De aici se pot obține informațiile despre starea de funcționare și statisticile compresorului. Acest meniu nu se poate edita. Informațiile sunt pe mai multe pagini. Rotiți butonul de comandă pentru a derula printre pagini. Pentru mai multe informații, selectați „?”.



### Meniu 3.3- Inf. încălz. aux.

De aici se pot obține informații despre setările, starea de funcționare și statisticile încălzirii auxiliare. Acest meniu nu se poate edita. Informațiile sunt pe mai multe pagini. Rotiți butonul de comandă pentru a derula printre pagini. Pentru mai multe informații, selectați „?”.



### Meniu 3.4- Jurnal de alarme

Pentru a facilita constatarea defectelor, este salvată aici starea de funcționare a pompei de căldură în timpul alarmei. Puteți vedea aici informații pentru 10 cele mai recente alarme. Pentru a vizualiza starea de funcționare în eventualitatea unei alarme, selectați alarma și apăsați butonul OK.

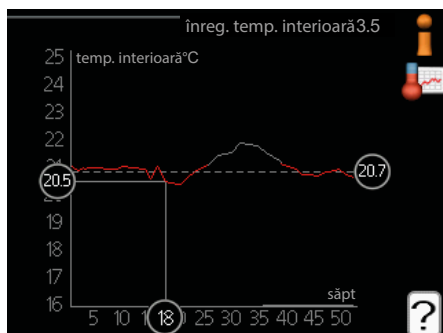


|            |       |              |
|------------|-------|--------------|
| 14.01.2010 | 22:47 | Df: EQ1-BT25 |
| 14.01.2010 | 22:40 | Er: EQ1-BT64 |
| 14.01.2010 | 21:44 | pdc incomp.  |
| 14.01.2010 | 21:43 | Df: EQ1-BT25 |
| 14.01.2010 | 21:43 | Er: BT63     |
| 14.01.2010 | 21:43 | Com.         |
| 14.01.2010 | 03:29 | Df: EQ1-BT25 |
| 14.01.2010 | 03:29 | Er: EQ1-BT64 |
| 14.01.2010 | 02:52 | pdc incomp.  |
| 14.01.2010 | 02:51 | Df: EQ1-BT25 |

### Meniu 3.5 - Jurnal temp. cameră

Puteți vedea aici temperatura interioară medie - jurnalul de temp. din fiecare săptămână, pe durata ultimului an. Linia punctată indică temperatura medie anuală.

Temperatura medie interioară este indicată doar dacă este instalat un senzor pentru temperatura camerei/o unitate de afișare de cameră.



*Pentru a citi temperatura medie*

1. Rotiți butonul de comandă, astfel încât să fie selectat inelul de pe axul cu numărul săptămânii.
2. Apăsați butonul OK.
3. Urmăriți linia gri de pe grafic, pentru a citi temperatura interioară medie în săptămâna selectată.
4. Acum puteți selecta pentru a efectua citiri ale diferitelor săptămâni prin rotirea butonului de comandă spre dreapta sau spre stânga și pentru a citi temperatura medie.
5. Apăsați butonul OK sau Back (Înapoi), pentru a ieși din modul citire.

## Meniu 4 – SISTEMUL MEU

Informații despre funcționarea și setările regulatorului pot fi vizualizate în acest meniu. Informațiile privind starea meniului în cauză pot fi găsite pe afișaj, în partea dreaptă a meniurilor.

### Meniu 4.1 - Funcții suplimentare

Setările pentru orice funcții auxiliare instalate în BA-SVM 10-200 pot fi modificate din sub-meniuri.

### Meniu 4.1.3- Internet

În acest meniu, puteți configura conexiunea la Internet a unității BA-SVM 10-200. Pentru mai multe informații, selectați „?”.

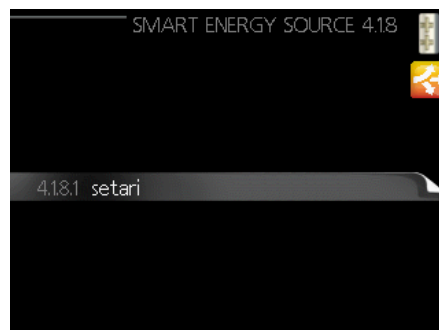


#### ATENȚIE!

Pentru ca aceste funcții să funcționeze, trebuie conectat cablul de rețea.

### Meniu 4.1.8 - Smart Energy Source™

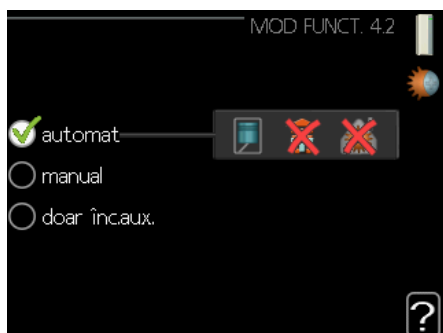
Funcția prioritizează modul în care/în ce măsură va fi utilizată fiecare sursă de energie conectată. Aici puteți alege dacă sistemul va folosi tot timpul sursa de energie care este cea mai ieftină într-un anumit moment. Puteți alege, de asemenea, dacă sistemul va folosi într-un anumit moment sursa de energie cea mai neutră din punct de vedere al emisiilor de carbon. Pentru mai multe informații, selectați „?”.



### Meniu 4.2 - Mod de funcționare

Modul de funcționare a pompei de căldură este setat de obicei pe „automat”. Pompa de căldură poate fi setată, de asemenea, pe „doar înc. aux.”, dar numai atunci când folosiți încălzire auxiliară sau pe „manual”, cu selectarea de dvs. înșivă a funcțiilor disponibile. Modificați modul de funcționare prin selectarea opțiunii dorite și apăsați butonul OK. Când este selectat un mod de funcționare, funcțiile disponibile ale pompei de căldură (ce este tăiat = nu este permis) și opțiunile sunt afișate în dreapta. Pentru a alege ce funcții selectabile sunt disponibile sau indisponibile, selectați funcția utilizând butonul de comandă și apăsați pe butonul OK. Pentru mai multe informații, selectați „?”.

#### Setări din fabrică: automat



##### Automat

În acest mod de funcționare, pompa de căldură selectează automat ce funcții sunt disponibile pentru selectare.

##### Manual

În acest mod de funcționare, puteți dvs. selecta ce funcții vor fi disponibile pentru selectare. Nu puteți deselecta „compresor” în modul manual.

##### Doar înc. aux.

În acest mod de funcționare, compresorul nu este activ și este utilizată doar încălzirea auxiliară.



##### ATENȚIE!

Selectarea modului „doar înc. aux.” va bloca compresorul și va determina costuri mai mari de utilizare a sistemului.

#### Meniu 4.4 - Data și ora

Setați din acest meniu ora și data, modul de afișare și fusul orar.

#### Meniu 4.6 - Limba

În acest meniu, alegeți limba în care doriți să fie afișate informațiile.

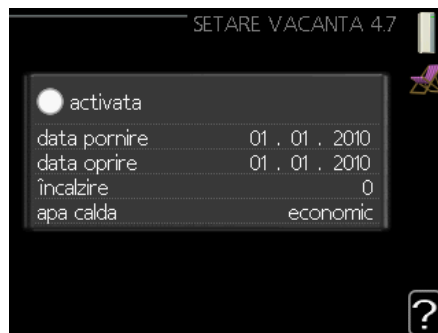
#### Meniu 4.7 - Progr. vacanță

Pentru reducerea consumului de energie pe durata unei vacanțe, puteți programa orar o reducere a încălzirii și a temperaturii apei calde. Operațiunea de răcire, ventilația, piscina și răcirea panoului colector solar pot fi, de asemenea, programate orar dacă sunt conectate funcțiile respective.

Dacă este instalat și activat un senzor de cameră, se setează temperatura dorită a camerei (°C) pe parcursul perioadei de timp. Această setare se aplică tuturor sistemelor de climatizare cu senzor de cameră.

Dacă nu este activat niciun senzor de cameră, setați decalajul dorit al curbei de încălzire. De obicei este suficientă o treaptă pentru schimbarea temperaturii ambientale cu un grad, dar în unele cazuri pot fi necesare mai multe trepte. Această setare se aplică tuturor sistemelor de climatizare fără senzor de cameră.

Programarea orară a modului vacanță începe la ora 00:00 în ziua de pornire și se încheie la ora 23:59 în ziua de oprire.



##### NOTĂ:

Dacă optați pentru oprirea producției de apă caldă pe perioada vacanței, „creșterile periodice” (care împiedică dezvoltarea bacteriilor) sunt blocate în această perioadă de timp. Modul „creșterea periodică a încălzirii” va porni odată cu încheierea setării modului vacanță.

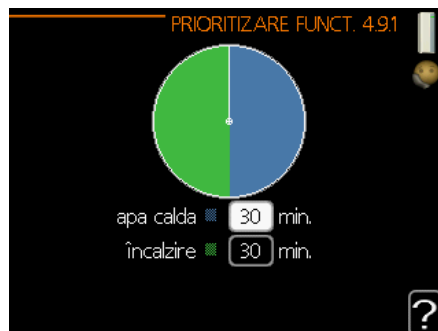
#### Meniu 4.9 - Avansat

În acest meniu, puteți configura funcțiile operaționale avansate ale regulatorului BA-SVM 10-200. Pentru mai multe informații, selectați „?”.

##### Meniu 4.9.1 - Prioritate operare

Alegeți aici cât timp trebuie să funcționeze pompa de căldură cu fiecare cerință, dacă există două sau mai multe cerințe în același timp (de ex., pentru încălzire și apă caldă). Dacă există o singură cerință, pompa de căldură lucrează doar cu cerința respectivă.

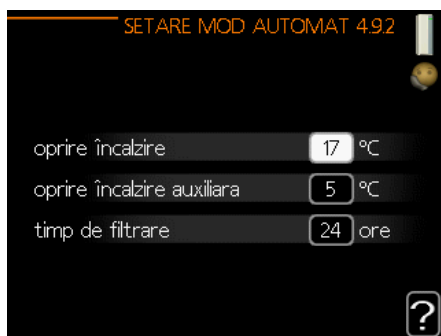
Indicatorul marchează unde se află pompa de căldură în cadrul ciclului. Dacă se selectează 0 minute, aceasta înseamnă că solicitarea nu este prioritarizată, ci va fi activată doar atunci când nu mai există nicio altă solicitare. Pentru mai multe informații, selectați „?”.



##### Meniu 4.9.2 - Setare mod automat

Când modul de operare este setat la „automat”, pompa de căldură selectează când este permisă pornirea și oprirea încălzirii auxiliare și a producției de încălzire, în funcție de temperatura medie exterioară.

Selectați în acest meniu temperaturile medii exterioare. Puteți stabili, de asemenea, perioadele de timp (timp de filtrare) pentru care este calculată temperatura medie. Dacă selectați 0, este utilizată temperatura exterioară actuală. Pentru mai multe informații, selectați „?”.



#### Setări din fabrică

Oprire încălzire: 17 °C

Oprire. încălz. aux.: 5 °C

Timp de filtrare: 24 ore



#### NOTĂ:

Nu este posibil să setați „Oprire încălzire auxiliara” mai mare decât „Oprire încălzire”.

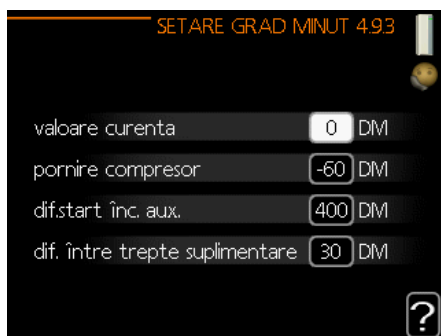


#### NOTĂ:

În sistemele la care încălzirea și răcirea folosesc aceleași conducte, „oprire încălzire” nu poate fi setată mai mare decât „pornire răcire”, dacă nu există senzor de răcire/încălzire.

### Meniu 4.9.3 - Valoare grad minut

Gradele minut sunt o măsură a necesarului de încălzire curentă a locuinței și determină când vor porni/se vor opri compresorul sau încălzirea auxiliara. Pentru mai multe informații, selectați „?”.



#### Setări din fabrică

Valoare curentă: 0 GM

Pornire compresor: - 60 GM

pornire încălz. aux. dif.: 400 GM

dif. între trepte suplimentare: 30 GM

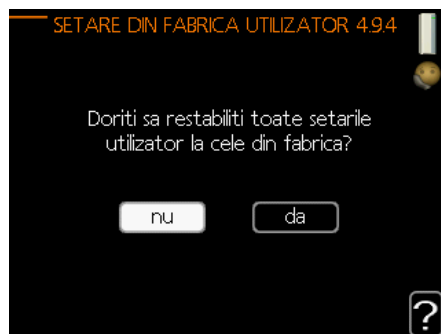


#### NOTĂ:

O valoare mai mare la „Pornire compresor” produce porniri mai frecvente ale compresorului, ceea ce conduce la creșterea uzurii acestuia. O valoare prea mică poate produce temperaturi interioare neregulate.

### Meniu 4.9.4 - Setare din fabrică, utilizator

Toate setările care sunt disponibile pentru utilizator (inclusiv meniurile avansate) pot fi resetate aici la valorile implicite. Pentru mai multe informații, selectați „?”.



#### NOTĂ:

După revenirea la setarea din fabrică, trebuie resetate setările individuale, precum curbele de încălzire.

### Meniu 4.9.5 - Progr. blocare.

Aici se poate programa orar blocarea compresorului pentru până la două perioade diferite de timp. Când este activă programarea orară, este afișat simbolul propriu-zis de blocare din meniul principal pe simbolul pompei de căldură. Pentru mai multe informații, selectați „?”.



#### SUGESTIE!

Dacă doriți să setați o programare orară similară pentru fiecare zi a săptămânii, începeți prin completarea opțiunii „toate” și apoi modificați zilele dorite.



#### SUGESTIE!

Setați ora pentru oprire mai devreme decât ora de pornire, astfel încât perioada să se extindă dincolo de miezul nopții. Programarea orară se oprește apoi la ora de oprire setată ziua următoare.

Programarea orară începe întotdeauna în aceeași zi în care este setată ora de pornire.



#### NOTĂ:

Blocarea pe termen lung poate cauza reducerea confortului și a economiei funcționării.

# Submeniuri de service

Mergeți la meniul principal și apăsați butonul Back (Înapoi) timp de 7 secunde, pentru a accesa meniul de service.

Meniul SERVICE are textul portocaliu și este destinat utilizatorilor avansați. Acest meniu are mai multe sub-meniuri. Informațiile privind starea meniului în cauză pot fi găsite pe afișaj, în partea dreaptă a meniurilor.

- **Setări de funcționare** Setări de funcționare pentru modulul de control
- **Setări sistem** Setări de sistem pentru modulul de control, activarea accesoriilor etc.
- **Setare accesoriu** Setări funcționare pentru diferite accesorii.
- **Prog. intrare/ieșire** Setare intrări și ieșiri controlate prin software pe cardul de introducere (AA3) și blocul de conexiuni (x2).
- **Service setări din fabrică** Resetarea totală a tuturor setărilor la valorile implicite (inclusiv cele disponibile pentru utilizator).
- **Comandă forțată** Comandă forțată a diferitelor componente ale modulului de interior.
- **Ghid de pornire** Pornire manuală a ghidului de pornire care este executat prima dată când este pornit modulul de control.
- **Pornire rapidă** Pornire rapidă a compresorului.

## ATENȚIE!

Setările incorecte din meniul de service pot deteriora sistemul, pompa de căldură și modulul de interior.

## Meniu 5.1 - Setări funcționare

Setările de funcționare pentru modulul de control pot fi setate în submeniuri.

### Meniu 5.1.1 - Setări apă caldă

Setările de funcționare pentru modulul de control pot fi setate în submeniuri.

#### economic

Gamă de setare a temp. de pornire în mod econ. 5 – 55 °C  
Setare din fabrică a temp. de pornire în mod econ. 39 °C  
Gamă de setare a temp. de oprire în mod econ.: 5 – 60 °C  
Setare din fabrică a temp. de oprire în mod econ.: 43 °C

#### normal

Gamă de setare a temp. de pornire în mod normal: 5 – 60 °C  
Setare din fabrică a temp. de pornire în mod normal: 42 °C  
Gamă de setare a temp. de oprire în mod normal: 5 – 65 °C  
Setare din fabrică a temp. de oprire în mod normal: 46 °C

#### lux

Gamă de setare a temp. de pornire în mod lux: 5 – 65 °C  
Setare din fabrică a temp. de pornire în mod lux: 45 °C  
Gamă de setare a temp. de oprire în mod lux: 5 – 65 °C  
Setare din fabrică a temp. de oprire în mod lux: 49 °C

#### creștere period. temp. de oprire

Interval de setare: 55 – 65 °C

Setare din fabrică: 60 °C

#### dif. trepte compresor

Gamă de setare: 0,5 – 4,0 °C

Setare din fabrică: 1,0 °C

#### met. de încărc.

Gamă de setare: temp. dorită, delta temp.

Setare din fabrică: delta temp.

Setați aici temperatura de pornire și cea de oprire ale apei calde pentru diferite opțiuni de confort din meniul 2.2, precum și temperatura de oprire pentru creșterea periodică din meniul 2.9.1.

## Meniu 5.1.2 - Temperatură max. de alimentare

#### sistem de climatizare

Interval de setare: 5-65 °C

Setare din fabrică: 55 °C

Setați aici temperatura maximă de alimentare pentru sistemul de climatizare. Dacă instalația are mai mult de un sistem de climatizare, pentru fiecare sistem pot fi setate temperaturi de alimentare maxime individuale. Sistemele de climatizare 2 - 8 nu pot fi setate la o temperatură de alimentare max. mai mare decât pentru sistemul de climatizare 1.



#### NOTĂ:

La sistemul cu încălzire prin pardoseală, temperatura de alimentare max. este setată între 35 și 45 °C.

Pentru informații despre temperatura de alimentare maximă admisă a încălzirii prin pardoseală, întrebați furnizorul/contractorul sistemului de încălzire și al pardoselii.

## Meniu 5.1.3 - Dif. max. căldură aux.

#### dif. max. compresor

Interval de setare: 1 – 25 °C

Setare din fabrică: 10 °C

#### dif. max. înc. aux.

Interval de setare: 1 – 24 °C

Setare din fabrică: 7 °C

Setați aici diferența maximă permisă între temperatura de alimentare calculată și cea reală în timpul modului încălzire prin compresor sau încălzire auxiliară. Dif. max. încălzire auxiliară nu poate să depășească niciodată dif. max. compresor

### Dif. max. compresor

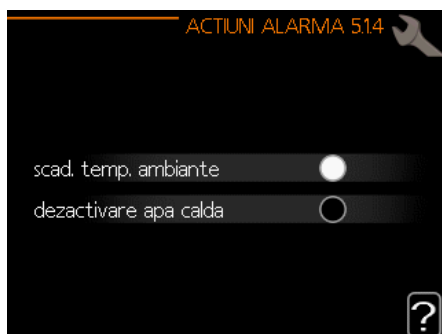
Dacă temperatura de alimentare actuală depășește temperatura calculată folosind valoarea de referință, valoarea în grade minute este setată la 0. Compresorul din pompa de căldură se oprește când există doar o cerere de încălzire.

### Dif. max. înc. aux.

Dacă „încălzire auxiliară” este selectată și activată în meniul 4.2, iar temperatura de alimentare actuală depășește temperatura calculată cu valoarea de referință, încălzirea auxiliară este forțată să se oprească.

## Meniul 5.1.4 - Acțiuni alarmă

Indicați aici dacă doriți ca modulul de comandă să vă informeze despre prezența unei alarme pe afișaj. O opțiune este că pompa de căldură încetează să producă apă caldă și/sau reduce temperatura camerei.



#### NOTĂ:

Dacă nu este selectată nicio acțiune de alarmă, în eventualitatea unei alarme poate rezulta un consum mai mare de energie.

## Meniul 5.1.5 - Viteza ventilatorului, evac.



#### ATENȚIE!

Meniul 5.1.5 este dezactivat în setările din fabrică. Pentru ca funcția acestui meniu să fie activă, este necesar să instalați accesoriul ERS și să-l activați în meniul Accesorii 5.2.4.

Pentru informații detaliate despre setările accesoriului, consultați instrucțiunile accesoriului respectiv.

### Normal și viteză 1-4

Interval de setare: 0 - 100 %

Setare din fabrică normală: 75%

Setare din fabrică viteză 1: 0%

Setare din fabrică viteză 2: 30%

Setări din fabrică viteză 3: 80%

Setări din fabrică viteză 4: 100%

Setați aici viteza dintre cele cinci viteze diferite disponibile pentru ventilator.



#### NOTĂ:

Un debit de ventilație setat incorect poate dăuna clădirii și poate, de asemenea, crește consumul de energie, din cauza funcționării încălzitorului electric.

## Meniu 5.1.6 - Viteza ventilatorului, alimentare.



#### ATENȚIE!

Meniul 5.1.6 este dezactivat în setările din fabrică. Pentru ca funcția acestui meniu să fie activă, este necesar să instalați accesoriul ERS și să-l activați în meniul Accesorii 5.2.4.

### Normal și viteză 1-4

Interval de setare: 0 - 100 %

Setare din fabrică normală: 75%

Setare din fabrică viteză 1: 0%

Setare din fabrică viteză 2: 30%

Setări din fabrică viteză 3: 80%

Setări din fabrică viteză 4: 100%

Setați aici viteza dintre cele cinci viteze diferite disponibile pentru ventilator.

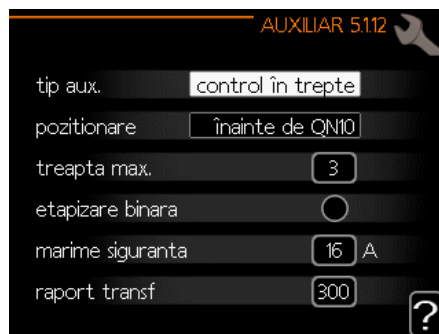


#### NOTĂ:

Este posibil ca o valoare setată incorectă să deterioreze clădirea pe termen lung și să crească consumul de energie.

## Meniu 5.1.12 - Înc. aux

Setările din acest meniu țin de modul în care este controlată încălzirea auxiliară.



#### ATENȚIE!

Setările din fabrică din meniul 5.1.12 sunt setările solicitate. Numai instalatorii autorizați și tehnicienii de service pot să editeze aceste setări!

Setare din fabrică: tip de echipament aux.: control în trepte

Setări din fabrică: poziționare: înainte de QN10 (NECESAR)

### Treaptă max.:

Gamă de setare (gradarea binară dezactivată): 0 - 3

Gamă de setare (gradarea binară activată): 0 - 7

Setare din fabrică treaptă max.: 3

### Etapizare binară

Gamă de setare: activată/dezactivată

Setări din fabrică  
dezactivată

#### Mărime siguranță

Interval de setare: 1 - 20 A  
Setare din fabrică: 16 A

#### Raport de transformare

Interval de setare: 300 - 3000  
Setare din fabrică: 300

### Meniu 5.1.14 - Set. tur sistem de climatizare

#### Setare din fabrică: presetare

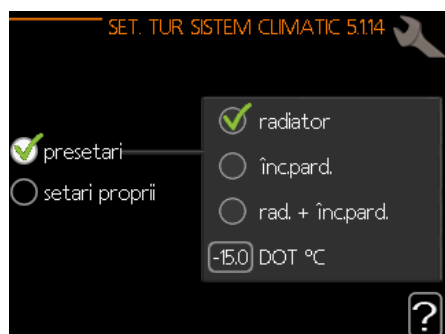
Gamă de setare: radiator, înc. sub pardoseală, înc. centrală + înc. sub pardoseală, DOT °C

Setare din fabrică: radiator

Interval de setare DOT: -40,0 - 20,0 °C

Setarea din fabrică a valorii DOT este dată pentru zona climatică III din Polonia.

Setare din fabrică DOT: -15,0 °C



Aici este setat tipul sistemului de distribuție al încălzirii cu care lucrează pompa pentru agent termic.

dT la DOT este diferența în grade Celsius dintre temperatura de tur și cea de retur la temperatura exterioară de proiectare.

### Meniu 5.1.22 - Testare pompă de căldură



#### ATENȚIE!

Acest meniu este utilizat pentru a testa compatibilitatea regulatorului cu diferite standarde. Utilizarea acestui meniu pentru alte motive poate face ca instalația dvs. să nu funcționeze așa cum este prevăzut.

Acest meniu conține mai multe sub-meniuri, câte unul pentru fiecare standard.

### Meniu 5.1.23 - Curbă compresor



#### NOTĂ:

Curba compresorului poate fi editată numai de persoane calificate.



#### ATENȚIE!

Acest meniu este afișat doar dacă regulatorul este conectat la o pompă de căldură cu compresor controlat prin invertor.

Setați dacă compresorul din pompa de căldură trebuie să funcționeze conform unei anumite curbe anume în anumite condiții sau dacă trebuie să funcționeze la curbe predefinite.

Setați o curbă pentru o sarcină (încălzire, apă caldă etc.) debifând „automat”, rotind butonul de control până când este selectată o temperatură și apăsând OK. Acum puteți seta la ce temperaturi vor apărea frecvențele max. și respectiv min.

Acest meniu poate conține mai multe ferestre (câte una pentru fiecare cerință disponibilă). Pentru a naviga între ferestre, folosiți săgețile din colțul din stânga sus.



### Meniu 5.2 - Setări sistem

Alegeți aici diferite setări de sistem, de ex. activați un dispozitiv slave conectat sau un accesoriu instalat.

## Meniu 5.2.2 - Unități slave instalate

Dacă la instalația master este conectată o unitate slave, aceasta este specificată aici.

Există două căi de activare a unităților slave conectate. Puteți fie selecta opțiunea din listă, fie utiliza funcția automată „căutare unități slave instalate”.

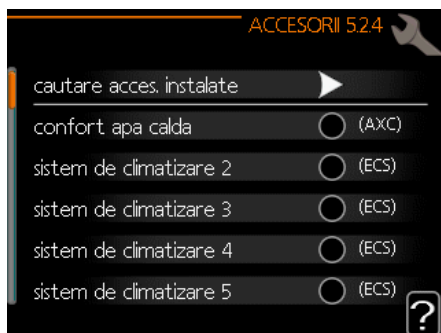
### Căutare unități slave instalate

Selectați „căutare dispozitive slave” și apăsați butonul OK, pentru a găsi automat unitățile slave conectate pentru pompa de căldură master.

## Meniu 5.2.4 - Accesorii

Aici se declară dacă accesoriul este instalat (consultați secțiunea „Accesorii”).

Există două căi de activare a accesoriilor conectate. Puteți fie selecta opțiunea din listă, fie utiliza funcția automată „căutare accesorii instalate”.

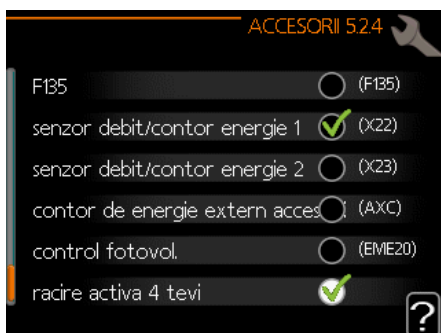


### Căutare accesorii instalate

Selectați „căutare accesoriu instalat” și apăsați butonul OK, pentru a găsi în mod automat accesorii conectate pentru regulator.

## ACTIVAREA FUNCȚIONĂRII ÎN MODUL RĂCIRE CU 4 CONDUCTE

Pentru a activa răcirea în sistem cu 4 conducte, selectați funcția „Răcire BA-SVM cu 4 conducte”.



## Meniu 5.3 - Setări accesoriu

Setările de funcționare pentru accesorii care sunt instalate și activate se fac în sub-meniurile dedicate.



### ATENȚIE!

Meniul 5.3. este dezactivat în setările din fabrică. Pentru ca funcția acestui meniu să fie activă, este necesar să instalați un accesoriu și să-l activați în Meniul Accesorii 5.2.4.

Pentru o descriere detaliată a modului de programare a accesoriilor, consultați instrucțiunile accesoriiilor individuale.

## Meniu 5.3.2 - Înc. aux contr. vană de derivație



### ATENȚIE!

Meniul 5.3.2 este dezactivat în setările din fabrică. Pentru ca funcția acestui meniu să fie activă, este necesar să instalați accesoriul AXC 30 și să-l activați din meniul Accesorii 5.2.4.

Pentru o descriere detaliată a modului de programare a accesoriilor, consultați instrucțiunile accesoriiilor individuale.

## Meniu 5.3.3 - Sistem suplimentar de climatizare



### ATENȚIE!

Meniul 5.3.3 este dezactivat în setările din fabrică. Pentru ca funcția acestui meniu să fie activă, este necesar să instalați accesoriul ECS și să-l activați în meniul Accesorii 5.2.4.

Pentru o descriere detaliată a modului de programare a accesoriilor, consultați instrucțiunile accesoriiilor individuale.

## Meniu 5.3.6 - Încălzire aux. controlată în trepte



### ATENȚIE!

Meniul 5.3.6 este dezactivat în setările din fabrică. Pentru ca funcția acestui meniu să fie activă, este necesar să instalați accesoriul AXC 30 și să-l activați din meniul Accesorii 5.2.4.

Pentru o descriere detaliată a modului de programare a accesoriilor, consultați instrucțiunile accesoriiilor individuale.

## Meniu 5.3.11 - Modbus



### ATENȚIE!

Meniul 5.3.11 este dezactivat în setările din fabrică. Pentru ca funcția acestui meniu să fie activă, este necesar să instalați accesoriul MODBUS 40 și să-l activați în meniul Accesorii 5.2.4.

Pentru o descriere detaliată a modului de programare a accesoriilor, consultați instrucțiunile accesoriilor individuale.

## Meniu 5.3.12 - Modul aer de evac./alim.



### ATENȚIE!

Meniul 5.3.12 este dezactivat în setările din fabrică. Pentru ca funcția acestui meniu să fie activă, este necesar să instalați accesoriul ERS și să-l activați în meniul Accesorii 5.2.4.

Pentru o descriere detaliată a modului de programare a accesoriilor, consultați instrucțiunile accesoriilor individuale.

## Meniul 5.3.14 - F135



### ATENȚIE!

Meniul 5.3.14 este dezactivat în setările din fabrică. Pentru ca funcția acestui meniu să fie activă, este necesar să instalați accesoriul F135 și să-l activați în meniul Accesorii 5.2.4.

Pentru o descriere detaliată a modului de programare a accesoriilor, consultați instrucțiunile accesoriilor individuale.

## Meniu 5.3.16 - Senzor de umiditate



### ATENȚIE!

Meniul 5.3.16 este dezactivat în setările din fabrică. Pentru ca funcția acestui meniu să fie activă, este necesar să instalați accesoriul HTS 40 și să-l activați în meniul Accesorii 5.2.4.

Pentru o descriere detaliată a modului de programare a accesoriilor, consultați instrucțiunile accesoriilor individuale.

## Meniul 5.3.21 – senzor debit/contor energie



### ATENȚIE!

Meniul 5.3.21 este dezactivat în setările din fabrică. Pentru ca funcția acestui meniu să fie activă, este necesar să instalați accesoriul EMK și să-l activați în Meniul Accesorii 5.2.4.

Pentru o descriere detaliată a modului de programare a accesoriilor, consultați instrucțiunile accesoriilor individuale.

## Meniu 5.4 - Intrări/ieșiri selectabile

Puteți selecta în acest meniu la care intrare de pe placa de intrare (AA3) trebuie să fie conectată funcția de contact extern (pagina 73).

Intrări disponibile pe blocurile de conexiuni AUX1-3 (AA3-X6:9-14). Intrările AUX sunt liber programabile și permit introducerea unor funcții suplimentare cu ajutorul contactelor externe.



### ATENȚIE!

Contactul cu intrarea AUX trebuie să fie contact fără potențial (normal deschis-normal închis).

Intrarea AA3-X7 poate fi programată conform nevoilor dvs.

### Setare din fabrică:

| INTRARE/IESIRE SOFT 5.4 |                 |
|-------------------------|-----------------|
| AUX1                    | neutilizat      |
| AUX2                    | neutilizat      |
| AUX3                    | neutilizat      |
| AUX4                    | neutilizat      |
| AUX5                    | (EQ1-BT25)      |
| AUX6                    | auxiliar (BT63) |
| AA3-X7                  | iesire alarma   |

Configurații AA3-X7 posibile:

- Neutilizat,
- Vacanță,
- Mod absență,
- Ieșire alarmă,
- Recirculare apă caldă,
- Pompă ag. termic ext.

## Meniu 5.5 - Serviciu de setări din fabrică

Toate setările pot fi resetate aici la valorile implicite (inclusiv setările disponibile pentru utilizator).



### ATENȚIE!

După resetare, ghidul de pornire este afișat data următoare când este repornit modulul de control, iar setările anterioare se vor pierde.

## Meniu 5.6 - Comandă forțată

În acest meniu puteți comanda forțat diferite componente ale modulului de control și oricare accesorii conectate.

Acest meniu este utilizat pentru a testa componentele individuale ale BA-SVM 10-200.

## Meniu 5.7- Ghid de pornire

Atunci când regulatorul BA-SVM 10-200 este pornit pentru prima dată, ghidul de pornire este lansat automat. Din acest meniu, aveți opțiunea de a-l porni manual. Consultați pagina 38, pentru informații suplimentare despre ghidul de pornire.

## Meniu 5.8- Pornire rapidă

Este posibil să porniți compresorul de aici.



### NOTĂ:

Trebuie să existe o cerință de apă caldă sau de încălzire, pentru a porni compresorul.



### NOTĂ:

Nu porniți compresorul de prea multe ori succesiv într-un interval scurt de timp, deoarece aceasta ar putea deteriora compresorul și accesoriile.

## Meniu 5.9- Funcție uscare pardoseală

### Durată 1- 7

Interval de setare: 0 – 30 zile

Setare din fabrică, perioada 1- 3, 5- 7: 2 zile

Setare din fabrică, perioada 4: 3 zile

### Temp. perioadă 1- 7

Interval de setare: 15 – 65 °C

Setare din fabrică:

Activare: dezactivată

perioadă 1 20 °C

perioadă 2 30 °C

perioadă 3 40 °C

perioadă 4 45 °C

perioadă 5 40 °C

perioadă 6 30 °C

perioadă 7 20 °C

Setați aici funcția pentru uscare pardoseală.

Puteți seta până la șapte perioade de timp cu diferite temperaturi calculate de alimentare. Dacă urmează să fie utilizate mai puțin de șapte perioade, setați timpii perioadelor rămase la 0 zile.

Selecționați fereastra activă pentru a activa funcția de uscare pardoseală. Un contor în partea de jos indică numărul de zile în care funcția a fost activă.



### SUGESTIE!

Dacă urmează a fi utilizat modul de funcționare „doar înc. aux”, selecționați-l din meniul 4.2.

## Meniu 5.10- Înregistrare modificări

Citiți aici orice modificări anterioare la sistemul de control. Data, ora și nr. de identificare (unic la anumite setări) și noua valoare de referință sunt indicate pentru fiecare modificare.



### ATENȚIE!

Înregistrarea modificării este salvată la repornire și rămâne neschimbată după setările din fabrică.

## Meniu 5.11- Setări dispozitiv slave

Setările pentru dispozitivele slave instalate pot fi efectuate în submeniuri.

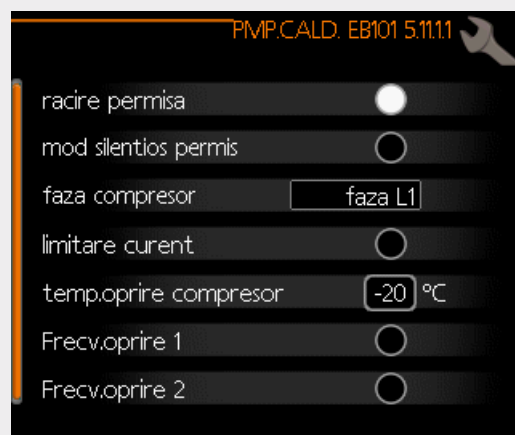
### Meniu 5.11.1- EB101- 5.11.8- EB108

Introduceți aici setările pentru unitățile slave instalate.

#### Meniu 5.11.1.1- Pompă de căldură

Introduceți aici setările pentru unitatea slave instalată. Pentru a vedea ce setări sunt disponibile, consultați manualul de instalare al unităților slave instalate relevante.

Setare din fabrică:



#### Meniu 5.11.1.2- Pompă de încărcare (GP12)

##### Mod de funcționare

Funcționare în modul încălzire/răcire

Gamă de setare: automat/intermitent

Setări din fabrică: automat

Setați aici modul de funcționare pentru pompa de alimentare.

**Auto:** Pompa de alimentare funcționează conform modului curent de operare a regulatorului.

**Intermitent:** Pompa de alimentare pornește la 20 de secunde înainte de compresorul din pompa de căldură și se oprește la 20 de secunde după acesta.

##### Viteza în timpul funcționării

Funcționare în modul încălzire, apă caldă, piscină, răcire

Gamă de setare: automat/manual

Setări din fabrică: automat

Setare din fabrică:



Acest meniu vă permite să setați numărul de rotații la care pompa de circulație GP10 trebuie să funcționeze în modul de funcționare actual. În modul „automat”, viteza pompei de alimentare este reglată automat pentru a asigura funcționarea optimă.

În modul „automat”, puteți seta și „viteză max. admisă”, pentru a limita pompa de alimentare și pentru a nu-i permite să funcționeze la viteze mai mari decât cea setată.

Pentru operarea manuală a pompei de încălzire, dezactivați opțiunea „automat” pentru modul de funcționare curent și setați valoarea între 1 și 100% (valoarea setată anterior pentru „viteză max. admisă” nu se mai aplică).

În acest meniu, puteți seta vitezele minimă și maximă ale pompei de circulație. Setările depind de sistemul de încălzire centrală.



**ATENȚIE!**

Modificarea setărilor din Meniul 5.11 poate fi editată numai de persoane calificate.

Indiferent de setarea introdusă pentru modul răcire, funcționarea în modul răcire nu este activă. Pentru activarea răcirii, consultați subsecțiunea „Setări funcționare în modul răcire”.

## 5.12-Țara

Aceasta permite accesul la setările specifice țării pentru produsul dvs.

Setările de limbă se pot schimba independent de această selecție.



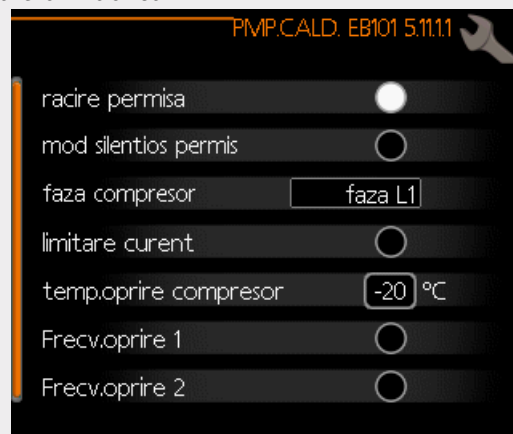
**ATENȚIE!**

Această opțiune se blochează după 24 de ore, după repornirea afișajului sau după actualizarea programului.

## Setări răcire

În setările din fabrică ale regulatorului BA-SVM 10-200, funcționarea în modul răcire este dezactivată și necesită activarea în meniul 5.11.1.1, pentru a-l porni.

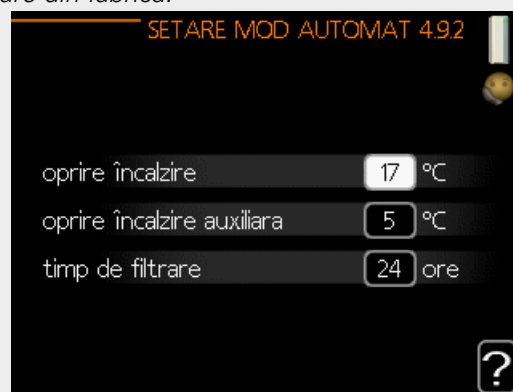
Setare din fabrică:



Implicit, răcirea funcționează în sistem cu 2 conducte. Pentru a trece la sistemul de răcire cu 4 conducte, trebuie activat din meniul 5.2.4.

Pentru a începe răcirea, modificați parametrul „pornire răcire” din meniul 4.9.2 la valoarea dorită (se aplică la temperatura exterioară), care pornește răcirea în conformitate cu setările din meniul 1.9 (setările sunt în meniurile 1.9.1.2 și 1.9.3.2).

Setare din fabrică:



Dacă temperatura medie calculată de „timpul de filtrare” este mai mare decât aceea setată, [1]răcirea va începe în conformitate cu setările din meniul 1.9 (setările sunt în meniurile 1.9.1.2 și 1.9.3.2).



**NOTĂ:**

Setările de funcționare în modul răcire trebuie selectate pe baza sistemului existent de încălzire centrală. Setările de funcționare în modul răcire de mai sus pot fi editate numai de persoane calificate.

# 10 Service

## Operațiuni de service



### ATENȚIE!

Activitățile de service trebuie efectuate doar de persoane cu experiență tehnică necesară. Atunci când înlocuiți componente ale BA-SVM10-200, folosiți numai piese de schimb originale.

### Mod de urgență



### ATENȚIE!

Comutatorul (SF1) nu trebuie pus în modul „”, până când instalația nu a fost umplută cu apă. Pompa de circulație din pompa de căldură poate fi deteriorată.

Modul de urgență este utilizat în eventualitatea unei interferențe în funcționare și pe durata activității de service. În modul de urgență nu este produsă apă caldă.

Modul de urgență este activat prin setarea comutatorului (SF1) în modul „”. Aceasta înseamnă că:

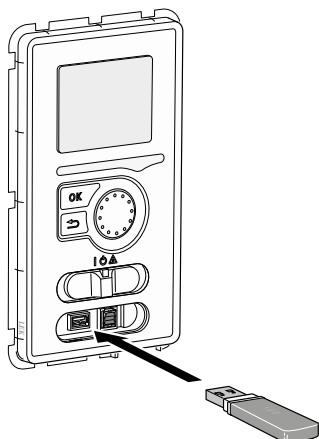
- Lampa de stare se aprinde în galben.
- Afișajul nu este aprins, iar calculatorul de control nu este conectat.
- Nu este produsă apă caldă.
- Compresoarele sunt deconectate. Pompa de alimentare (EB101-GP12) și pompa de alimentare (EB102-GP12) funcționează (dacă sunt instalate).
- Accesoriul este deconectat.
- Pompa pentru agent termic este activă.
- Releul pentru modul de urgență (K1) este activ.
- Putere modul electric- 3 kW.

Încălzirea auxiliară externă este activă dacă este conectată la releul modului de urgență (K1, blocul de conexiuni X1). Asigurați-vă că agentul termic circulă prin încălzirea auxiliară externă.

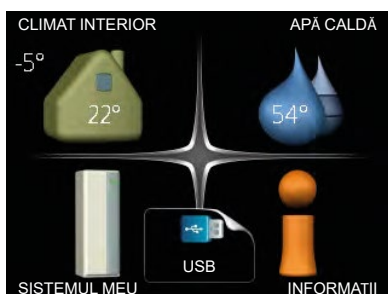
### Senzor de temperatură, tabel rezistență

| Temperatură (°C) | Rezistență (kΩm) | Tensiune (V CC) |
|------------------|------------------|-----------------|
| -40              | 351,0            | 3,256           |
| -35              | 251,6            | 3,240           |
| -30              | 182,5            | 3,218           |
| -25              | 133,8            | 3,189           |
| -20              | 99,22            | 3,150           |
| -15              | 74,32            | 3,105           |
| -10              | 56,20            | 3,047           |
| -5               | 42,89            | 2,976           |
| 0                | 33,02            | 2,889           |
| 5                | 25,61            | 2,789           |
| 10               | 20,02            | 2,673           |
| 15               | 15,77            | 2,541           |
| 20               | 12,51            | 2,399           |
| 25               | 10,00            | 2,245           |
| 30               | 8,045            | 2,083           |
| 35               | 6,514            | 1,916           |
| 40               | 5,306            | 1,752           |
| 45               | 4,348            | 1,587           |
| 50               | 3,583            | 1,426           |
| 55               | 2,968            | 1,278           |
| 60               | 2,467            | 1,136           |
| 65               | 2,068            | 1,007           |
| 70               | 1,739            | 0,891           |
| 75               | 1,469            | 0,758           |
| 80               | 1,246            | 0,691           |
| 85               | 1,061            | 0,607           |
| 90               | 0,908            | 0,533           |
| 95               | 0,779            | 0,469           |
| 100              | 0,672            | 0,414           |

## Leșire service USB

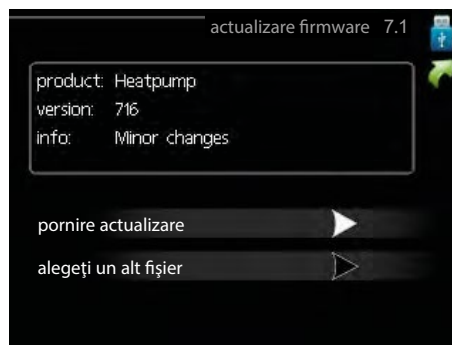


Unitatea de afișare este dotată cu un port USB care poate fi utilizat pentru actualizarea software-ului, pentru a salva informații înregistrate și pentru a gestiona setările din regulator.



Când este conectat un stick de memorie USB, apare un nou meniu (meniul 7) pe afișaj.

## Meniul 7.1- Actualizare software sistem



Aceasta permite actualizarea software-ului în regulator.



### ATENȚIE!

Pentru ca următoarele funcții să funcționeze, memoria USB trebuie să conțină fișiere software pentru regulator.

Caseta din partea de sus a afișajului prezintă informații despre cea mai probabilă actualizare pe care a selectat-o software-ul din memoria USB.

Aceste informații precizează cărui produs îi este destinat software-ul, versiunea de software și informații generale despre acesta. Dacă doriți să selectați un alt fișier decât cel selectat, puteți selecta fișierul corect apăsând „selectați un fișier diferit”.

### Pornire actualizare

Selectați „pornire actualizare” dacă doriți să porniți actualizarea. Veți fi întrebat dacă doriți, într-adevăr, să actualizați software-ul. Faceți clic pe „da” pentru a continua sau pe „nu” pentru a vă întoarce la meniul anterior. Dacă ați răspuns „da” la întrebarea anterioară, actualizarea pornește și puteți acum urmări evoluția actualizării pe afișaj. Când actualizarea este completă, regulatorul va reporni.



### ATENȚIE!

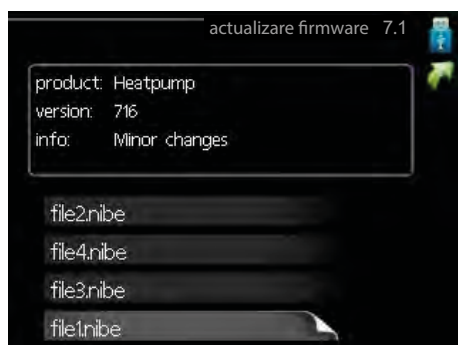
O actualizare a software-ului nu resetează setările de meniu ale regulatorului.



### ATENȚIE!

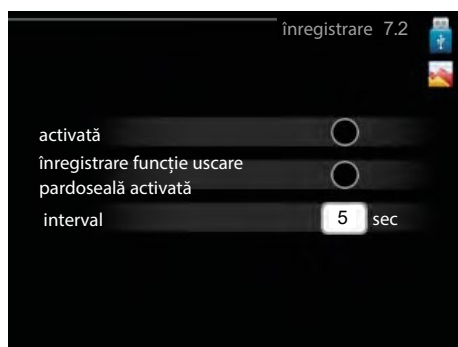
Dacă actualizarea este întreruptă înainte de finalizare (de exemplu o întrerupere de curent etc.), software-ul poate fi resetat la versiunea anterioară dacă se menține apăsat butonul OK în timpul pornirii până când se aprinde lampa verde (durează aproximativ 10 secunde).

## Selecția un fișier diferit



Selecțiați „selectare fișier diferit”, dacă nu doriți să utilizați software-ul sugerat. Atunci când derulați printre fișiere, informațiile despre software-ul marcat sunt indicate într-o casetă, exact ca înainte. După ce ați selectat un fișier cu butonul OK, reveniți la pagina anterioară (meniul 7.1), unde puteți alege să începeți actualizarea.

## Meniul 7.2- Înregistrare



Interval de setare: 1 s – 60 de min.

Gamă setare din fabrică: 5 s

Aici puteți alege cum trebuie salvate valorile de măsurare actuale din regulator într-un fișier jurnal de pe stickul de memorie USB.

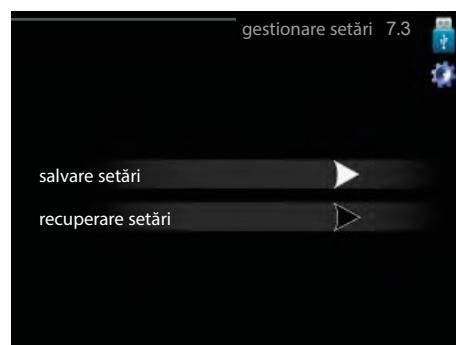
1. Setati frecvența de înregistrare dorită.
2. Selectați „Activat”
3. Valorile actuale ale regulatorului sunt salvate într-un fișier de pe stickul de memorie USB la intervalul stabilit până când opțiunea „Activat” este deselectată.



### ATENȚIE!

Nu uitați să debifați „Activat” înainte de a îndepărta stickul de memorie USB.

## Meniul 7.3- Gestionare setări



Puteți gestiona (salva ca sau reseta) aici toate setările utilizatorului (meniurile utilizator și service) din regulator, cu un stick de memorie USB. Cu opțiunea „salvare setări” salvați setările meniului pe stickul de memorie USB, pentru a le reconstitui ulterior sau pentru a copia setările la un alt regulator.



### ATENȚIE!

Când salvați setările meniului în memoria USB, înlocuiți orice setări salvate anterior în memoria USB.

Cu „resetare setări” ștergeți toate setările meniului de pe stickul de memorie USB.



### ATENȚIE!

Ștergerea setărilor meniului din memoria USB nu se poate anula.

## Evacuare rezervor de apă caldă

Pentru golirea rezervorului de apă caldă este utilizat principiul sifonului. Aceasta se poate realiza fie prin robinetul de evacuare de pe conducta de intrare de apă rece, fie prin introducerea unui furtun în racordul pentru apă rece.

## Drenarea sistemului de climatizare

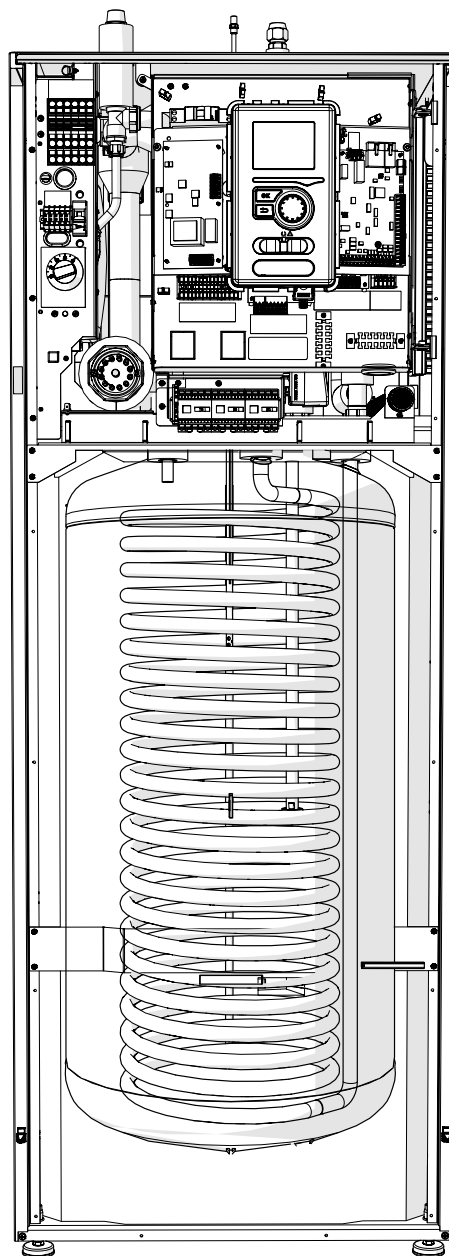
Pentru a facilita efectuarea activităților de service la sistemul de climatizare, drenați mai întâi sistemul cu ajutorul robinetului de umplere.



### ATENȚIE!

Când drenați partea de agent termic/sistemul de climatizare, poate să existe o cantitate de apă caldă. Există riscul de opărire.

1. Conectați o conductă la robinetul de evacuare extern al sistemului.
2. Apoi deschideți robinetul de evacuare, pentru a drena instalația de încălzire.

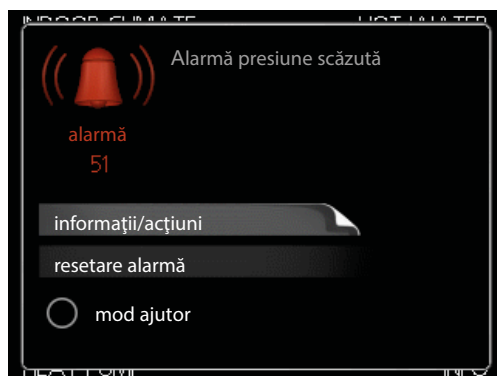


# 11 Perturbări ale confortului

În majoritatea cazurilor, regulatorul observă interferențele în funcționare și le indică prin alarme și prin afișarea de instrucțiuni de rectificare pe afișaj. Consultați „Gestionare alarme”, pentru informații privind gestionarea alarmelor. Dacă o defecțiune nu apare pe afișaj sau dacă acesta nu este aprins, poate fi utilizat următorul ghid de depanare.

În eventualitatea unei alarme, a survenit o anumită defecțiune, care este indicată de schimbarea lămpii de stare din verde în roșu. În plus, în fereastra de informații apare un clopoțel de alarmă.

## Alarmă



În eventualitatea unei alarme cu o lampă de stare roșie, a avut loc o defecțiune pe care pompa de căldură și/sau modulul de control nu o pot remedia singure. Pe afișaj, prin rotirea butonului de comandă și prin apăsarea butonului OK, puteți vedea ce tip de alarmă este și o puteți reseta. De asemenea, puteți alege să setați instalația în modul asistență.

**Informații alarmă** Puteți citi aici ce semnifică alarma și puteți primi sugestii despre ceea ce puteți face pentru a corecta problema care a cauzat alarma.

**Resetare alarmă** În numeroase cazuri este suficient să selectați „Resetare alarmă” pentru ca produsul să revină la funcționarea normală. Dacă se aprinde o lumină verde după ce ați selectat „Resetați alarma”, cauza alarmei a fost remediată. Dacă este încă vizibilă lumina roșie, iar pe afișaj este vizibil meniul denumit „alarmă”, problema care a cauzat alarma este încă prezentă. Dacă o alarmă dispare și revine ulterior, contactați instalatorul autorizat sau compania de service.

**Mod asistență** „mod asistență” este un fel de mod de urgență. Aceasta înseamnă că sistemul produce căldură și/sau apă caldă, în ciuda faptului că există o anumită problemă. Aceasta poate să însemne că nu funcționează compresorul pompei de căldură. În acest caz, încălzirea electrică auxiliară produce căldură și/sau apă caldă.



### NOTĂ:

Selectarea „modului ajutor” nu este același lucru cu corectarea problemei care a cauzat alarma. De aceea, lampa de stare va fi în continuare roșie.

Dacă alarma nu se resetează, contactați instalatorul pentru măsura de remediere adecvată.



### ATENȚIE!

Precizați întotdeauna numărul de serie al produsului (14 cifre) atunci când raportați un defect.

## Depanare

Dacă interferența în funcționare nu este indicată pe afișaj, pot fi utilizate următoarele sugestii:

### Operațiuni de bază

Începeți prin a verifica următoarele articole:

- Poziția comutatorului.
- Siguranțele și siguranțele de rețea.
- Dispozitivul de curent diferențial rezidual al casei.
- Senzor de curent setat corect (dacă este instalat).

### Temperatură scăzută apă caldă sau lipsă apă caldă

Această parte a capitolului de urmărire a defectului se aplică doar dacă încălzitorul de apă este instalat în sistem.

- Robinet de umplere închis total sau parțial pentru apa caldă.
  - Deschideți robinetul.
- Vană de amestec (dacă este una instalată) setată prea scăzut.
  - Reglați vana de amestec.
- Modul de control în mod de funcționare incorrect.
  - Dacă este selectat modul „manual”, selectați „doar înc. aux”.
- Consum mare de apă caldă.
  - Așteptați până când apa caldă s-a încălzit. Capacitatea de apă caldă crescută temporar (mod lux temporar) poate fi activată în meniul 2.1.
- Setare apă caldă prea scăzută.
  - Intrați în meniul 2.2 și selectați un mod confort mai ridicat.
- Prioritizare prea scăzută sau lipsă prioritizare apă caldă.
  - Intrați în meniul 4.9.1 și creșteți timpul pentru care va fi prioritară apa caldă.

### Temperatură redusă în cameră

- Termostate închise în mai multe camere.
  - Deschideți complet supapele termostactice în cât mai multe camere posibil.
- Ajustați temperatura camerei prin intermediul meniului 1.1, în loc să închideți termostatele.
- Modul de control în mod de funcționare incorrect.
  - Accesați la meniul 4.2. Dacă este selectat modul „automat”, alegeți o valoare mai mare pentru „oprire încălzire” în meniul 4.9.2.

- Dacă este selectat modul „manual”, selectați „încălzire”. Dacă acest lucru nu este suficient, selectați „înc. aux”.
- Valoare de referință prea scăzută la controlul automat al încălzirii.
  - Mergeți la meniul 1.1 „Temperatură” și reduceți decalajul curbei de încălzire. Dacă temperatura camerei este doar scăzută pe vreme rece, poate fi necesară ajustarea în sus a pantei curbei din meniul 1.9.1 „Curbă de încălzire”.
- Priorizare prea scăzută sau lipsă de priorizare la funcționarea încălzirii.
  - Mergeți la meniul 4.9.1 și creșteți timpul pentru care va fi prioritară încălzirea.
- „Mod vacanță” activat în meniul 4.7.
  - Mergeți la meniul 4.7 și selectați „oprit”.
- Comutator extern pentru modificare încălzire activat.
  - Verificați orice comutatoare externe.
- Aer în sistemul de climatizare.
  - Aerisiți sistemul de climatizare
  - Deschideți robinetii (luați legătura cu instalatorul pentru ajutor în găsirea acestora).

### Temperatură ridicată a camerei

- Valoare setată prea ridicată la controlul automat al încălzirii.
  - Intrați în meniul 1.1 (temperatură) și reduceți decalajul curbei de încălzire. Dacă temperatura camerei este ridicată doar pe vreme rece, poate fi necesară ajustarea în jos a pantei curbei din meniul 1.9.1 „Curbă de încălzire”.
- Comutator extern pentru modificare încălzire activat.
  - Verificați orice comutatoare externe.

### Compresorul nu pornește

- Nu există nicio solicitare de încălzire.
  - Regulatorul nu solicită nici încălzire, nici apă caldă.
- Compresor blocat din cauza condițiilor de temperatură.
  - Așteptați până când temperatura se află în intervalul de lucru al produsului.
- Timpul minim între pornirile compresorului nu a trecut.
  - Așteptați 30 de minute și verificați dacă a pornit compresorul.
- Alarmă activată.
  - Urmați instrucțiunile de pe afișaj.

## Doar încălzire auxiliară

Dacă nu reușiți să rectificați defectul și nu puteți încălzi casa, în timp ce așteptați asistența, puteți continua să utilizați pompa de căldură în modul „doar înc. aux”. Aceasta înseamnă că pentru încălzirea casei este utilizată doar încălzirea auxiliară.

### Comutarea sistemului în modul încălzire auxiliară

1. Mergeți la meniul 4.2. Mod de funcționare.
2. Selectați „Doar înc. aux” utilizând butonul de comandă și apoi apăsați butonul OK.
3. Reveniți la meniul principal prin apăsarea butonului Back (Înapoi).



#### NOTĂ:

Atunci când se face punerea în funcțiune fără pompa de căldură aer/apă NIBE, pe afișaj poate să apară o alarmă de eroare de comunicare.

Alarma este resetată dacă pompa de căldură relevantă este dezactivată în meniul 5.2.2 („Instalare dispozitiv slave”).

# 12 Accesorii

## Accesorii disponibile

### Senzor de cameră RTS 40

Acest accesoriu este utilizat pentru a obține o temperatură interioară constantă.  
Nr. componentă 067 065

### Grup de derivație suplimentară ECS 40/ECS 41

Acest accesoriu este utilizat atunci când regulatorul este instalat în case cu două sau mai multe sisteme de climatizare diferite, care necesită temperaturi de alimentare diferite.

ECS 40 (max. 80 m<sup>2</sup>)

Nr. componentă  
067 287

ECS 41 (max. 250 m<sup>2</sup>)

Nr. componentă  
067 288

### Card accesoriu AXC 30

Este necesar un card accesoriu în caz de răcire activă (sistem cu 4 conducte), pentru sistem de climatizare suplimentar sau dacă la regulator urmează să fie conectate mai mult de patru pompe de alimentare. Poate fi, de asemenea, utilizată pentru încălzire auxiliară controlată de o vană de derivație (de ex., cazanul pe lemne/motorină/gaz/peleți). Este necesar un card accesoriu dacă, de exemplu, urmează să fie conectată la regulator o pompă de recirculare a apei calde, acolo unde este activată ieșirea AA3-X7 pentru vana QN12.  
Nr. componentă 067 304

### Modul comunicații MODBUS 40

MODBUS 40 permite controlul și monitorizarea regulatorului cu ajutorul BMS (sistem de gestionare a clădirii). Comunicarea se efectuează apoi utilizând MODBUS-RTU.  
Nr. componentă 067 144

### Unitate cameră RMU 40

RMU 40 înseamnă că atât controlul, cât și monitorizarea pompei de căldură pot fi realizate într-o parte diferită a locuinței față de locul unde este situată.  
Nr. componentă 067 064

### Pompă de căldură aer/apă

AMS 10-6

AMS 10-8

AMS 10-12

Nr. componentă  
064 205

Nr. componentă  
064 033

Nr. componentă  
064 110

### Contactator auxiliar HR 10

Releul auxiliar HR 10 este utilizat pentru controlul extern cu 1 sau 3 faze, de putere, cum ar fi arzătoare de motorină, încălzitoare electrice imersate și pompe.  
Nr. componentă 067 309

### Conducta de evacuare a apei de condensare

KVR10-10

Lungime- 1 metru  
Nr. componentă 067 614

KVR10-30

Lungime- 3 metri  
Nr. componentă 067 614

KVR10-60

Lungime- 6 metri  
Nr. componentă 067 614

Mai multe accesorii sunt disponibile pe site-ul web <https://www.nibe.eu>

# Conectarea accesoriului KVR

Accesoriusul KVR 10 este utilizat pentru a drena în siguranță cea mai mare parte a condensului din pompa de căldură aer/apă într-un punct de colectare care nu îngheață.

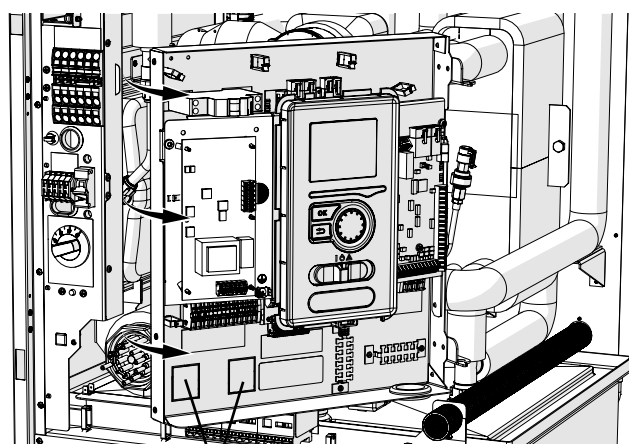
## RACORD HIDRAULIC

Pentru informații despre racordul hidraulic al accesoriului KVR 10, consultați instrucțiunile pentru accesoriul KVR.

## CONEXIUNE ELECTRICĂ

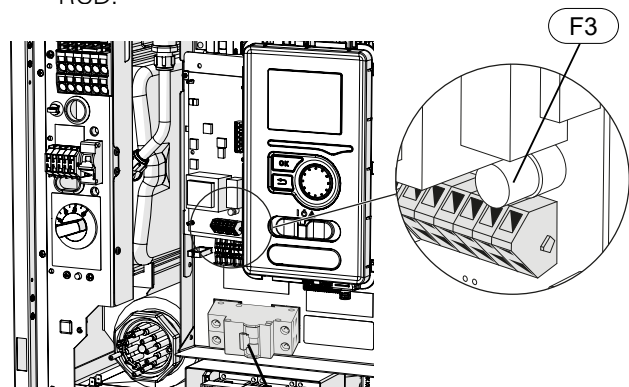
Pentru a conecta accesoriul electric KVR:

1. Deschideți panoul de comandă și scoateți plăcile zimțate din carcasa panoului de comandă de sub dispozitivul de curent diferențial rezidual.



Plăci care urmează a fi scoase.

2. Atașați dispozitivul de curent diferențial rezidual RCD.



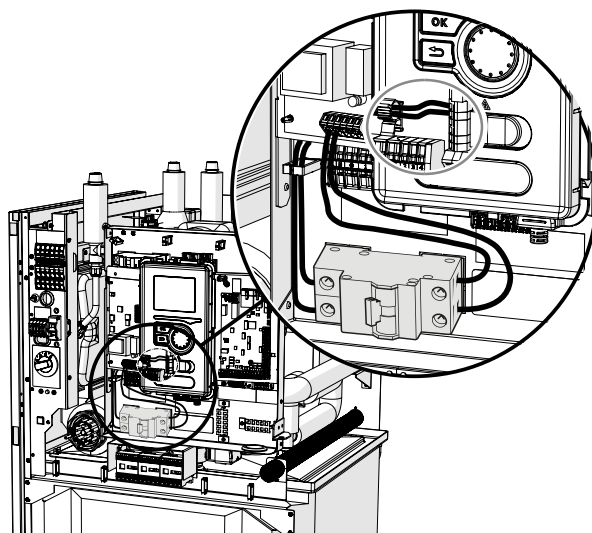
Dispozitiv curent diferențial rezidual RCD

3. Utilizați siguranța fuzibilă (F3), în funcție de lungimea cablului KVR, în conformitate cu tabelul de mai jos.

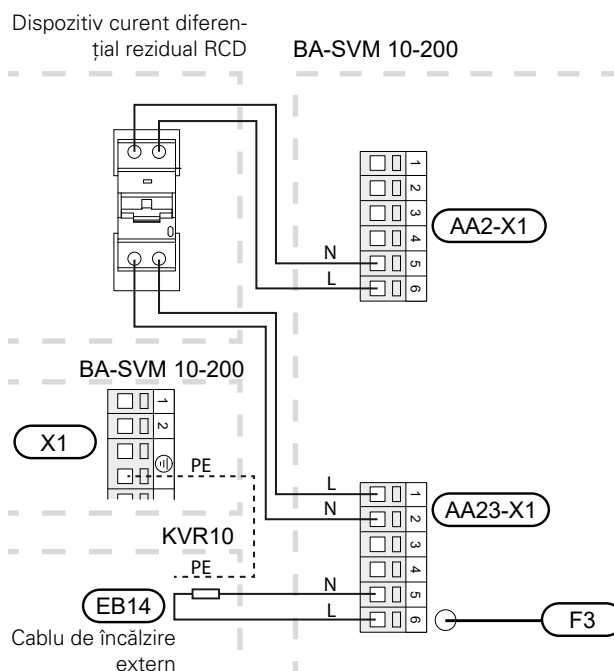
| Lungime (m) | P <sub>tot</sub> (W) | Siguranță fuzibilă (F3) | Nr. componentă |
|-------------|----------------------|-------------------------|----------------|
| 1           | 15                   | T100 mA/250 V           | 718 085        |
| 3           | 45                   | T250 mA/250 V           | 518 900*       |
| 6           | 90                   | T500 mA/250 V           | 718 086        |

\*Prevăzută din fabrică.

4. Conectați un dispozitiv de curent diferențial rezidual la terminalul AA2-X1 de sub blocurile de conexiuni 5(N) și 6(L).
5. Conectați un dispozitiv de curent diferențial rezidual la terminalul AA23-X1 la blocurile de conexiuni 1(L) și 2(N).

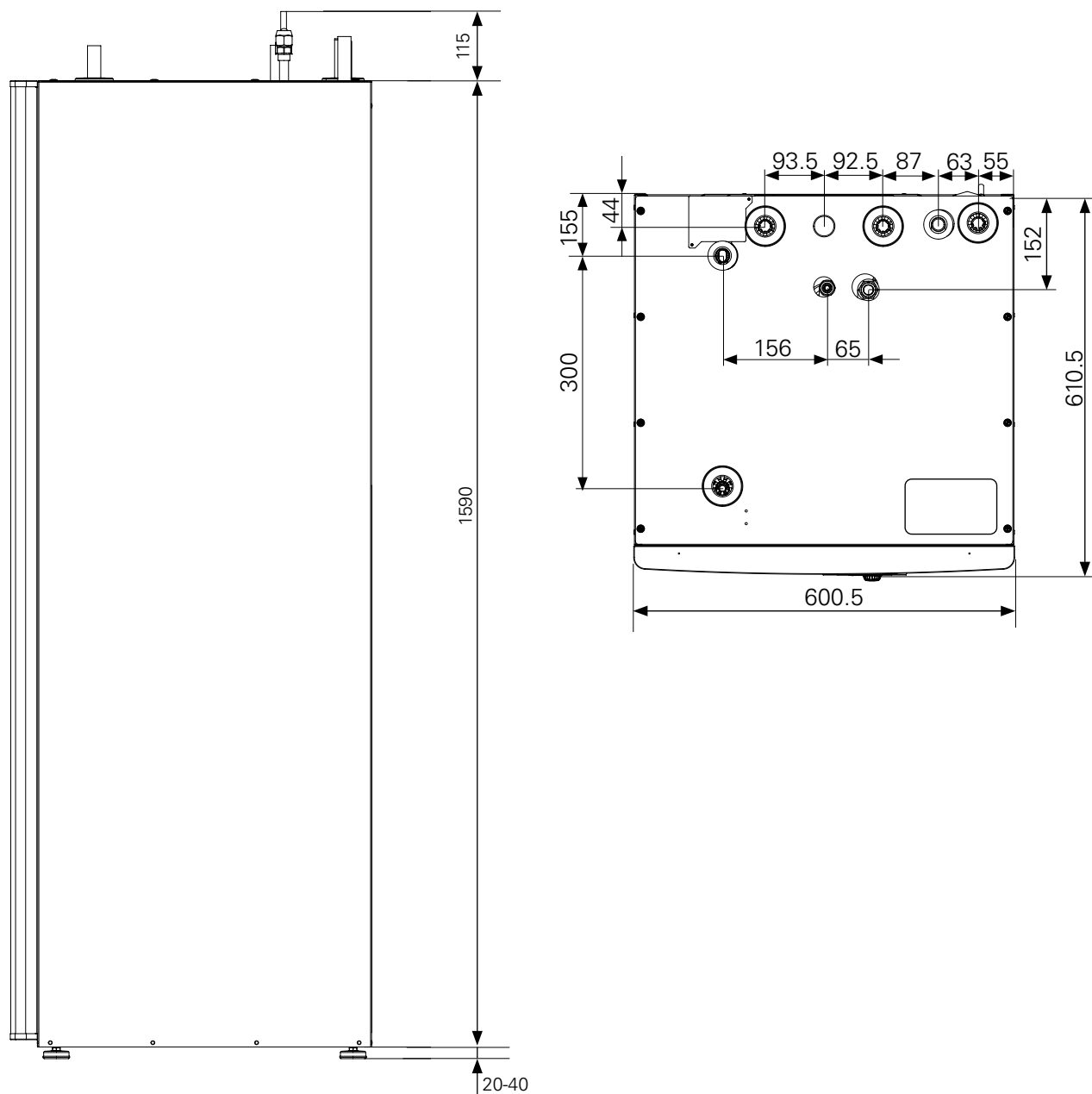


6. Conectați cablul de încălzire externă (EB14) la blocul de conexiuni AA23-X1 și la blocurile de conexiuni: 4 (PE), 5 (N), 6 (L).



# 13 Date tehnice

## Dimensiuni și racorduri de conducte



# Date tehnice

| Tip produs                                                                                                                                        | Unitate | BA-SVM 10-200/6 E/EM/R                           | BA-SVM 10-200/12 E/EM/R                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Înălțime                                                                                                                                          | mm      | 1590                                             |                                        |
| Înălțime necesară plafon                                                                                                                          | mm      | 2100                                             |                                        |
| Lățime                                                                                                                                            | mm      | 600                                              |                                        |
| Adâncime                                                                                                                                          | mm      | 610                                              |                                        |
| Greutate                                                                                                                                          | kg      | 161<br>(124- NUMAI BA-SVM 10-200/6 R)            | 165<br>(128- NUMAI BA-SVM 10-200/12 R) |
| Presiune maximă de funcționare a sistemului de încălzire centrală                                                                                 | bar     | 3                                                |                                        |
| Presiune maximă apă caldă                                                                                                                         | bar     | 10                                               |                                        |
| Volum rezervor apă caldă                                                                                                                          | l       | 180                                              |                                        |
| Temperatură maximă de funcționare a sistemului de încălzire centrală                                                                              | °C      | 65                                               |                                        |
| Temperatură maximă apă caldă                                                                                                                      | °C      | 65                                               |                                        |
| Pompă de circulație energie scăz. sist. clim.                                                                                                     | -       | Da                                               |                                        |
| Supapă de siguranță, sistem de climatizare                                                                                                        | -       | Da, în ansamblul de siguranță                    |                                        |
| Vas de expansiune                                                                                                                                 | l       | 10                                               |                                        |
| Încălzire auxiliară                                                                                                                               | kW      | 4,5 (230 V)/9 (400 V)                            |                                        |
| Tensiune nominală                                                                                                                                 | V       | 1x230/3x400                                      |                                        |
| Protecție coroziune rezervor apă caldă                                                                                                            | -       | Email + anod titan (E, E EM)/Oțel inoxidabil (R) |                                        |
| Capacitate maximă apă caldă în conformitate cu EN16147                                                                                            | -       | 230 de litri. 40 °C                              |                                        |
| Clasa de energie (în conformitate cu ErP: la temp. de alim 55 °C) se aplică pachetului AMS 10-12 + BA-SVM 10-200/12 și AMS 10-6 + BA-SVM 10-200/6 | -       | A++                                              |                                        |
| Clasă de eficiență/Profil încărcare (apă caldă)                                                                                                   | -       | A/XL                                             |                                        |

| Modul de exterior                                                      | Unitate    | AMS 10-6                                                                                    | AMS 10-8                                                                                      | AMS 10-12                             |
|------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Curent de pornire                                                      | A          | 5                                                                                           |                                                                                               |                                       |
| Compresor                                                              | -          | Rotativ dublu                                                                               |                                                                                               |                                       |
| Performanță max. nominală ventilator (încălzire)                       | m³/h       | 2530                                                                                        | 3000                                                                                          | 4380                                  |
| Putere ventilator                                                      | W          | 50                                                                                          | 86                                                                                            |                                       |
| Dezghețare                                                             | -          | Ciclul invers                                                                               |                                                                                               |                                       |
| Tavă pentru captarea picăturilor de condens la rezervorul de apă caldă | W          | Integrat 110                                                                                | Integrat 100                                                                                  | Integrat 120                          |
| Valoare critică presiune ridicată                                      | MPa (bari) | 4,15 (41,5)                                                                                 |                                                                                               |                                       |
| Valoare deconectare la presiune joasă (15 s)                           | MPa (bari) | 0,079 MPa (0,79)                                                                            |                                                                                               |                                       |
| Înălțime                                                               | mm         | 640                                                                                         | 750                                                                                           | 845                                   |
| Lățime                                                                 | mm         | 800                                                                                         | 780 (+67 capac vana)                                                                          | 970                                   |
| Adâncime                                                               | mm         | 290                                                                                         | 640 (+110 șină de bază)                                                                       | 370 (+80 șină de bază)                |
| Greutate                                                               | kg         | 46                                                                                          | 60                                                                                            | 74                                    |
| Culoare (două straturi de acoperire electrostatică cu pulbere)         | -          | Gri închis                                                                                  |                                                                                               |                                       |
| Cantitatea de agent frigorific                                         | kg         | 1.5                                                                                         | 2.55                                                                                          | 2.90                                  |
| Lungime max. conductă agent frigorific un sens                         | m          | 30*                                                                                         |                                                                                               |                                       |
| Dimensiunile conductei de agent frigorific                             | -          | Conductă de gaze: diametru ext. 12,7 (1/2")<br>Conductă de lichid diametru ext. 6,35 (1/4") | Conductă de gaze: diametru ext. 15,88 (5/8")<br>Conductă de lichid: diametru ext. 9,53 (3/8") |                                       |
| Racorduri de conductă opționale                                        | -          | Partea dreaptă                                                                              |                                                                                               | Partea inferioară/dreaptă/posterioară |
| Nr. componentă                                                         | -          | 064 205                                                                                     | 064 033                                                                                       | 064 110                               |

\* Dacă lungimea conductelor de agent frigorific depășește 15 m, trebuie adăugat agent frigorific suplimentar la un raport de 0,06 kg/m.

| <i>Curent maxim de funcționare și regim nominal recomandat al siguranței pentru conexiune de 3x400 V</i>                                                                | <i>Unitate</i> | <i>BA-SVM<br/>10-200/6 E/EM/R<br/>+ AMS 10-6</i> | <i>BA-SVM<br/>10-200/12 E/EM/R<br/>+ AMS 10-8</i> | <i>BA-SVM<br/>10-200/12 E/EM/R<br/>+ AMS 10-12</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Curent maxim de funcționare, compresor                                                                                                                                  | A              | 16                                               | 16                                                | 20                                                 |
| Curent maxim de funcționare pompă de căldură, inclusiv încălzitor electric imersat de 3 kW și contactor K1 conectat (regimul nominal recomandat al siguranței)          | A              | 16 (16)                                          | 16 (16)                                           | 20 (20)                                            |
| Curent maxim de funcționare pompă de căldură, inclusiv încălzitor electric imersat de 6 kW și contactoare K1+K2 conectate (regimul nominal recomandat al siguranței)    | A              | 16 (16)                                          | 16 (16)                                           | 20 (20)                                            |
| Curent maxim de funcționare pompă de căldură, inclusiv încălzitor electric imersat de 9 kW și contactoare K1+K2+K3 conectate (regimul nominal recomandat al siguranței) | A              | 20 (20)                                          | 20 (20)                                           | 20 (20)                                            |
| Curent maxim de funcționare încălzitor electric imersat de 9 kW, contactoare K1+K2+K3 conectate, compresor nefuncțional (regimul nominal recomandat al siguranței)      | A              | 20 (20)                                          | 20 (20)                                           | 20 (20)                                            |

| <i>Curent maxim de funcționare și regim nominal recomandat al siguranței pentru conexiune de 1x230 V</i>                                                                                        | <i>Unitate</i> | <i>BA-SVM<br/>10-200/6 E/EM/R<br/>+ AMS 10-6</i> | <i>BA-SVM<br/>10-200/12 E/EM/R<br/>+ AMS 10-8</i> | <i>BA-SVM<br/>10-200/12 E/EM/R<br/>+ AMS 10-12</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Curent maxim de funcționare, compresor                                                                                                                                                          | A              | 16                                               | 16                                                | 20                                                 |
| Curent maxim de funcționare pompă de căldură, inclusiv încălzitor electric imersat de 1,5 kW, compresor în funcțiune și contactor K1 conectat (regimul nominal recomandat al siguranței)        | A              | 22.5 (25)                                        | 22.5 (25)                                         | 26.5 (25)                                          |
| Curent maxim de funcționare pompă de căldură, inclusiv încălzitor electric imersat de 3 kW și contactoare K1+K2 conectate (regimul nominal recomandat al siguranței)                            | A              | 29 (32)                                          | 29 (32)                                           | 33 (32)                                            |
| Curent maxim de funcționare pompă de căldură, inclusiv încălzitor electric imersat de 4,5 kW, compresor funcțional și contactoare K1+K2+K3 conectate (regimul nominal recomandat al siguranței) | A              | 35.5 (32)                                        | 35.5 (32)                                         | 39.5 (40)                                          |
| Curent maxim de funcționare încălzitor electric imersat de 4,5 kW, contactoare K1+K2+K3 conectate, compresor nefuncțional (regimul nominal recomandat al siguranței)                            | A              | 19,5 (20)                                        | 19,5 (20)                                         | 19,5 (20)                                          |

# Etichetă de eficiență energetică

| Producător                                                                                  | NIBE |                              |                               |                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Model pompă de căldură                                                                      |      | AMS 10-6                     | AMS 10-8                      | AMS 10-12                     |
| Model încălzitor apă caldă                                                                  |      | BA-SVM<br>10-200/6<br>E/EM/R | BA-SVM<br>10-200/12<br>E/EM/R | BA-SVM<br>10-200/12<br>E/EM/R |
| Utilizarea temperaturii                                                                     | °C   | 35/55                        | 35/55                         | 35/55                         |
| Profilul de sarcină declarat pentru încălzirea apei                                         |      | XL                           | XL                            | XL                            |
| Clasa de eficiență de încălzire spațiu, climat mediu                                        |      | A+++ / A++                   | A++ / A++                     | A++ / A++                     |
| Clasă eficiență de încălzire apă caldă, climat temperatură medie                            |      | A                            | A                             | A                             |
| Sarcina nominală de încălzire (Pdesign), climat temperatură medie                           | kW   | 5/5                          | 8,2 / 7                       | 11,5 / 10                     |
| Consumul anual de energie electrică pentru încălzirea spațiului, climat temperatură medie   | kWh  | 2 089/3 248                  | 3 882 / 4 447                 | 5 382/6 136                   |
| Eficiență încălzire spațiu sezonier mediu, climat temperatură medie                         | %    | 188/131                      | 172/127                       | 174/132                       |
| Eficiența energetică pentru încălzirea apei, climat temperatură medie                       | %    | 89                           | 99                            | 98                            |
| Niveluri de putere sonoră L <sub>WA</sub> la interior                                       | dB   | 35                           | 35                            | 35                            |
| Sarcina nominală de încălzire (Pdesign), climat temperatură scăzută                         | kW   | 4/6                          | 9/10                          | 11,5/ 13                      |
| Sarcina nominală de încălzire (Pdesign), climat temperatură caldă                           | kW   | 4/5                          | 8/8                           | 12/12                         |
| Consumul anual de energie electrică pentru încălzirea spațiului, climat temperatură scăzută | kWh  | 2 694/4 610                  | 6 264/8 844                   | 7 798/11 197                  |
| Consumul anual de energie electrică pentru încălzirea apei, climat temperatură scăzută      | kWh  | 872/1 398                    | 1 879/2 333                   | 2 759/3 419                   |
| Eficiență încălzire spațiu sezonier mediu, climat temperatură scăzută                       | %    | 143/116                      | 139/108                       | 142/111                       |
| Eficiența energetică pentru încălzirea apei, climat temperatură rece                        | %    | 252/179                      | 225/180                       | 229/185                       |
| Nivelul de putere sonoră L <sub>WA</sub> exterior                                           | dB   | 51                           | 55                            | 58                            |

## Specificații de eficiență energetică a pachetului

|                                                                                                            |    |                              |                               |                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Model pompă de căldură                                                                                     |    | AMS 10-6                     | AMS 10-8                      | AMS 10-12                     |
| Model încălzitor apă caldă                                                                                 |    | BA-SVM<br>10-200/6<br>E/EM/R | BA-SVM<br>10-200/12<br>E/EM/R | BA-SVM<br>10-200/12<br>E/EM/R |
| Utilizarea temperaturii                                                                                    | °C | 35/55                        | 35/55                         | 35/55                         |
| Regulator, clasa                                                                                           |    | VI                           |                               |                               |
| Regulator, contribuția la eficiență                                                                        | %  | 4,0                          |                               |                               |
| Eficiența energetică sezonieră a pachetului pentru încălzirea spațiului, climat temperatură medie          | %  | 192/135                      | 176/131                       | 178/136                       |
| Clasa de eficiență energetică sezonieră a pachetului pentru încălzirea spațiului, climat temperatură medie |    | A+++ / A++                   | A+++ / A++                    | A+++ / A++                    |
| Eficiența energetică sezonieră a pachetului pentru încălzirea spațiului, climat temperatură coborâtă       | %  | 147/120                      | 143/112                       | 146/115                       |
| Eficiența energetică sezonieră a pachetului pentru încălzirea spațiului, climat mai cald                   | %  | 256/183                      | 229/184                       | 233/189                       |

A+++ - D pentru încălzirea spațiului, pentru produs

A+++ - G pentru încălzirea spațiului, pentru pachet

A+ - F pentru apă caldă menajeră, pentru produs

Eficiența raportată a sistemului ține cont și de regulator. Dacă sistemului i se adaugă un cazan suplimentar sau încălzire solară, eficiența globală a sistemului trebuie recalculată.

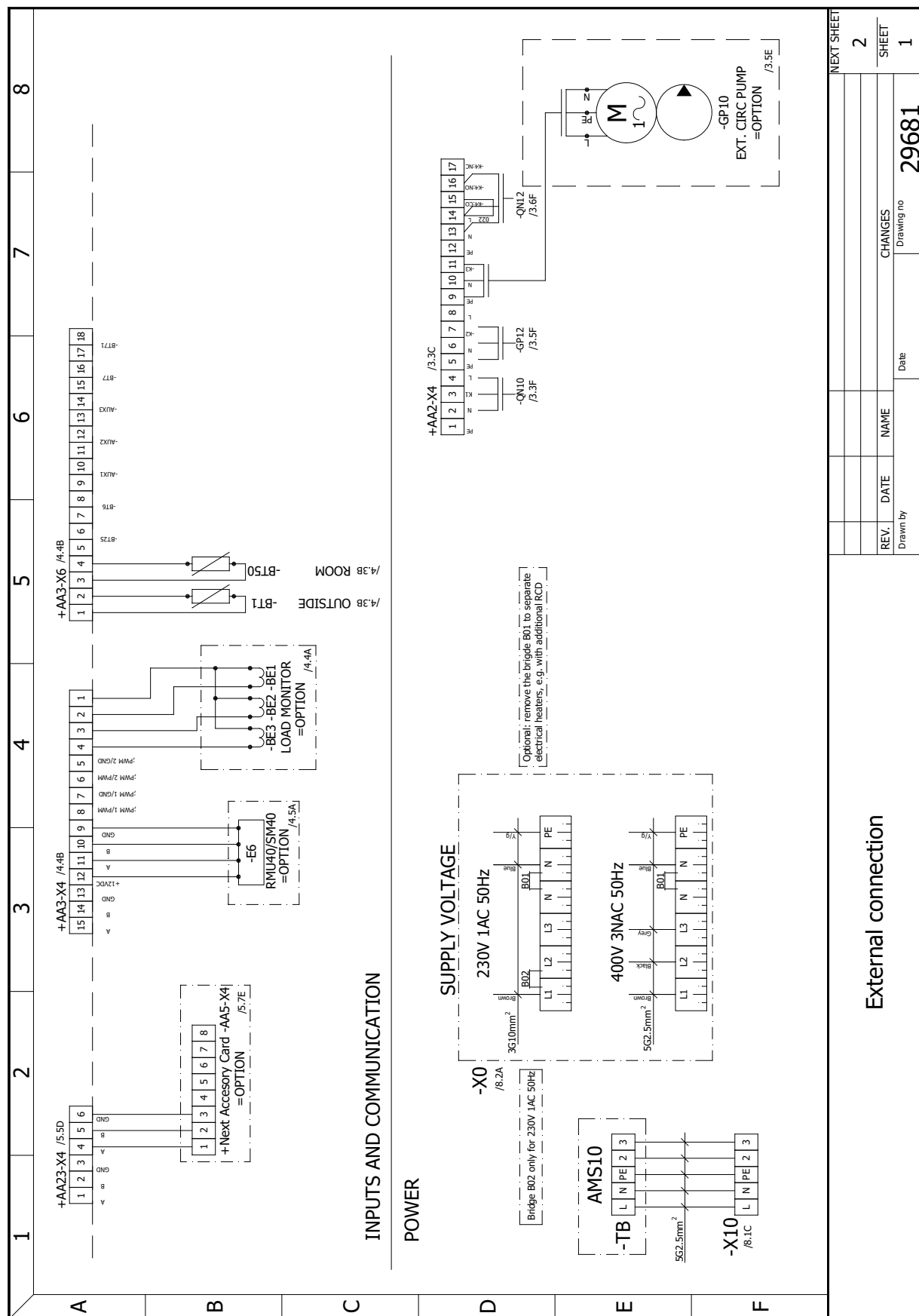
# Etichetarea energetică

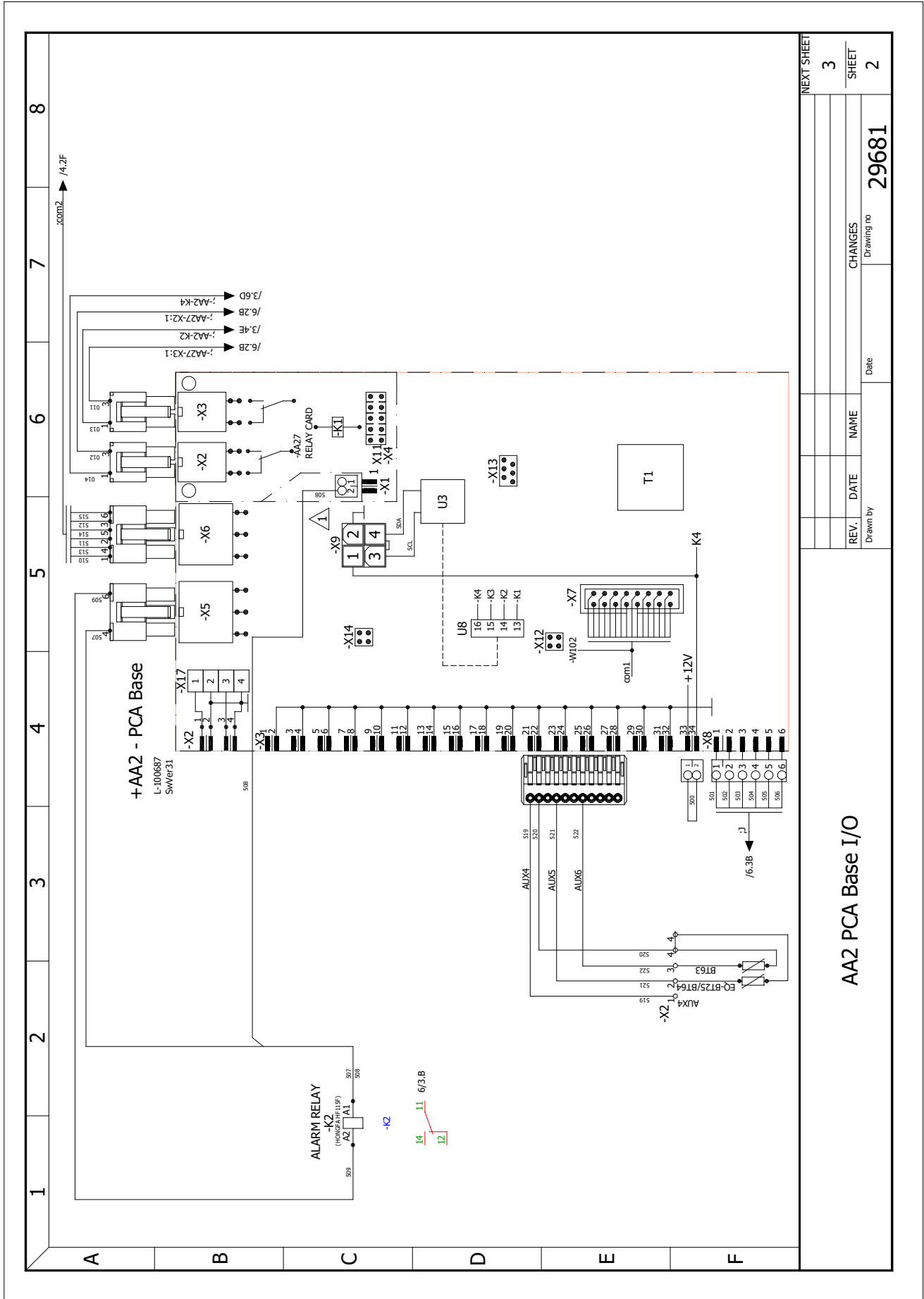
|                                                                                                               |                        |                                                                                                                                                                              |     |                                                                                                                            |                    |                |      |   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------|------|---|
| Model                                                                                                         |                        | AMS10-6 + BA-SVM 10-200/6 E / E EM / R                                                                                                                                       |     |                                                                                                                            |                    |                |      |   |
| Tipul pompei de căldură                                                                                       |                        | <input checked="" type="checkbox"/> Aer-apă<br><input type="checkbox"/> Aer evacuat-apă<br><input type="checkbox"/> Sol. anti-îngheț-apă<br><input type="checkbox"/> Apă-apă |     |                                                                                                                            |                    |                |      |   |
| Pompă de căldură temperatură joasă                                                                            |                        | <input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu                                                                                                           |     |                                                                                                                            |                    |                |      |   |
| Încalzitor electric imersat integrat, pentru încălzire auxiliară                                              |                        | <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu                                                                                                           |     |                                                                                                                            |                    |                |      |   |
| Încalzitor combinat al pompei de căldură                                                                      |                        | <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu                                                                                                           |     |                                                                                                                            |                    |                |      |   |
| Climat                                                                                                        |                        | <input checked="" type="checkbox"/> Mediu <input type="checkbox"/> Rece <input type="checkbox"/> Cald                                                                        |     |                                                                                                                            |                    |                |      |   |
| Utilizarea temperaturii                                                                                       |                        | <input checked="" type="checkbox"/> Medie (55°C) <input type="checkbox"/> Scăzută (35°C)                                                                                     |     |                                                                                                                            |                    |                |      |   |
| Standarde aplicate                                                                                            |                        | EN14825 / EN16147, EN14511 și EN12102                                                                                                                                        |     |                                                                                                                            |                    |                |      |   |
| Sarcina nominală de încălzire                                                                                 | P <sub>nomi-nală</sub> | 5,3                                                                                                                                                                          | kW  | Eficiența energetică sezonieră pentru încălzirea spațiului                                                                 |                    | η <sub>s</sub> | 131  | % |
| Capacitatea declarată de încălzire a spațiului la sarcină parțială și la temperatura exterioră T <sub>j</sub> |                        |                                                                                                                                                                              |     | Coeficient declarat al capacității de încălzire a spațiului la sarcină parțială și la temperatura exterioră T <sub>j</sub> |                    |                |      |   |
| T <sub>j</sub> =-7°C                                                                                          | P <sub>d</sub>         | 4,7                                                                                                                                                                          | kW  | T <sub>j</sub> =-7°C                                                                                                       | P <sub>d</sub>     | 1,88           | -    |   |
| T <sub>j</sub> =+2°C                                                                                          | P <sub>d</sub>         | 2,8                                                                                                                                                                          | kW  | T <sub>j</sub> =+2°C                                                                                                       | P <sub>d</sub>     | 3,26           | -    |   |
| T <sub>j</sub> =+7°C                                                                                          | P <sub>d</sub>         | 1,8                                                                                                                                                                          | kW  | T <sub>j</sub> =+7°C                                                                                                       | P <sub>d</sub>     | 4,72           | -    |   |
| T <sub>j</sub> =+12°C                                                                                         | P <sub>d</sub>         | 2,7                                                                                                                                                                          | kW  | T <sub>j</sub> =+12°C                                                                                                      | P <sub>d</sub>     | 6,47           | -    |   |
| T <sub>j</sub> =biv                                                                                           | P <sub>d</sub>         | 4,7                                                                                                                                                                          | kW  | T <sub>j</sub> =biv                                                                                                        | P <sub>d</sub>     | 1,88           | -    |   |
| T <sub>j</sub> =TOL                                                                                           | P <sub>d</sub>         | 4,1                                                                                                                                                                          | kW  | T <sub>j</sub> =TOL                                                                                                        | P <sub>d</sub>     | 1,77           | -    |   |
| T <sub>j</sub> =-15°C(dacăTOL<-20°C)                                                                          | P <sub>d</sub>         |                                                                                                                                                                              | kW  | T <sub>j</sub> =-15°C(dacăTOL<-20°C)                                                                                       | P <sub>d</sub>     |                | -    |   |
|                                                                                                               |                        |                                                                                                                                                                              |     |                                                                                                                            |                    |                |      |   |
| Temperatură bivalentă                                                                                         | T <sub>biv</sub>       | -7                                                                                                                                                                           | °C  | Temp. min. aer. ext.                                                                                                       | TOL                | -10            | °C   |   |
| Capacitate interval de recirculare                                                                            | P <sub>psych</sub>     |                                                                                                                                                                              | kW  | Eficiență interval ciclic                                                                                                  | COP <sub>psc</sub> |                | -    |   |
| Coeficient de degradare                                                                                       | C <sub>d</sub>         | 0,99                                                                                                                                                                         | -   | Temperatură max. de alimentare                                                                                             | WTOL               | 58             | °C   |   |
| Consum de energie în alte moduri decât în modul activ                                                         |                        |                                                                                                                                                                              |     | Încălzire auxiliară                                                                                                        |                    |                |      |   |
| Modul oprit                                                                                                   | P <sub>OFF</sub>       | 0,007                                                                                                                                                                        | kW  | Sarcina nominală de încălzire                                                                                              | P <sub>sup</sub>   | 1,2            | kW   |   |
| Termostat, mod oprit                                                                                          | P <sub>TO</sub>        | 0,012                                                                                                                                                                        | kW  |                                                                                                                            |                    |                |      |   |
| Mod în așteptare                                                                                              | P <sub>SB</sub>        | 0,012                                                                                                                                                                        | kW  | Tipul sursei de energie                                                                                                    | Electrică          |                |      |   |
| Mod încălzitor carter                                                                                         | P <sub>CK</sub>        | 0                                                                                                                                                                            | kW  |                                                                                                                            |                    |                |      |   |
| Alte elemente                                                                                                 |                        |                                                                                                                                                                              |     |                                                                                                                            |                    |                |      |   |
| Control capacitate                                                                                            | Variabilă              |                                                                                                                                                                              |     | Flux de aer nominal (aer-apă)                                                                                              |                    | 2 526          | m³/h |   |
| Nivel de putere sonoră, interior/exterior                                                                     | L <sub>WA</sub>        | 35 / 51                                                                                                                                                                      | dB  | Debit nominal al agentului termic                                                                                          |                    |                | m³/h |   |
| Consum anual de energie                                                                                       | Q <sub>HE</sub>        | 3 248                                                                                                                                                                        | kWh | Debit soluție anti-îngheț în pompe de căldură sol anti-îngheț-apă sau apă-apă                                              |                    |                | m³/h |   |

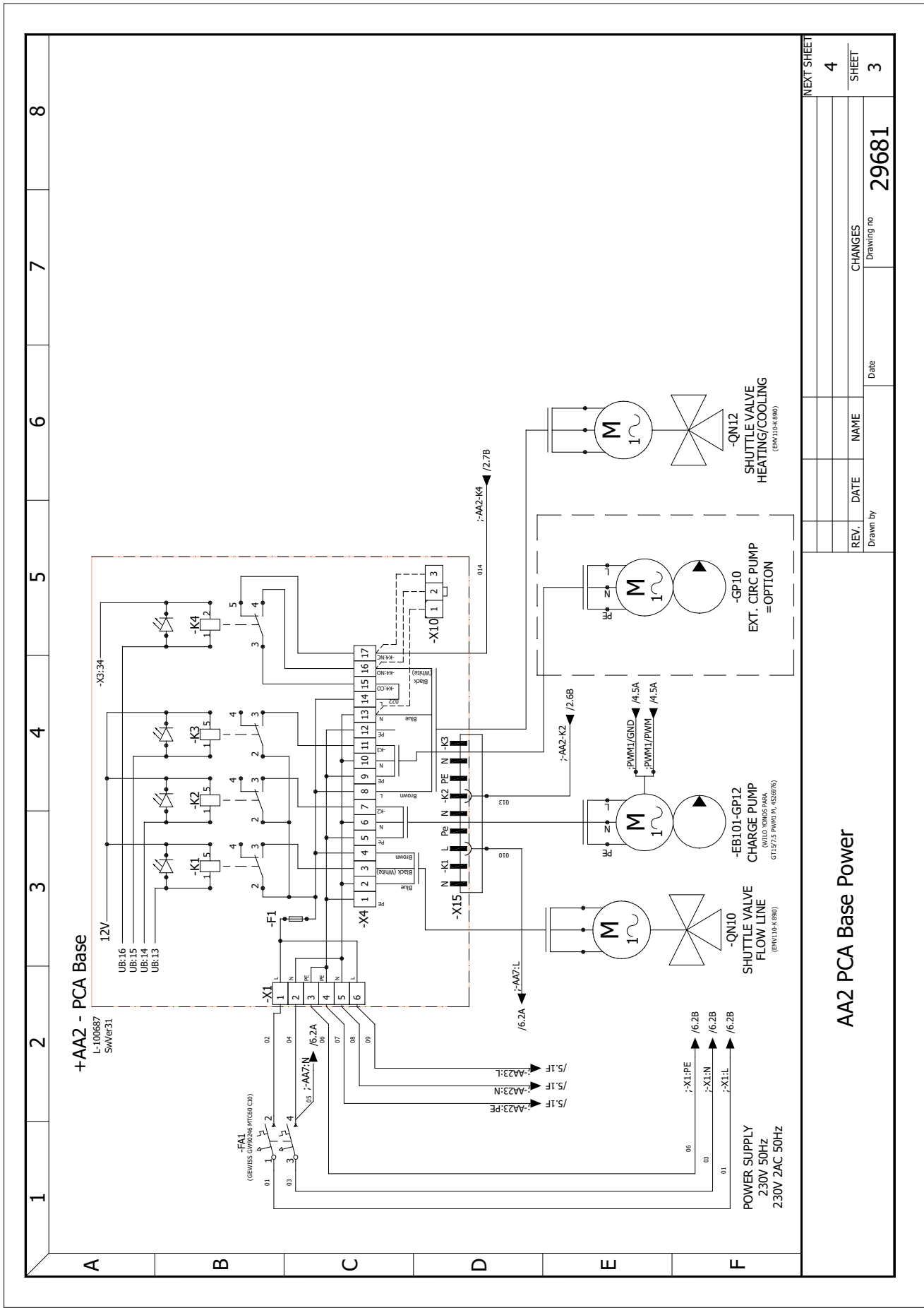
| Model                                                                                                         |                        | AMS10-8 + BA-SVM 10-200/12 E/EM/R                                                                                                                                            |     |                                                                                                                            |                  |      |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------|------|
| Tipul pompei de căldură                                                                                       |                        | <input checked="" type="checkbox"/> Aer-apă<br><input type="checkbox"/> Aer evacuat-apă<br><input type="checkbox"/> Sol. anti-îngheț-apă<br><input type="checkbox"/> Apă-apă |     |                                                                                                                            |                  |      |      |
| Pompă de căldură temperatură joasă                                                                            |                        | <input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu                                                                                                           |     |                                                                                                                            |                  |      |      |
| Încălzitor electric imersat integrat, pentru încălzire auxiliară                                              |                        | <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu                                                                                                           |     |                                                                                                                            |                  |      |      |
| Încălzitor combinat al pompei de căldură                                                                      |                        | <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu                                                                                                           |     |                                                                                                                            |                  |      |      |
| Climat                                                                                                        |                        | <input checked="" type="checkbox"/> Mediu <input type="checkbox"/> Rece <input type="checkbox"/> Cald                                                                        |     |                                                                                                                            |                  |      |      |
| Utilizarea temperaturii                                                                                       |                        | <input checked="" type="checkbox"/> Medie (55°C) <input type="checkbox"/> Scăzută (35°C)                                                                                     |     |                                                                                                                            |                  |      |      |
| Standarde aplicate                                                                                            |                        | EN14825 / EN16147                                                                                                                                                            |     |                                                                                                                            |                  |      |      |
| Sarcina nominală de încălzire                                                                                 | P <sub>nomi-nală</sub> | 7,0                                                                                                                                                                          | kW  | Eficiența energetică sezonieră pentru încălzirea spațiului                                                                 | η <sub>s</sub>   | 127  | %    |
| Capacitatea declarată de încălzire a spațiului la sarcină parțială și la temperatura exterioră T <sub>j</sub> |                        |                                                                                                                                                                              |     | Coeficient declarat al capacității de încălzire a spațiului la sarcină parțială și la temperatura exterioră T <sub>j</sub> |                  |      |      |
| T <sub>j</sub> =-7°C                                                                                          | P <sub>dh</sub>        | 6,3                                                                                                                                                                          | kW  | T <sub>j</sub> =-7°C                                                                                                       | P <sub>dh</sub>  | 1,94 | -    |
| T <sub>j</sub> =+2°C                                                                                          | P <sub>dh</sub>        | 3,9                                                                                                                                                                          | kW  | T <sub>j</sub> =+2°C                                                                                                       | P <sub>dh</sub>  | 3,11 | -    |
| T <sub>j</sub> =+7°C                                                                                          | P <sub>dh</sub>        | 2,6                                                                                                                                                                          | kW  | T <sub>j</sub> =+7°C                                                                                                       | P <sub>dh</sub>  | 4,42 | -    |
| T <sub>j</sub> =+12°C                                                                                         | P <sub>dh</sub>        | 3,7                                                                                                                                                                          | kW  | T <sub>j</sub> =+12°C                                                                                                      | P <sub>dh</sub>  | 5,93 | -    |
| T <sub>j</sub> =biv                                                                                           | P <sub>dh</sub>        | 6,6                                                                                                                                                                          | kW  | T <sub>j</sub> =biv                                                                                                        | P <sub>dh</sub>  | 1,83 | -    |
| T <sub>j</sub> =TOL                                                                                           | P <sub>dh</sub>        | 5,9                                                                                                                                                                          | kW  | T <sub>j</sub> =TOL                                                                                                        | P <sub>dh</sub>  | 1,86 | -    |
| T <sub>j</sub> =-15°C(dacăTOL<-20°C)                                                                          | P <sub>dh</sub>        |                                                                                                                                                                              | kW  | T <sub>j</sub> =-15°C(dacăTOL<-20°C)                                                                                       | P <sub>dh</sub>  |      | -    |
| Temperatură bivalentă                                                                                         |                        |                                                                                                                                                                              |     | Temp. min. aer. ext.                                                                                                       |                  |      |      |
| T <sub>biv</sub>                                                                                              |                        | -8,6                                                                                                                                                                         | °C  | TOL                                                                                                                        |                  | -10  | °C   |
| Capacitate interval de recirculare                                                                            |                        |                                                                                                                                                                              |     | Eficiență interval ciclic                                                                                                  |                  |      |      |
| P <sub>ych</sub>                                                                                              |                        |                                                                                                                                                                              | kW  | COP <sub>yc</sub>                                                                                                          |                  |      | -    |
| Coeficient de degradare                                                                                       |                        |                                                                                                                                                                              |     | Temperatură max. de alimentare                                                                                             |                  |      |      |
| Cdh                                                                                                           |                        | 0,97                                                                                                                                                                         | -   | WTOL                                                                                                                       |                  | 58   | °C   |
| Consum de energie în alte moduri decât în modul activ                                                         |                        |                                                                                                                                                                              |     | Încălzire auxiliară                                                                                                        |                  |      |      |
| Modul oprit                                                                                                   | P <sub>OFF</sub>       | 0,002                                                                                                                                                                        | kW  | Sarcina nominală de încălzire                                                                                              | P <sub>sup</sub> | 1,1  | kW   |
| Termostat, mod oprit                                                                                          | P <sub>TO</sub>        | 0,010                                                                                                                                                                        | kW  |                                                                                                                            |                  |      |      |
| Mod în așteptare                                                                                              | P <sub>SB</sub>        | 0,015                                                                                                                                                                        | kW  | Tipul sursei de energie                                                                                                    | Electrică        |      |      |
| Mod încălzitor carter                                                                                         | P <sub>CK</sub>        | 0,030                                                                                                                                                                        | kW  |                                                                                                                            |                  |      |      |
| Alte elemente                                                                                                 |                        |                                                                                                                                                                              |     |                                                                                                                            |                  |      |      |
| Control capacitate                                                                                            | Variabilă              |                                                                                                                                                                              |     | Flux de aer nominal (aer-apă)                                                                                              |                  | 3000 | m³/h |
| Nivel de putere sonoră, interior/exterior                                                                     | L <sub>WA</sub>        | 35/55                                                                                                                                                                        | dB  | Debit nominal al agentului termic                                                                                          |                  | 0,60 | m³/h |
| Consum anual de energie                                                                                       | O <sub>HE</sub>        | 4 447                                                                                                                                                                        | kWh | Debit soluție anti-îngheț în pompe de căldură sol anti-îngheț-apă sau apă-apă                                              |                  |      | m³/h |

| Model                                                                                                           |                        | AMS10-12 + BA-SVM 10-200/12 E/EM/R                                                                                                                                           |     |                                                                                                                             |                |                    |      |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------|------|------|
| Tipul pompei de căldură                                                                                         |                        | <input checked="" type="checkbox"/> Aer-apă<br><input type="checkbox"/> Aer evacuat-apă<br><input type="checkbox"/> Sol. anti-îngheț-apă<br><input type="checkbox"/> Apă-apă |     |                                                                                                                             |                |                    |      |      |
| Pompă de căldură temperatură joasă                                                                              |                        | <input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu                                                                                                           |     |                                                                                                                             |                |                    |      |      |
| Încălzitor electric imersat integrat, pentru încălzire auxiliară                                                |                        | <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu                                                                                                           |     |                                                                                                                             |                |                    |      |      |
| Încălzitor combinat al pompei de căldură                                                                        |                        | <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu                                                                                                           |     |                                                                                                                             |                |                    |      |      |
| Climat                                                                                                          |                        | <input checked="" type="checkbox"/> Mediu <input type="checkbox"/> Rece <input type="checkbox"/> Cald                                                                        |     |                                                                                                                             |                |                    |      |      |
| Utilizarea temperaturii                                                                                         |                        | <input checked="" type="checkbox"/> Medie (55°C) <input type="checkbox"/> Scăzută (35°C)                                                                                     |     |                                                                                                                             |                |                    |      |      |
| Standarde aplicate                                                                                              |                        | EN14825 / EN16147                                                                                                                                                            |     |                                                                                                                             |                |                    |      |      |
| Sarcina nominală de încălzire                                                                                   | P <sub>nomi-nală</sub> | 10,0                                                                                                                                                                         | kW  | Eficiența energetică sezonieră pentru încălzi-rea spațiului                                                                 |                | η <sub>s</sub>     | 132  | %    |
| Capacitatea declarată de încălzire a spațiului la sarcină parțială și la tempe-ratura exterioară T <sub>j</sub> |                        |                                                                                                                                                                              |     | Coeficient declarat al capacității de încălzire a spațiului la sarcină parțială și la temperatura exterioară T <sub>j</sub> |                |                    |      |      |
| T <sub>j</sub> = -7°C                                                                                           | P <sub>d</sub>         | 8,9                                                                                                                                                                          | kW  | T <sub>j</sub> = -7°C                                                                                                       | P <sub>d</sub> | 1,99               | -    |      |
| T <sub>j</sub> = +2°C                                                                                           | P <sub>d</sub>         | 5,5                                                                                                                                                                          | kW  | T <sub>j</sub> = +2°C                                                                                                       | P <sub>d</sub> | 3,22               | -    |      |
| T <sub>j</sub> = +7°C                                                                                           | P <sub>d</sub>         | 3,5                                                                                                                                                                          | kW  | T <sub>j</sub> = +7°C                                                                                                       | P <sub>d</sub> | 4,61               | -    |      |
| T <sub>j</sub> = +12°C                                                                                          | P <sub>d</sub>         | 5,0                                                                                                                                                                          | kW  | T <sub>j</sub> = +12°C                                                                                                      | P <sub>d</sub> | 6,25               | -    |      |
| T <sub>j</sub> = biv                                                                                            | P <sub>d</sub>         | 9,2                                                                                                                                                                          | kW  | T <sub>j</sub> = biv                                                                                                        | P <sub>d</sub> | 1,90               | -    |      |
| T <sub>j</sub> = TOL                                                                                            | P <sub>d</sub>         | 8,1                                                                                                                                                                          | kW  | T <sub>j</sub> = TOL                                                                                                        | P <sub>d</sub> | 1,92               | -    |      |
| T <sub>j</sub> = -15°C (dacă TOL < -20°C)                                                                       | P <sub>d</sub>         |                                                                                                                                                                              | kW  | T <sub>j</sub> = -15°C (dacă TOL < -20°C)                                                                                   | P <sub>d</sub> |                    | -    |      |
| Temperatură bivalentă                                                                                           |                        |                                                                                                                                                                              |     | Temp. min. aer. ext.                                                                                                        |                | TOL                | -10  | °C   |
| Capacitate interval de recirculare                                                                              |                        |                                                                                                                                                                              |     | Eficiență interval ciclic                                                                                                   |                | COP <sub>cyc</sub> | -    |      |
| Coeficient de degradare                                                                                         |                        |                                                                                                                                                                              |     | Temperatură max. de alimentare                                                                                              |                | WTOL               | 58   | °C   |
| Consum de energie în alte moduri decât în modul activ                                                           |                        |                                                                                                                                                                              |     | Încălzire auxiliară                                                                                                         |                |                    |      |      |
| Modul oprit                                                                                                     | P <sub>OFF</sub>       | 0,002                                                                                                                                                                        | kW  | Sarcina nominală de încălzire                                                                                               |                | P <sub>sup</sub>   | 1.9  | kW   |
| Termostat, mod oprit                                                                                            | P <sub>TO</sub>        | 0,014                                                                                                                                                                        | kW  |                                                                                                                             |                |                    |      |      |
| Mod în așteptare                                                                                                | P <sub>SB</sub>        | 0,015                                                                                                                                                                        | kW  | Tipul sursei de energie                                                                                                     |                | Electrică          |      |      |
| Mod încălzitor carter                                                                                           | P <sub>CK</sub>        | 0,035                                                                                                                                                                        | kW  |                                                                                                                             |                |                    |      |      |
| Alte elemente                                                                                                   |                        |                                                                                                                                                                              |     |                                                                                                                             |                |                    |      |      |
| Control capacitate                                                                                              | Variabilă              |                                                                                                                                                                              |     | Flux de aer nominal (aer-apă)                                                                                               |                |                    | 4380 | m³/h |
| Nivel de putere sonoră, interior/exterior                                                                       | L <sub>WA</sub>        | 35 / 58                                                                                                                                                                      | dB  | Debit nominal al agentului termic                                                                                           |                |                    | 0,86 | m³/h |
| Consum anual de energie                                                                                         | Q <sub>HE</sub>        | 6 136                                                                                                                                                                        | kWh | Debit soluție anti-îngheț în pompe de căldură sol anti-îngheț-apă sau apă-apă                                               |                |                    |      | m³/h |

## Scheme elettrica

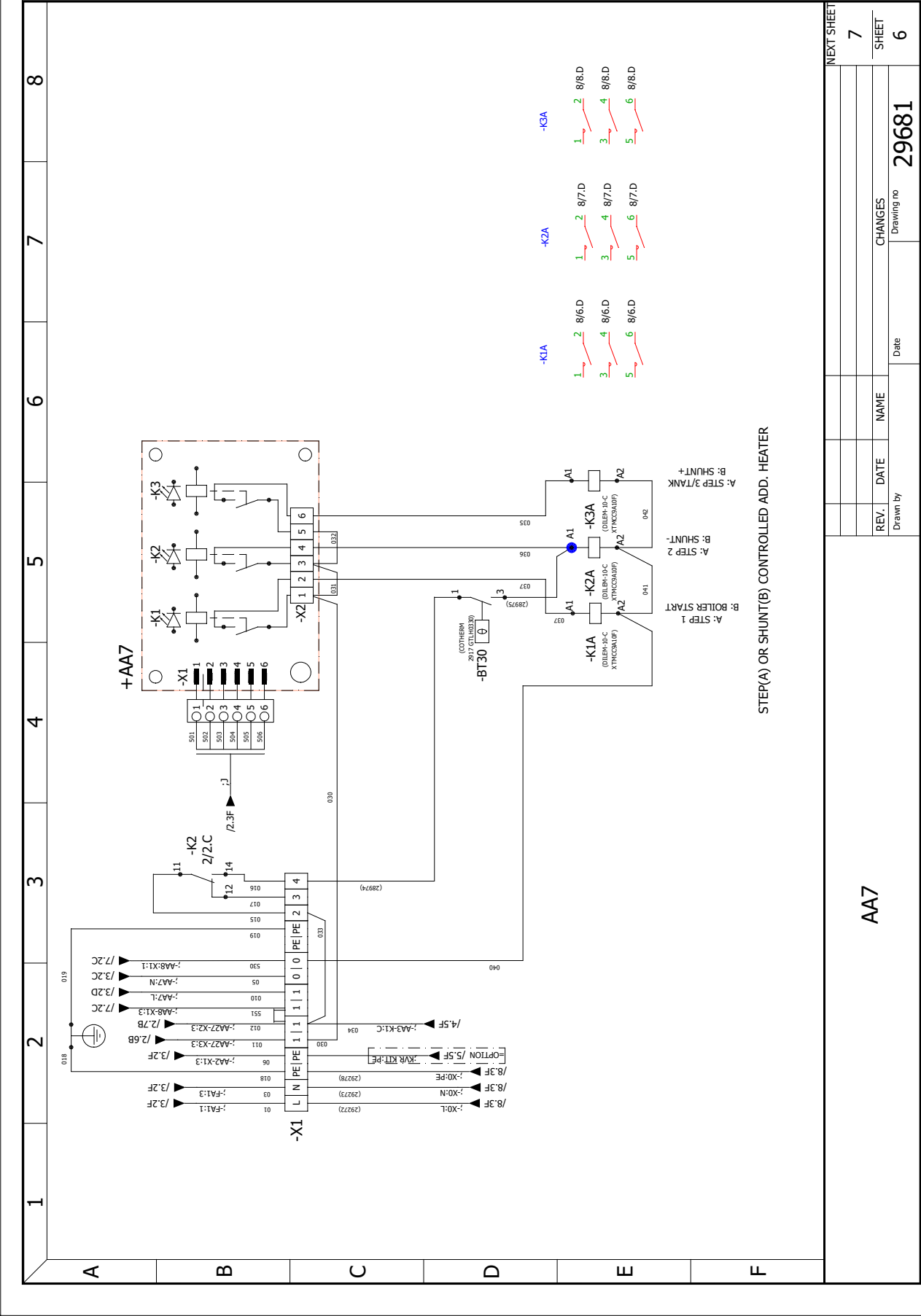




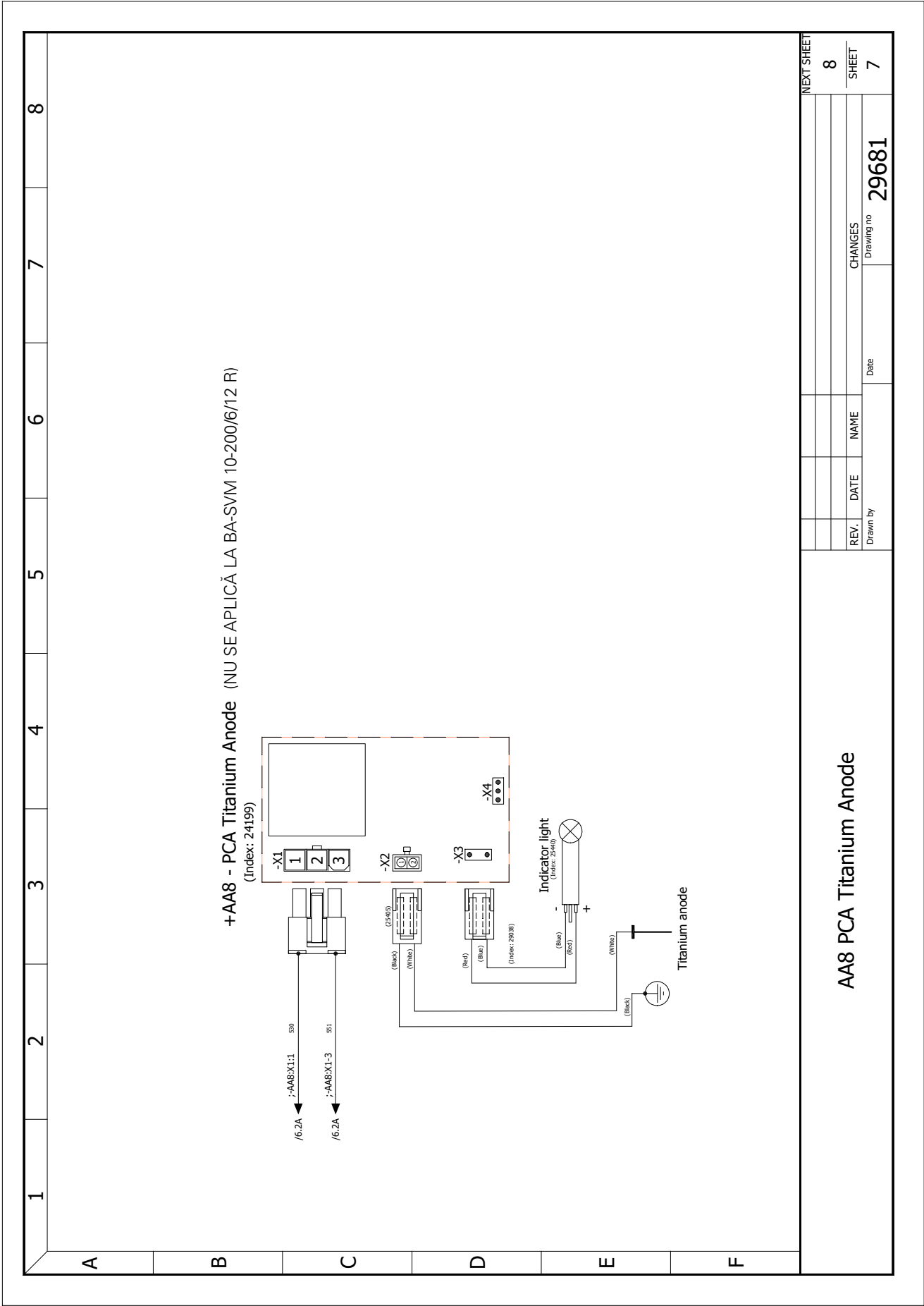


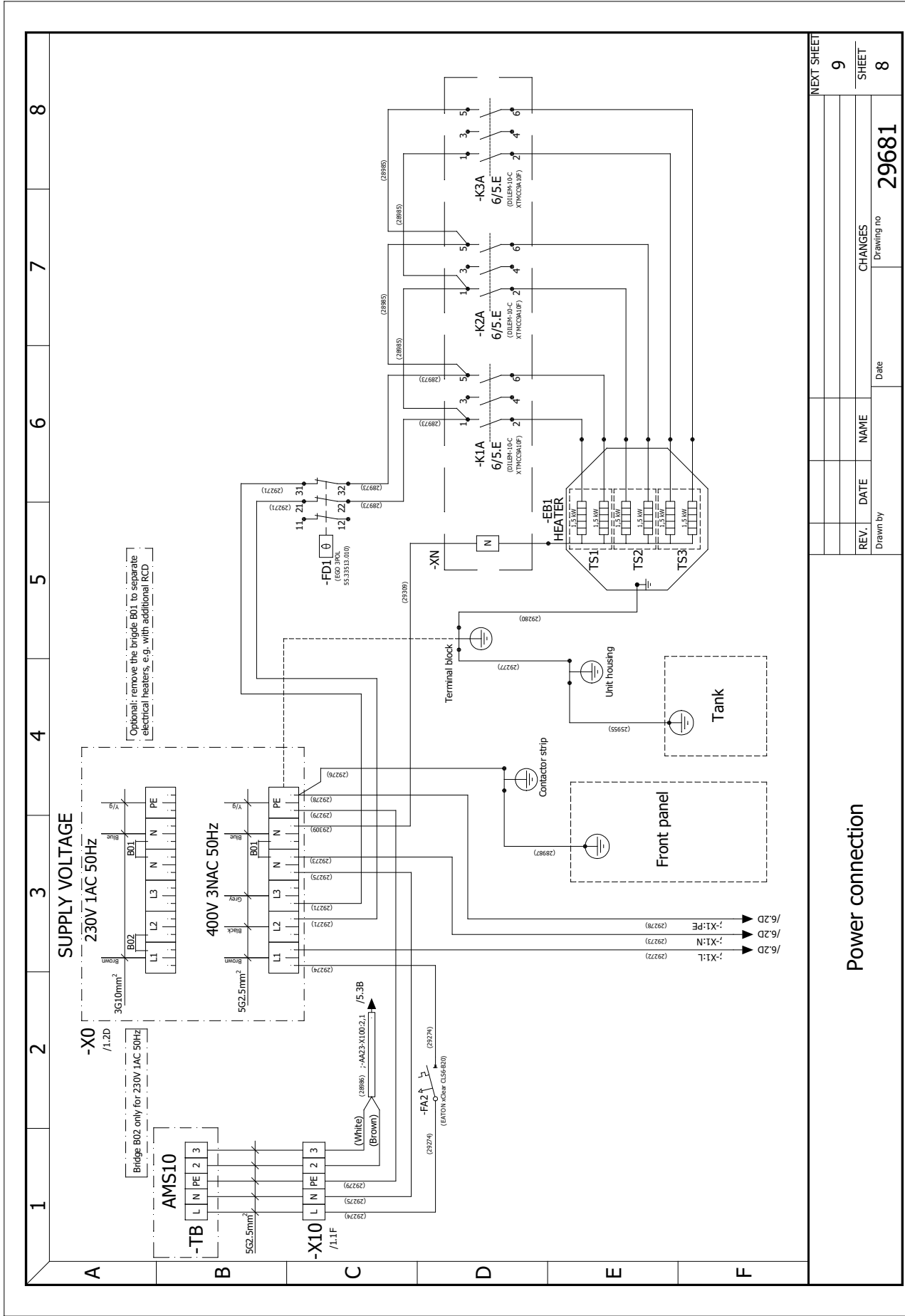






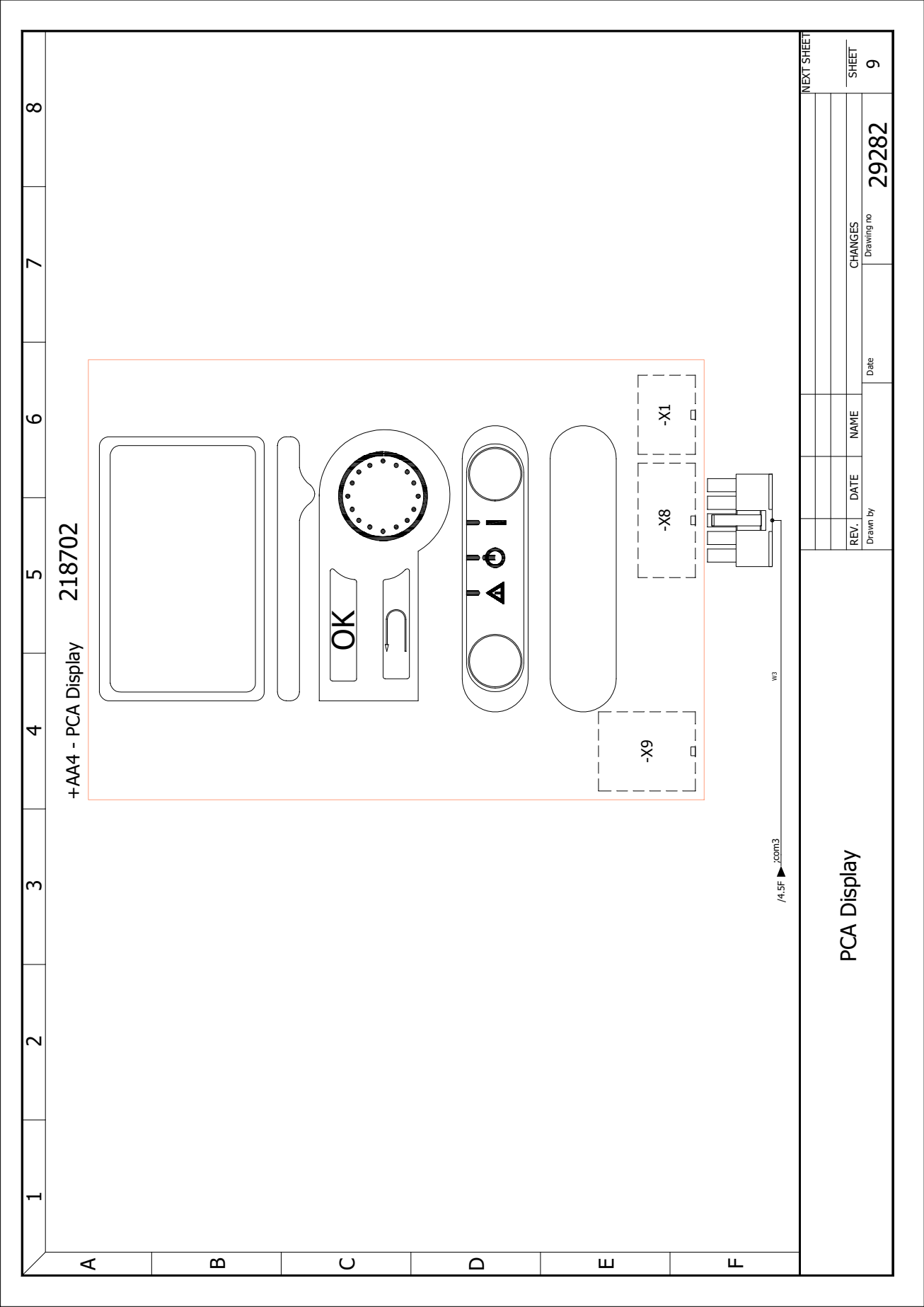
|     |  |            |  |            |  |
|-----|--|------------|--|------------|--|
| AA7 |  | NEXT SHEET |  | 7          |  |
|     |  |            |  | SHEET      |  |
|     |  |            |  | 6          |  |
|     |  |            |  | 29681      |  |
|     |  |            |  | CHANGES    |  |
|     |  |            |  | Drawing no |  |
|     |  |            |  | Date       |  |
|     |  |            |  | NAME       |  |
|     |  |            |  | DATE       |  |
|     |  |            |  | REV.       |  |
|     |  |            |  | Drawn by   |  |





| NEXT SHEET |      |      |            |
|------------|------|------|------------|
| 9          |      |      |            |
| SHEET      |      |      |            |
| 8          |      |      |            |
| CHANGES    |      |      |            |
| REV.       | DATE | NAME | Drawing no |
| Drawn by   |      |      | 29681      |
| Date       |      |      |            |

Power connection







NIBE Group

Hannabadsvägen 5  
285 32 Markaryd  
Suedia

*[www.nibe.eu](http://www.nibe.eu)*